



# Návod k obsluze Elektrické servopohony 2SA7, 2SG7, 2SQ7



# Obsah

1	Základy 4	6.3
1.1	Bezpečnostní informace4	
1.2	Transport a skladování5	6.4
1.3	Likvidace a recyklace5	7
1.4	Pokyny k návodu k obsluze5	7.1
1.4.1	Bezpečnostní pokyny: Používané symboly a jejich význam5	7.2
1.4.2	Oblast platnosti6	1.2.
1.5	Doplňující návody6	7.2.
2	Všeobecně7	7.3
2.1	Funkční princip7	
2.2	Konstrukční skupiny8	73
2.3	Blokové schéma zapojení (elektrické přípojky)9	7.3.
3	Montáž a připojení 10	7.3.
3.1	Montáž na armatuře/převodovce 10	7.4
3.1.1	Všeobecné pokyny k montáži všech provedení koncových hřídelí10	
3.1.2	Provedení s koncovou hřídelí, tvar A 10	7.4.
3.1.3	Montáž ochranné trubky vřetena 11	7.4.
3.2	Elektrické připojení	7.4.
3.2.1	Pripojení s valcovým konektorem 12 Připojení průmyslové sběrnice 13	
3.2.2	Vnější přípojka zemnicího vodiče 13	7.4.
	-)-  -  - )	7.4.
3.3	Oddělená instalace14	
3.3 <b>4</b>	Oddělená instalace	7.5
3.3 <b>4</b> 4.1	Oddělená instalace	7.5 7.5.
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2	Oddělená instalace	7.5 7.5. 7.5.
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2 4.2.1	Oddělená instalace	7.5 7.5. 7.5. <b>8</b>
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2	Oddělená instalace	7.5 7.5. 7.5. <b>8</b>
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3	Oddělená instalace14Pokyny pro obsluhu a provoz15Ruční klika, ruční kolo15Světelné diody a displej16Přehled světelných diod16Přehled stavových zpráv16Hlášení stavu pohonu18	7.5 7.5. 7.5. <b>8</b> 8.1
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4	Oddělená instalace14Pokyny pro obsluhu a provoz15Ruční klika, ruční kolo15Světelné diody a displej16Přehled světelných diod16Přehled stavových zpráv16Hlášení stavu pohonu18Ovládání nabídek23	7.5 7.5. 7.5. <b>8</b> 8.1 8.2
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2	Oddělená instalace14Pokyny pro obsluhu a provoz15Ruční klika, ruční kolo15Světelné diody a displej16Přehled světelných diod16Přehled stavových zpráv16Hlášení stavu pohonu18Ovládání nabídek23Obsluha regulátor pohonu23Vysvětlení symbolů, textů v nabídce24	7.5 7.5. 7.5. <b>8</b> 8.1 8.2 8.2.
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2	Oddělená instalace14Pokyny pro obsluhu a provoz15Ruční klika, ruční kolo15Světelné diody a displej16Přehled světelných diod16Přehled stavových zpráv16Hlášení stavu pohonu18Ovládání nabídek23Obsluha regulátor pohonu23Vysvětlení symbolů, textů v nabídce24	7.5 7.5. 7.5. <b>8</b> 8.1 8.2 8.2. 8.2.
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 <b>5</b>	Oddělená instalace14Pokyny pro obsluhu a provoz15Ruční klika, ruční kolo15Světelné diody a displej16Přehled světelných diod16Přehled stavových zpráv16Hlášení stavu pohonu18Ovládání nabídek23Obsluha regulátor pohonu23Vysvětlení symbolů, textů v nabídce24Nabídka Start26	7.5 7.5. 8 8.1 8.2 8.2. 8.2.
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 <b>5</b> 5.1 5.1	Oddělená instalace       14         Pokyny pro obsluhu a provoz       15         Ruční klika, ruční kolo       15         Světelné diody a displej       16         Přehled světelných diod       16         Přehled stavových zpráv       16         Hlášení stavu pohonu       18         Ovládání nabídek       23         Obsluha regulátor pohonu       23         Vysvětlení symbolů, textů v nabídce       24         Nabídka Start       26         Seřízení       26	<ul> <li>7.5</li> <li>7.5.</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.2.</li> <li>8.2.</li> <li>8.3</li> </ul>
3.3 <b>4</b> 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 <b>5</b> 5.1 5.1.1	Oddělená instalace       14         Pokyny pro obsluhu a provoz       15         Ruční klika, ruční kolo       15         Světelné diody a displej       16         Přehled světelných diod       16         Přehled stavových zpráv       16         Hlášení stavu pohonu       18         Ovládání nabídek       23         Obsluha regulátor pohonu       23         Vysvětlení symbolů, textů v nabídce       24         Nabídka Start       26         Seřízení       26         Seřízení "MÍSTNĚ":       ©         Pojíždění pohonu v režimu "Místně"       27	7.5 7.5. 7.5. 8 8.1 8.2 8.2. 8.2. 8.3. 8.3. 8.3.
3.3 4 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 5 5.1 5.1.1 5.1.2	Oddělená instalace14Pokyny pro obsluhu a provoz15Ruční klika, ruční kolo15Světelné diody a displej16Přehled světelných diod16Přehled stavových zpráv16Hlášení stavu pohonu18Ovládání nabídek23Obsluha regulátor pohonu23Vysvětlení symbolů, textů v nabídce24Nabídka Start26Seřízení26Seřízení "MÍSTNĚ":10Pojíždění pohonu v režimu "Místně"27Řízení "DÁLKOVĚ":28	<ul> <li>7.5</li> <li>7.5.</li> <li>7.5.</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.2.</li> <li>8.2.</li> <li>8.3.</li> <li>8.3.</li> <li>8.3.</li> </ul>
3.3 4 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 5.1 5.1.1 5.1.2 5.1.3	Oddělená instalace       14         Pokyny pro obsluhu a provoz       15         Ruční klika, ruční kolo       15         Světelné diody a displej       16         Přehled světelných diod       16         Přehled stavových zpráv       16         Hlášení stavu pohonu       18         Ovládání nabídek       23         Obsluha regulátor pohonu       23         Vysvětlení symbolů, textů v nabídce       24         Nabídka Start       26         Seřízení       26         Seřízení "MÍSTNĚ":       ©         Pojíždění pohonu v režimu "Místně"       27         Řízení "DÁLKOVĚ":       ©       28         Řízení "VYP":       ©       28	<ul> <li>7.5</li> <li>7.5.</li> <li>7.5.</li> <li>8</li> <li>8.1</li> <li>8.2</li> <li>8.2.</li> <li>8.3.</li> <li>8.3.</li> <li>8.3.</li> </ul>
3.3 4 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 5 5.1 5.1.1 5.1.2 5.1.3 5.2	Oddělená instalace       14         Pokyny pro obsluhu a provoz       15         Ruční klika, ruční kolo       15         Světelné diody a displej       16         Přehled světelných diod       16         Přehled stavových zpráv       16         Hlášení stavu pohonu       18         Ovládání nabídek       23         Obsluha regulátor pohonu       23         Vysvětlení symbolů, textů v nabídce       24         Nabídka Start       26         Seřízení       26         Seřízení "MÍSTNĚ":       ©         Pojíždění pohonu v režimu "Místně"       27         Řízení "DÁLKOVĚ":       28         Řízení "VYP":       28         Volba jazyka       29	7.5 7.5. 7.5. 8 8.1 8.2 8.2. 8.2. 8.3. 8.3. 8.3. 8.3. 8.3.
3.3 4 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 5.1 5.1.1 5.1.2 5.1.3 5.2 5.3	Oddělená instalace14Pokyny pro obsluhu a provoz15Ruční klika, ruční kolo15Světelné diody a displej16Přehled světelných diod16Přehled stavových zpráv16Hlášení stavu pohonu18Ovládání nabídek23Obsluha regulátor pohonu23Vysvětlení symbolů, textů v nabídce24Nabídka Start26Seřízení26Seřízení "MÍSTNĚ":0Pojíždění pohonu v režimu "Místně"27Řízení "DÁLKOVĚ":0Z8Volba jazykaPřehled hlavní nabídky30	7.5 7.5. 7.5. 8 8.1 8.2 8.2. 8.2. 8.3. 8.3. 8.3. 8.3. 8.3.
3.3 4 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 5.1 5.1.2 5.1.2 5.1.3 5.2 5.3 6	Oddělená instalace       14         Pokyny pro obsluhu a provoz       15         Ruční klika, ruční kolo       15         Světelné diody a displej       16         Přehled světelných diod       16         Přehled stavových zpráv       16         Hlášení stavu pohonu       18         Ovládání nabídek       23         Obsluha regulátor pohonu       23         Vysvětlení symbolů, textů v nabídce       24         Nabídka Start       26         Seřízení "MÍSTNĚ":       © Ö         Pojíždění pohonu v režimu "Místně"       27         Řízení "DÁLKOVĚ":       © Ö         Řízení "VYP":       28         Volba jazyka       29         Přehled hlavní nabídky       30	7.5 7.5. 7.5. 8 8.1 8.2 8.2 8.2 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3
3.3 4 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 5.1 5.1.2 5.1.3 5.2 5.3 6 6.1	Oddělená instalace       14         Pokyny pro obsluhu a provoz       15         Ruční klika, ruční kolo       15         Světelné diody a displej       16         Přehled světelných diod       16         Přehled stavových zpráv       16         Hlášení stavu pohonu       18         Ovládání nabídek       23         Obsluha regulátor pohonu       23         Vysvětlení symbolů, textů v nabídce       24         Nabídka Start       26         Seřízení       26         Seřízení "MÍSTNĚ":       ©         Pojíždění pohonu v režimu "Místně"       27         Řízení "DÁLKOVĚ":       ©       28         Volba jazyka       29         Přehled hlavní nabídky       30         Správa uživatelů       31	7.5 7.5. 7.5. 8 8.1 8.2 8.2 8.2 8.2 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3
3.3 4 4.1 4.2 4.2.1 4.2.2 4.3 4.4 4.4.1 4.4.2 5 5.1 5.1.2 5.1.3 5.2 5.3 6 6.1 6.2	Oddělená instalace       14         Pokyny pro obsluhu a provoz       15         Ruční klika, ruční kolo       15         Světelné diody a displej       16         Přehled světelných diod       16         Přehled stavových zpráv       16         Hlášení stavu pohonu       18         Ovládání nabídek       23         Obsluha regulátor pohonu       23         Vysvětlení symbolů, textů v nabídce       24         Nabídka Start       26         Seřízení "MÍSTNĚ":       © O         Pojíždění pohonu v režimu "Místně"       27         Řízení "DÁLKOVĚ":       28         Řízení "VYP":       © 28         Přehled hlavní nabídky       30         Správa uživatelů       31         Všeobecně       31         Základní postun       31	7.5 7.5. 7.5. 8 8.1 8.2 8.2 8.2 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3

.3	Přiřazení / změna hesla uživatelské úrovně	32
.4	Aktivace uživatelské úrovně	33
	Uvedení do provozu	34
.1	Základy	34
.2	Přídavná převodovka	36
.2.1	Vyberte přídavnou převodovku a změňte parametry.	37
.2.2	Parametry a jejich hodnoty v nabídce "Přídavná převodovka"	38
.3	Parametrizace směru zavírání, počtu otáček, typů vypínání a rozepínacích momentů	40
.3.1	Volba směru zavírání	40
.3.2	Parametrizace otáček / regulačních dob	41
.3.3	Parametrizace způsobů vypínání a rozepínacích momentů a sil	42
.4	Nastavení koncových poloh u provedení se signalizační převodovkou	45
.4.1	Všeobecně	45
.4.2	Převodový poměr signalizační převodovky	47
.4.3	Postup pro nové nastavení (první nastavení) koncových poloh	48
.4.4	Úpravy koncových poloh	53
.4.5	Nastavení mechanického ukazatele polohy	55
.5	Nastavení koncových poloh u modelů s "neintruzivním" snímačem pozice	56
.5.1	Nové nastavení (První nastavení)	56
.5.2	Úpravy koncových poloh	59
	Parametry a jejich možné hodnoty	61
.1	Nabídka parametrů	61
.2	Specifické parametry armatury	62
.2.1	Změna parametrů v nabídce "Armatura"	62
.2.2	Parametry a jejich hodnoty v nabídce Armatura	64
.3	Parametry pro řídicí systém	66
.3.1	Přehled nabídky řídicího systému	66
.3.2	Ovládací sekvence: Změna	
~ ~	parametrů v nabídce "Rídicí systém"	67
.3.3	Ridici system – Rizeni	67
.3.4 2 E	Ridici system – alternativni rizeni	69 70
3.5 3.6	Vetun režimu	70
37	$\ddot{R}$ ídicí systém – analogový vstup Al	71
3.8	$\ddot{R}$ ídicí systém – analogový vstup Al <sup>2</sup> .	71
.3.9	Řídicí systém – Binární výstupy	71
.3.10	Řídicí systém – analogový vstup AO1 .	73

0 0 40	
8.3.12	Řídicí systém – průmyslová sběrnice74
8.4	Bezpečnostně-relevantní parametry77
8.4.1	NOUZOVÝ vstup77
8.4.2	NOUZOVÝ počet otáček77
8.4.3	NOUZOVA pozice
8.4.4	Chyba ovládacího zdroje78
8.5	Softwarové funkce78
8.5.1	Aktivace softwarových funkcí
852	Polohový regulátor 80
8.5.3	Proporcionální pojezd
8.5.4	Volitelné softwarové funkce
86	Speciální parametry 83
8.6.1	Identifikátor zařízení 84
8.6.2	Oddělená instalace
8.6.3	Mezikontakt
8.6.4	Motor
8.6.5	Interval údržby armatury86
8.6.6	Kontrola údržby86
8.6.7	Těsné uzavření87
8.6.8	Doba náběhu87
8.6.9	Brzdná síla87
8.6.10	Prodleva hlášení výpadku sítě88
8.6.11	Točivý moment, měřicí příruba
8.6.12	Mezní hodnoty pro rozpoznání přetržení vedení na analogových
8613	7kušební provoz 89
8 6 14	Omezení papětí meziohvodu 89
8 6 15	Monitorování doby chodu 90
8.6.16	Počet otáček koncové polohy
8.6.17	Autom. přijetí koncových poloh
8.6.18	Akceptační doba řídicího systému92
8.6.18	Akceptační doba řídicího systému 92
8.6.18 9	Akceptační doba řídicího systému 92 Nastavení systému
8.6.18 9 9.1	Akceptační doba řídicího systému 92 Nastavení systému
8.6.18 9 9.1 9.1.1 0.1.2	Akceptační doba řídicího systému
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3	Akceptační doba řídicího systému 92 <b>Nastavení systému</b>
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4	Akceptační doba řídicího systému
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5	Akceptační doba řídicího systému92Nastavení systému93Displej93Orientace displeje93Pohotovostní zobrazení94Rychlé přepínání Místně95Nastavení pohotovostní doby95Aktivace pohotovostní ho režimu95
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2	Akceptační doba řídicího systému
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.2	Akceptační doba řídicího systému92Nastavení systému93Displej93Orientace displeje93Pohotovostní zobrazení94Rychlé přepínání Místně95Nastavení pohotovostní doby95Aktivace pohotovostního režimu95Nastavení hodin reálného času95Aktivace Rluototh96
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.3 0.4	Akceptační doba řídicího systému       92         Nastavení systému       93         Displej       93         Orientace displeje       93         Pohotovostní zobrazení       94         Rychlé přepínání Místně       95         Nastavení pohotovostní doby       95         Aktivace pohotovostního režimu       95         Nastavení hodin reálného času       95         Aktivace/deaktivace Bluetooth       96
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.3 9.4	Akceptační doba řídicího systému92Nastavení systému93Displej93Orientace displeje93Pohotovostní zobrazení94Rychlé přepínání Místně95Nastavení pohotovostní doby95Aktivace pohotovostního režimu95Nastavení hodin reálného času95Aktivace/deaktivace Bluetooth96Jednotka pro dálkové ovládání96
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.3 9.4 <b>10</b>	Akceptační doba řídicího systému92Nastavení systému93Displej93Orientace displeje93Pohotovostní zobrazení94Rychlé přepínání Místně95Nastavení pohotovostní doby95Aktivace pohotovostního režimu95Nastavení hodin reálného času95Aktivace/deaktivace Bluetooth96Jednotka pro dálkové ovládání98
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.3 9.4 <b>10</b> 10.1	Akceptační doba řídicího systému92Nastavení systému93Displej93Orientace displeje93Pohotovostní zobrazení94Rychlé přepínání Místně95Nastavení pohotovostní doby95Aktivace pohotovostní ho režimu95Nastavení hodin reálného času95Aktivace/deaktivace Bluetooth96Jednotka pro dálkové ovládání98Všeobecně98
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.3 9.4 <b>10</b> 10.1 10.2	Akceptační doba řídicího systému92Nastavení systému93Displej93Orientace displeje93Pohotovostní zobrazení94Rychlé přepínání Místně95Nastavení pohotovostní doby95Aktivace pohotovostní ho režimu95Nastavení hodin reálného času95Aktivace/deaktivace Bluetooth96Jednotka pro dálkové ovládání98Všeobecně98Záznam křivek točivého momentu99
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.3 9.4 <b>10</b> 10.1 10.2 10.3	Akceptační doba řídicího systému       92         Nastavení systému       93         Displej       93         Orientace displeje       93         Pohotovostní zobrazení       94         Rychlé přepínání Místně       95         Nastavení pohotovostní doby       95         Aktivace pohotovostního režimu       95         Nastavení hodin reálného času       95         Aktivace/deaktivace Bluetooth       96         Jednotka pro dálkové ovládání       96         Všeobecně       98         Záznam křivek točivého momentu       99         Uložení momentové křivky       98
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.3 9.4 10.1 10.2 10.3	Akceptační doba řídicího systému92Nastavení systému93Displej93Orientace displeje93Pohotovostní zobrazení94Rychlé přepínání Místně95Nastavení pohotovostní doby95Aktivace pohotovostní ho režimu95Nastavení hodin reálného času95Aktivace/deaktivace Bluetooth96Jednotka pro dálkové ovládání98Všeobecně98Záznam křivek točivého momentu99Uložení momentové křivky na USB flash disk100
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.3 9.4 10 10.1 10.2 10.3 <b>11</b>	Akceptační doba řídicího systému92Nastavení systému93Displej93Orientace displeje93Pohotovostní zobrazení94Rychlé přepínání Místně95Nastavení pohotovostní doby95Aktivace pohotovostní ho režimu95Nastavení hodin reálného času95Aktivace/deaktivace Bluetooth96Jednotka pro dálkové ovládání98Všeobecně98Záznam křivek točivého momentu99Uložení momentové křivky na USB flash disk100
8.6.18 9.1 9.1.1 9.1.2 9.1.3 9.1.4 9.1.5 9.2 9.3 9.4 10.1 10.2 10.3 <b>11</b> 11.1	Akceptační doba řídicího systému92Nastavení systému93Displej93Orientace displeje93Pohotovostní zobrazení94Rychlé přepínání Místně95Nastavení pohotovostní doby95Aktivace pohotovostní ho režimu95Nastavení hodin reálného času95Aktivace/deaktivace Bluetooth96Jednotka pro dálkové ovládání98Všeobecně98Záznam křivek točivého momentu99Uložení momentové křivky na USB flash disk101Elektronický typový štítek101

11.1.2	Objednací číslo a výbava 101		
11.1.3	Sériové číslo 101		
11.1.4	Originální sériové číslo 101		
11.1.5	Verze firmware102		
11.2	Vstupy a výstupy (Monitorování) 102		
11.2.1	Binární vstupy102		
11.2.2	Analogové vstupy a výstupy 102		
11.2.3	Momentový vypínač (pouze u modelu 2SQ7)102		
11.2.4	Komunikace s průmyslovou sběrnicí102		
11.3	Stav pohonu103		
11.4	Kompenzace nulového bodu točivého momentu104		
12	Diagnostika (provozní údaje a limity údržby) 105		
12.1	Provozní údaje pohonu105		
12.2	Mezní termíny údržby armatury 106		
12.3	Údržba armatury106		
13	Komunikace a výměna dat 107		
13.1	Řízení dálkově (dálkové ovládání) 107		
13.2	Parametrizační PC program COM-SIPOS		
13.3	Připojení USB 108		
13.4	Výměna dat přes USB flash disk 108		
13.4.1	Aktualizace firmwaru		
13.4.2	Uložit parametry na flash disk		
13.4.3	Načíst parametry z flash disku 109		
13.4.4	Uložit momentovou křivku		
13.4.5	Klonovat pohon 110		
14	Údržba, kontroly, servis 111		
14.1	Všeobecně111		
14.2	Mazací intervaly a maziva 112		
14.3	Vhodná maziva a množství 112		
15	Náhradní díly 113		
15.1	Všeobecně 113		
15.2	Seznam náhradních dílů 113		
15.3	Výkresy v rozmontovaném stavu 114		
15.3.1	Převod 2SA7 114		
15.3.2	Malá kyvná převodovka 2SG7 115		
15.3.3	Malá kyvná převodovka 2SQ7 116		
15.3.4	Elektronická jednotka 117		
Rejstřík118			
Prohlášení o shodě EU /			
	Montážní návod podle směrnice o strojích 123		

# Základy

### 1.1 Bezpečnostní informace

#### Všeobecně

Zde popisované stroje jsou součástí zařízení pro průmyslové oblasti použití. Jsou vyrobeny podle odpovídajících, obecně uznávaných pravidel techniky.

Všechny práce při transportu, montáži, instalaci, uvedení do provozu, údržbě a opravách musí provádět kvalifikovaný personál.

Kvalifikovaným personálem ve smyslu bezpečnostně technických pokynů v této dokumentaci jsou osoby, které mají oprávnění provádět příslušnou potřebnou činnost podle standardů bezpečnostní techniky a přitom znají možná rizika a dokážou je eliminovat. Obsluha musí být důkladně seznámena s výstražnými pokyny na zařízení a bezpečnostními pokyny v tomto návodu k obsluze.

Pro práce na silnoproudých zařízeních platí zákaz využívání nekvalifikovaných osob, mimo jiné dle normy DIN EN 50110-1 (dříve DIN VDE 0105) nebo IEC 60364-4-47 (VDE 0100 část 470).

#### Svodový proud

Svodový proud pohonů činí většinou více než 3,5 mA. Je proto vyžadována pevná instalace podle normy IEC 61800-5-1.



#### Chybový proud ochranného spínače nebo monitorovacích zařízení

Pomocí integrovaného měniče kmitočtů lze v ochranném vodiči uzemnění vyvolat stejnosměrný proud.

Pokud se v síti používá předřazené ochranné zařízení chybového proudu (RCD) nebo monitorovací zařízení chybového proudu (RCM), je nutné použít typ B.

Bezchybný a bezpečný provoz předpokládá správný transport, odborné skladování, instalaci, montáž a pečlivé uvedení do provozu.

Toto je výrobek s omezenou dostupností dle normy IEC 61800-3. Tento výrobek může v obytných zónách způsobovat rádiové poruchy; v takovém případě bude provozovatel pravděpodobně nucen učinit odpovídající opatření.

#### V první řadě je nutné dodržovat:

- Technická data a údaje o přípustném použití (montážní, připojovací, okolní a provozní podmínky), které jsou mj. uvedeny v katalogu, v objednávce, v návodu k obsluze, na typovém štítku a v další dokumentaci k výrobku.
- všeobecné předpisy týkající se instalace a bezpečnosti;
- místní specifická ustanovení a požadavky na zařízení;
- místní okolní podmínky, především pak kmitavé namáhání, které může vznikat při montáži servopohonu na vibrující armaturu;
- odborné používání nářadí, zvedacích zařízení a dopravních prostředků;
- používání osobního ochranného vybavení, obzvláště při vysokých okolních teplotách a možných vysokých teplotách povrchů servopohonu.

#### Výstražné pokyny na stroji



Nebezpečí pohmoždění. Při stlačení ruční kliky nebo ručního kola dávejte pozor na to, abyste si nepohmoždili ruku nebo prsty, viz obrázek.



Platí pro stroje konstrukční řady 2SA7.5/6/7/8: Udává, jaké mazivo bylo použito, viz též kapitola "14.2 Mazací intervaly a maziva" na straně 112.



Horké povrchy. Varování před vysokými teplotami povrchů (vyvolaných vysokými teplotami okolí, častým zapínáním a dlouhou dobou provozu).



br.: Nebezpečí pohmoždění

1

# 1.2 Transport a skladování

- Stroj musí být zaslán v pevném obalu.
- Pro přepravu omotejte lano kolem motoru a kolem pouzdra ručního kolečka, viz ilustrace. Oka (1) na elektronické jednotce používejte pouze ke zvedání vlastního servopohonu.
- Zvedací zařízení v žádném případě nepřipevňujte k ruční klice nebo ručnímu kolu.
- Skladujte v dobře větrané, suché místnosti při -30 °C – +80 °C.
- Chraňte proti vlhkosti od země skladováním v regálu nebo na dřevěném roštu.
- Víko, resp. kryt přípojek, kabelové průchodky a kryt elektronické jednotky udržujte zavřené.



Obr.: Transport

#### 1.3 Likvidace a recyklace

#### Balení

Obaly našich výrobků se vyrábějí z ekologických, snadno tříditelných materiálů a mohou se znovu zhodnocovat. Mezi naše obalové materiály patří: Desky z aglomerovaného dřeva (MSB/OSB), karton, papír, PE fólie. Pro likvidaci obalových materiálů doporučujeme recyklační podniky.

#### Servopohon

Naše servopohony jsou modulárně zkonstruované a dají se tedy dobře rozdělovat podle materiálů a třídit na: Elektronické součásti, různé kovy, plasty, mazací tuky a oleje.

#### Obecně platí:

- Mazací tuky a oleje při demontáži shromážděte. Jedná se zpravidla o látky ohrožující vodu, které se nesmí dostat do životního prostředí.
- Demontovaný materiál odevzdejte k regulované likvidaci, resp. k opětovnému využití roztříděných materiálů.
- Dodržujte národní a místní předpisy o likvidaci odpadu.

#### 1.4 Pokyny k návodu k obsluze

#### 1.4.1 Bezpečnostní pokyny: Používané symboly a jejich význam

V návodu k obsluze se používají následující symboly, které mají různý význam. **Při nedodržení** může dojít k těžkým zraněním nebo věcným škodám.



Varování upozorňuje na činnosti, které při nesprávném provádění mohou vést k bezpečnostnímu riziku pro osoby nebo majetek.



**Upozornění** upozorňuje na činnosti, které mají podstatný vliv na správné fungování. Při nedodržení může podle okolností dojít k následným škodám.



Na základních deskách se nacházejí **elektrostaticky ohrožené součásti**, které mohou být poškozeny nebo zničeny elektrostatickým výbojem. Je-li při nastavovacích pracích, měřeních nebo výměnách desek nutné dotýkat se součástí, musíte se bezprostředně předtím dotknout uzemněného kovového povrchu (např. skříně) a postarat se tak o odvedení elektrostatického náboje.



#### Pracovní kroky provedené dodavatelem armatur:

U servopohonů, které se dodávají namontované na armaturách, provádí tuto pracovní operaci dodavatel armatury. Při uvedení do provozu musí být provedena kontrola nastavení.

#### 1.4.2 Oblast platnosti

Návod k obsluze nemůže z důvodů přehlednosti obsahovat všechny detailní informace o možných konstrukčních variantách a především nemůže brát v úvahu každý myslitelný případ instalace, provozu nebo údržby. Proto obsahuje návod k obsluze v podstatě pouze pokyny pro kvalifikovaný personál (viz odstavec 1.1), které jsou nezbytné při používání strojů k určenému účelu v průmyslových odvětvích.

Pokud jsou stroje používány mimo průmyslové prostředí a jsou na ně kladeny zvýšené bezpečnostní požadavky, musí být během montáže provedena příslušná bezpečnostní opatření.

Případné dotazy, obzvláště v případě chybějících podrobných informací o výrobcích, zodpoví autorizovaný prodejce. Zásadně vždy uvádějte typové označení a výrobní číslo příslušného pohonu (viz typový štítek).



Doporučujeme Vám, abyste při plánovacích, montážních, spouštěcích a servisních pracích využili podpory a služeb autorizovaného servisu.

Upozorňujeme na to, že obsah návodů k obsluze a dokumentace výrobků není součástí žádné dřívější nebo stávající dohody, příslibu nebo právního vztahu ani takovou dohodu, příslib nebo právní vztah nemění. Všechny závazky firmy SIPOS Aktorik vyplývají z platné kupní smlouvy, která obsahuje také úplnou a výhradně platnou úpravu ručení za věcné vady. Tyto smluvní úpravy nejsou na základě pokynů v těchto návodech a dokumentacích nijak rozšířeny ani omezeny.

# 1.5 Doplňující návody

Malé elektrické kyvné pohony 2SG7	
Malý elektrický kyvný pohon 2SQ7	
PC-program pro parametrizaci COM-SIPOS	
Návod k obsluze sběrnice PROFIBUS	
Návod k obsluze sběrnice MODBUS	
Návod k obsluze HART	
Stupeň krytí IP68 – 8 m "K51"	
Zvýšená odolnost proti kmitání "K57", "K58"	
Zvýšená odolnost proti kmitání dle seizmické třídy S2A "K59"	
Velmi silná ochrana vůči korozi	
Kategorie korozivity C5 s dlouhou ochrannou dobou "L38"	
SIPOS SEVEN s UPS	
Binární a analogové vstupy volně dostupné přes sběrnici	
a další	

Pokud výrobce přídavných namontovaných, resp. vestavěných cizích prvků sestavil a spolu se strojem dodal speciální návody k montáži a obsluze, jsou tyto návody k obsluze přiložené a musí se dodržovat.

# 2 Všeobecně

#### 2.1 Funkční princip

#### Popis

Elektronika s integrovaným měničem frekvence (1) řídí motor (2). Motor otáčí přes šnekovou hřídel (3) výstupní hřídelí (4), který pak pohání převodovku nebo přes vřetenovou matici vřeteno armatury (5).

Pohyb šnekové hřídele (3) se přenáší přes signalizační hřídel (6) na

signalizační převodovku (7a). Signalizační převodovka redukuje pohyb a otáčí potenciometrem (8).

nebo:

neintruzivní snímač polohy (niP) (7b) v případě "neintruzivního" provedení. Neintruzivní snímač polohy počítá počet otáček a zaznamenává pozici v rámci otáčky. Toto snímání polohy probíhá také bez externího elektrického napájení.

Z polohy potenciometru nebo neintruzivního snímače polohy rozpozná elektronika pozici výstupní hřídele (9), a tedy pozici poháněné armatury a na základě procesních požadavků řídí motor.

Detekce točivého momentu (DE) probíhá elektronicky.



# 2.2 Konstrukční skupiny

Servopohony řady SIPOS SEVEN jsou tvořeny hlavními konstrukčními skupinami převodovka a elektronická jednotka.

Detaily naleznete v kapitole "15.3 Výkresy v rozmontovaném stavu"

# Hlavní konstrukční skupina převodovky sestává z těchto konstrukčních skupin:

- 1 Konektor pro připojení elektroniky,
- 2 Motor,
- 3 Převodovka,
- 4 Signalizační převodovka nebo neintruzivní snímač polohy (nevztahuje se na model 2SG7) s víkem,
- 5 Ruční pohon (klikou nebo kolem),
- 6 Dostupné, na provedení závislé mechanické nástavby.

Malé kyvné pohony 2SG7 a 2SQ7 nemají signalizační převodovku a jednotka převodovky má jiný tvar. U modelu 2SG7 má jiný tvar také ruční pohon.

# Hlavní konstrukční skupina elektronické jednotky sestává z těchto konstrukčních skupin:

- 1 Elektrická přípojka (existují dvě varianty),
- 2 Konektor pro připojení převodovky,
- 3 Těleso elektroniky s krytem,
- 4 Konstrukční skupina výkonového dílu s výkonovým modulem,



Obr.: Konstrukční skupiny jednotky převodu

- 5 Reléová karta (volitelně),
- 6 Řídicí deska s displejem,
- 7 Analogový přídavný modul pro další analogový vstup a výstup (volitelně), popř. připojovací modul HART (volitelně).



Obr.: Konstrukční skupiny elektronické jednotky

# 2.3 Blokové schéma zapojení (elektrické přípojky)

Blokové schéma zapojení znázorňuje elektronické konstrukční skupiny a vstupy a výstupy pro případné specifické přípojky zákazníka.



Obr.: Blokové schéma zapojení

# Montáž a připojení

# 3.1 Montáž na armatuře/převodovce

× ×

3

- Pokud byl servopohon dodán namontovaný na armatuře, provádí tuto pracovní operaci dodavatel armatury. Při uvedení do provozu však musí být provedena kontrola nastavení.
- Dodržujte bezpečnostní informace (viz kapitola 1.1)!
- Před zahájením montáže
  - musíte zajistit, aby v důsledku zamýšlených opatření (eventuální spuštění armatury apod.) nemohlo dojít k žádnému ohrožení osob nebo k poruše zařízení.
  - musíte dodržovat místní okolní podmínky, především pak kmitavé namáhání, které může vznikat při montáži servopohonu na vibrující armaturu.
- Při montáži může vložka koncové hřídele vypadnout z výstupní hřídele.
- Při demontáži víka elektroniky dbejte na to, aby nevypadla.

R<sup>a</sup>

Doporučujeme Vám, abyste při plánovacích, montážních, spouštěcích a servisních pracích využili podpory a služeb autorizovaného servisu SIPOS Aktorik.

#### 3.1.1 Všeobecné pokyny k montáži všech provedení koncových hřídelí

- Montáž a provoz může probíhat v libovolné poloze. Dodržujte přitom místní okolní podmínky, především pak kmitavé namáhání, které může vznikat při montáži servopohonu na vibrující armaturu.
- Zabraňte nárazům a jinému použití síly.
- Zkontrolujte, jestli se připojovací příruba a provedení koncového hřídele hodí k armatuře, resp. převodovky.
- Důkladně vyčistěte dosedací plochy připojovacích přírub na servopohonu a na armatuře, resp. převodovce.
- Lehce namažte spojovací místa.
- Nasaďte servopohon na armaturu, resp. převodovku, dávejte přitom pozor na vycentrování.
- Šrouby, které se používají při dodání se nemažou. Jinak je nutné používat šrouby s jakostí nejméně 8.8. V případě použití nerezavějících šroubů je lehce namažte vazelínou. Zvolte hloubku zašroubování nejméně 1,25 x průměr závitu.
- Nasaďte servopohon na armaturu, resp. převodovku a rovnoměrně křížem utáhněte šrouby.
- Skříň servopohonu SIPOS SEVEN je vyrobena z hliníkové slitiny, která je za normálních okolních podmínek odolná proti korozi. Pokud během montáže dojde k poškození laku, mohou být poškozená místa opravena originální barvou, která je k dostání v malých nádobkách u SIPOS Aktorik.

#### 3.1.2 Provedení s koncovou hřídelí, tvar A

#### Pokyn k montáži

Závitové pouzdro se šroubuje otáčením ruční kliky, resp. ručního kola na vřeteno armatury.



Odpružené koncové hřídele A jsou pod vysokým pnutím. Demontáž a montáž závitového pouzdra k řezání závitu je nutné provádět podle návodu k montáži Y070.289!

#### Demontáž a montáž závitového pouzdra

Pokud závitové pouzdro nebylo objednáno s lichoběžníkovým závitem (dodatek k objednacímu číslu "Y18") nebo je opotřebované a potřebuje vyměnit, postupujte následujícím způsobem:

# Výstupní přírubu (obr., poz. 1) nesmíte sejmout z otočného pohonu!

- Vyšroubujte středicí kroužek (obr., č. 5) z výstupní příruby.
- Závitové pouzdro (4) vyndejte spolu s axiálními jehlovými ložisky a přírubami axiálních ložisek (3).
- Odstraňte axiální jehlová ložiska a příruby axiálních ložisek (3) ze závitového pouzdra.
- Pouze když bylo závitové pouzdro dodáno bez závitu: Vyřežte závit do závitového pouzdra (4) (při upnutí dávejte pozor na obvodové a čelní házení) a vyčistěte.
- Namažte axiální jehlová ložiska a příruby axiálních ložisek (3) mazacím tukem a na kuličková ložiska nasaďte na nové, resp. opracované závitové pouzdro (4).
- Vložte závitové pouzdro (4) s axiálními ložisky do výstupní příruby (čelisti musí správně zabírat do drážky výstupní hřídele pohonu).
- Zašroubujte středicí kroužek (5) a utáhněte jej až na doraz. Dbejte přitom na čisté nasazení těsnicího kroužku hřídele (6).
- Připojte mazací lis k maznici (2) a vlisujte tolik tuku na mazání kuličkových ložisek, aby vytékal mezi středicím kroužkem (5) a závitovým pouzdrem (4).



Obr.: Montáž provedení s koncovým hřídelem, tvar A



Obr.: Provedení s koncovým hřídelem, tvar A, namontované

 $\wedge$ 

U koncových hřídelí tvaru A mějte na paměti, že se mazání vřetene armatury musí provádět samostatně!

#### 3.1.3 Montáž ochranné trubky vřetena

- 1. Odstraňte uzávěr (obr., poz. 1).
- 2. Zkontrolujte, jestli vysunuté vřeteno nepřesahuje délku ochranné trubky vřetene.
- Na závit a těsnicí plochy naneste těsnicí hmotu (např. 732 RTV od firmy Dow Corning, Mnichov).
- 4. Zašroubujte ochrannou trubku vřetena (2).



Obr.: Montáž ochranné trubky vřetena

# 3.2 Elektrické připojení

Součásti jsou koncipované tak, že po správném zapojení není možné se přímo dotknout nezakrytých dílů pod napětím, tzn. je zaručena ochrana proti nebezpečnému dotyku dle IP2X, resp. IPXXB.



1-3

V pohonu jsou i při zastaveném motoru nebezpečná elektrická napětí. Než otevřete kryt nebo víko přípojky, odpojte pohon od elektrického napájení. Počkejte na vybití kondenzátorů **nejméně 1 minuta** a během této doby se nedotýkejte žádných kontaktů.

- Síťové napětí musí v každém případě být v rozsahu hodnot napětí uvedeném na typovém štítku.
- Pro ochranu před zkratem a aktivaci servopohonu jsou ze strany stavby nezbytné pojistky a jističe. Hodnoty proudu naleznete v technických datech.
- Síťový kabel: Pro připojení k síti používejte kabelovou průchodku se závitem z kovu.
- Signální kabel: Pro připojení signálního kabelu používejte kabelovou průchodku se závitem z kovu se stínící vložkou, protože jinak může dojít k poruchám. Tento signální kabel musí být proveden jako stíněný a stínění musí být oboustranné, resp. na obou stranách uzemněné. Dbejte na pečlivou instalaci stínění do kabelové průchodky!
- Kabelové průchodky se závitem a těsná místa (O-kroužky) musí být pečlivě namontovány, aby byl dodržen požadovaný stupeň krytí! Přípustné průřezy vodičů naleznete ve schématu zapojení.
- Kabelové průchodky se závitem a kabely nejsou součástí dodávky.

#### 3.2.1 Připojení s válcovým konektorem

- Odšroubujte kryt přípojek (obr. poz. 2) s konektorovým prvkem (1).
- 2. Odšroubujte záslepky z požadovaných kabelových přívodů v krytu přípojek.
- Vyšroubujte konektorový prvek (1) z krytu přípojek (2).
- Volně zašroubujte kabelovou průchodku se závitem (3) a protáhněte připojovací vedení (4).
- Připojte připojovací vedení podle schématu zapojení vloženého v krytu přípojek; přitom dávejte pozor, aby byla přípojka ochranného vodiče na správném místě.
- Našroubujte konektorový prvek (1) do krytu přípojek (2) a pak přišroubujte kryt přípojek.
- 7. Utáhněte kabelové průchodky se závitem (3).



Obr.: Připojení s válcovým konektorem

# Montáž a připojení 😡

#### 3.2.2 Připojení průmyslové sběrnice

- 1. Odmontujte víko přípojky průmyslové sběrnice (obr. poz. 2) a kryt přípojek (4).
- Vyšroubujte konektorový prvek (1) z pouzdra přípojek (2) průmyslové sběrnice.
- Odšroubujte záslepky z požadovaných kabelových přívodů v pouzdře připojení průmyslové sběrnice.
- Volně zašroubujte kabelové průchodky se závitem (5) a protáhněte připojovací vedení (6).
   Pro vedení průmyslové sběrnice stačí kabelo-
- vé průchodky bez stínění, viz bod 7 dole. 5. Připojte síťová a příp. signalizační vedení
- Pripojte sitova a prip. signalizacni vedeni podle schématu zapojení vloženého v tělese přípojky; přitom dávejte pozor, aby byla přípojka ochranného vodiče na správném místě.
- Znovu zašroubujte konektorový prvek (1) do pouzdra přípojek (2) průmyslové sběrnice.
- Připojte připojovací vodiče průmyslové sběrnice k ukončovací desce sběrnice (3). Přitom zasuňte stínící pletivo (7) pod kovovou svorku (8).
- Znovu našroubujte víko přípojky (4) a pouzdro připojení (2) průmyslové sběrnice.
- 9. Utáhněte kabelové průchodky se závitem se závitem (5).

#### 3.2.3 Vnější přípojka zemnicího vodiče

Vnější přípojka zemnicího vodiče může být použita jako funkční uzemnění, nikoli jako ochranné uzemnění.

- 1. Stáhněte plastový uzávěr (1) z tělesa elektroniky.
- Přišroubujte pomocí šroubu M5 (2) a podložky (3) potenciálový vodič (4) a upínací podložku (5) (drážky ukazují směr těleso).



#### Obr.: Připojení sběrnice Feldbus

- a = Pokud je servopohon posledním účastníkem ve větvi sběrnice, musí být zakončovací odpor nastavený na zapnuto (ON) nebo musí být použit externí zakončovací odpor.
- b = Přípojka pro externí 24V elektrické napájení. Umožňuje komunikaci při odpojení síťového napětí.
- c = Připojení pro PROFIBUS DP-Busmonitor (analyzátor protokolu).



Obr.: Přišroubování potenciálového vodiče

# 3.3 Oddělená instalace

Pokud to vyžadují okolní podmínky – např. extrémní vibrace, vysoká teplota anebo nepříznivé prostorové uspořádání, musí být elektronická jednotka namontována odděleně od převodovky.

Montážní sada pro oddělenou instalaci převodovky a elektronické jednotky může být objednána společně se servopohonem nebo zvlášť jako příslušenství (2SX7300-...). Montážní sada je připravená k zapojení. Pokud si objednáte montážní sadu přímo se servopohonem, dodává se volně přiložená k pohonu.

Před začátkem prací odpojte pohon od zdroje napětí!

#### Postup

- 1. Namontujte úhelník (obr. poz. 3) v místě instalace tělesa elektroniky.
- Odmontujte těleso elektroniky (1) z převodovky (6) a pomocí o-kroužku (2) namontujte na úhelník (3).
- Standardní montáž, viz A Našroubujte montážní sadu "oddělená instalace": Kryt konektoru s kontaktními kolíky (4) pod úhelníkem (3) a kryt konektoru se zdířkami (5) na jednotce převodovky (6).
- Montáž pomocí trubkové chráničky vřetene, viz B

Aby nebylo omezováno vedení ochranné trubky vřetene, je nutno otočit kryt přípojek o 90° nebo 180°:

Odšroubujte šrouby (7) z válcového konektoru (8), válcový konektor otočte o 90° nebo 180° a opět jej našroubujte. Pokračujte dle popisu uvedeného pod bodem 3.



B = s ochrannou trubkou vřetena



Při montáži dbejte s ohledem na dodržení stupně krytí na správné vložení o-kroužků.

Zásadně zajistěte, aby vedení nijak neomezovala pohyblivé části, například otočné rameno.
 Motor může být ve výjimečných případech velmi horký, proto nenechávejte vedení ležet na motoru.

# Specifikace spojovacího vedení mezi elektronickou jednotkou a jednotkou převodovky

Spojovací vodiče se dodávají v různých provedeních:

- Standardní délky: 3 m, 5 m, 10 m;
- s dodatečným zařízením (filtrem) do 150 m.
- V případě samostatné instalace delší než 10 m s filtrem je nutné nastavit při parametru "Oddělená instalace" hodnotu "> 10 m přes LC filtr". Informace najdete v kapitole o speciálních parametrech "8.6.2 Oddělená instalace" na straně 84.

Možnost ovládat pohon ze vzdálenosti až 100 m nabízí také jednotka pro dálkové ovládání. Jednotka pro dálkové ovládání plní funkci druhého lokálního místa řízení. Viz kapitola "9.4 Jednotka pro dálkové ovládání" na straně 96.

# 4 Pokyny pro obsluhu a provoz

#### 4.1 Ruční klika, ruční kolo

- Strojní pohánění ruční kliky nebo ručního kola není dovoleno.
- Po uvedení do provozu nepojíždějte s pohonem pomocí ruční kliky nebo ručního kolečka za jeho stanovené koncové polohy.
- Při zatlačení ruční kliky nebo ručního kola dávejte pozor, abyste nenechali ruku mezi ruční klikou nebo ručním kolem a tělesem: Nebezpečí pohmoždění! Viz následující krok obsluhy 3

Při provozu motoru je ruční klika, resp. ruční kolečko zastavené.

#### Obsluha

Obsluha u všech servopohonů kromě modelů 2SG7 a 2SQ7:

- 1. Pohon musí být zastavený (1).
- Vytáhněte sponu (doplněk) (2). Spona slouží jako pojistka proti neúmyslnému připojení ruční kliky/ručního kolečka, pokud je pohon vystaven velkým otřesům nebo vysokému tlaku vody (stupeň krytí IP 68).
- Zatlačte (3) ruční kliku nebo ruční kolo směrem ke skříni převodovky proti síle pružiny a otáčejte (4). (Pozor: Nebezpečí pohmoždění při zatlačení!)





Jakmile ruční kliku nebo ruční kolo zatlačíte, motor se zastaví. Teprve po uvolnění ruční kliky, resp. ručního kola může pohon pojíždět opět elektricky.

Pokud je pohon v režimu "DÁLKOVĚ" přestaven ručně a je zadán příkaz pojezdu, pojíždí pohon bezprostředně po uvolnění ruční kliky nebo ručního kola.

#### Pouze u modelu 2SG7:

Otáčejte ručním kolem bez zatlačení. Ruční provoz působí souběžně s motorovým: Jestliže se během provozu motoru otáčí ruční kolečko, dojde v závislosti na směru otáčení k prodloužení, resp. zkrácení doby chodu.

#### Pouze u modelu 2SQ7:

Ruční provoz připojujte pouze při zastaveném vypnutého motoru, viz obrázek. Odpojení ručního provozu se provádí automaticky při zapnutí motoru.

Při provozu motoru ruční kolo stojí.



Obr.: Ruční provoz Připojení u 2SQ7

#### Směr otáčení

Otáčení ruční kliky nebo ručního kolečka doprava způsobuje u

- Otočný pohon 2SA7: Otáčení výstupní hřídele doprava (výjimka u 2SA7.7. a 2SA7.8.).
- Kyvný pohon 2SG7, 2SQ7: Při pohledu na mechanický ukazatel polohy otáčení doprava na spojce, resp. na kyvné páce.

Podle vestavěné převodovky se může směr otáčení lišit.

5

#### 4.2 Světelné diody a displej

Informace servopohonu se obsluze přenáší přes

Světelné diody (LED).

Světelné diody (LED) zobrazují, v jakém stavu se pohon aktuálně nachází.

Displei.

Barevný, grafický displej informuje uživatele o stavu servopohonu. Přehledné zobrazení a jasná struktura nabídky umožňuje pohodlnou obsluhu a parametrizaci. Přímo na pohonu lze ovládání aktivovat pomocí regulátoru pohonu (otočný knoflík / tlačítko)

V této kapitole je uveden přehled světelných diod a informací pro uživatele.

Dále zobrazuje přehled indikátoru stavu na displeji, jaké další informace displej uživateli nabízí.

#### 4.2.1 Přehled světelných diod

- 1 Podle objednávky pohonu jsou barvy světelných diod odlišné: a) standardní,
  - b) s dodatkem objednávky C73.
- Kontrolka LED ZAV bliká, když pohon pojíždí ve směru zavírání, a nepřerušovaně svítí, když 1 je pohon v koncové zavřené poloze.
- Světelná dioda m (MÍSTNĚ, žluta). LED kontrolka MISTNĚ svítí, pokud vyberete možnost řízení "Místně".



- LED kontrolka DALKOVĚ svítí, pokud vyberete možnost řízení "Dálkově".
- 5 Světelná dioda (OTV, zelená; C73 = červená). LED kontrolka OTV bliká, když pohon pojíždí ve směru otevírání a nepřerušovaně svítí, když je pohon v koncové otevřené poloze.

V dalších popisech v tomto návodu bude odkazováno na standardní verzi světelných diod. R

#### 4.2.2 Přehled stavových zpráv

#### Části displeje

Pokud dojde v základním stavu k aktivaci regulátoru pohonu (otočného tlačítka/tlačítka), displej se aktivuje a zobrazí indikátor stavu. Má dvě části, viz obrázek:

- A = Horní část informuje o stavu pohonu.
- B = Dolní část zobrazuje úvodní nabídku, ze které lze přepínat na různé nabídky obsluhy a parametrizace.

Displej je automaticky osvětlený: Osvětlení pozadí se zapíná při prvním stisknutí regulátoru pohonu a vypíná samočinně po krátké době, když neproběhne žádný zásah obsluhy.



Obr.: Části displeje

Pokud nedojde ke stisknutí regulátoru pohonu, přepne se displej po nastavené době (standardně 10 minut) z aktivního stavu do pohotovostního stavu:

osvětlení displeje se sníží

- a displej se přepne do pohotovostního zobrazení.

Otočením nebo stisknutím regulátoru pohonu se displej přepne zpět do aktivního stavu.

Viz také "Pohotovostní zobrazení" na straně 94.

1-3

# Pokyny pro obsluhu a provoz

#### Texty/symboly indikátoru stavu

- Zobrazuje, ve kterém stavu se pohon nachází. Viz také kapitola "4.3 Hlášení stavu pohonu" na straně 18.
- 2 Zobrazení polohy

Číslo a poziční lišta zobrazuje, jak daleko se servopohon nachází v pozici OTV. Místa za desetinnou čárkou se pak zobrazují podle variant pohonu:

- HiMod dvě místa za desetinnou čárkou;
- PROFITRON s niP jedno místo za desetinnou čárkou;
- PROFITRON se signalizační převodovkou
   žádné místo za desetinnou čárkou.

Pokud je pohon v koncové poloze, zobrazí se namísto čísla odpovídající symbol koncové polohy, viz také obr. 2.

- 3 Symbol pro koncovou polohu OTV , koncovou polohu ZAV . Podrobný popis najdete v následujícím odstavci "Symboly koncové polohy a poziční lišta".
- 4 Symboly pro druh řízení Zobrazují vybraný druh řízení: "MÍSTNĚ" ■, "DÁLKOVĚ" □ nebo "VYP" <sup>(1)</sup>, viz kapitola "5 Nabídka Start" na straně 26.
- 5 Vlajka vybraného jazyka.
- 6 Nabídka Start Popis najdete v kapitole "5 Nabídka Start" na straně 26.

#### Symboly koncové polohy a poziční lišta

Horní část indikátoru stavu zobrazuje informace o způsobu vypínání v koncových polohách a při pojíždění informuje o aktuálním stavu servopohonu.

- 1 Způsob vypínání v koncových polohách:
  - 1a = Oranžový uzavřený okruh znamená "vypnutí v závislosti na točivém momentu".
  - 1b = Zelený otevřený okruh znamená "vypínání v závislosti na dráze'.
- 2 Zobrazení oblasti koncové polohy:
  - 2a = Oblast koncové polohy ZAV.

2b = Oblast koncové polohy OTV. Podle délky zobrazení rozpoznáte velikost oblasti koncové polohy.

- 3 Zobrazení při pojíždění:
  - 3a = Poziční lišta zobrazuje průběh při pojíždění (zavírání a otevírání armatury). Číslo zobrazuje hodnotu v %, jak daleko se pohon nachází v poloze OTV.
  - 3b = Bliká symbol koncové polohy, do které bylo najeto.







Obr. 2: Pohon v koncové poloze: a = koncová poloha otevírání;

b = koncová poloha zavírání



- 4 Pokud během pojíždění dojde k blokaci, zobrazí se odpovídající stavové hlášení a zbývající regulační dráha je vyšrafována červeně, viz obr. 2.
- 5 Pokud se najede NOUZOVÁ pozice nebo požadovaná hodnota, zobrazí se cílová pozice prostřednictvím symbolu (svislá čára na poziční liště).
- 6 Pokud se pohon nachází v koncové poloze, je odpovídající symbol koncové polohy označen modře.

# 4.3 Hlášení stavu pohonu

Na displeji se zobrazí stav pohonu, viz obr. poz. 1.

Pokud došlo k poruše, zobrazuje displej symbol varování (obr. poz. 2) a upozornění týkající se možné příčiny. Pokud pohon není připraven k provozu, zobrazí se okolo displeje červený rámeček (poz. 4).

Poruchové hlášení zobrazuje dodatečné informace, např. možná opatření pro řešení problému.

Čísla uvedená před hlášením (obr. poz. 3) označují druh poruchy a umožňují servisu jednoznačné přiřazení.

První číslice čísla znamená:

- 0 = provozní stav;
- 1, 8 = porucha s automatickým odstraněním;
- 2 = porucha s možností potvrzení;
- 3 = porucha s externí příčinou;
- 4, 5, 6 = porucha zařízení.

Podrobný popis možných hlášení najdete v následující tabulce.



Obr. 2: Zobrazení směru pojíždění při blokaci



Obr. 3: Zobrazení pohonu v koncové poloze otevírání





Stavová hlášení na displeji a jejich vysvětlení			
Hlášení	Vysvětlení	Možná náprava	
01 Ručni	provoz		
<ul> <li>Ruční kolo / klika je aktivní nebo</li> <li>■ Vedení k ručnímu kolu je vadné</li> </ul>		<ul> <li>Zatáhněte za ruční kolo / kliku a/nebo</li> <li>Zkontrolujte přívodní vedení a kontakty elektroniky / převodovky!</li> <li>Pokud se toto hlášení zobrazí jen někdy, může být příčinou kmitání.</li> <li>V tomto případě použijte svorku.</li> <li>Viz "4.1 Ruční klika, ruční kolo" na straně 15.</li> </ul>	
02 Nouz	ový provoz		
	Byl aktivován NOUZOVÝ signál.		
	Dochází ke vjetí do parametrizované NOUZOVÉ pozice.		

Stavová hlášení na displeji a jejich vysvětlení				
Hlášení	Vysvětlení	Možná náprava		
03 Dráha	je blokovaná Byla zjištěna blokace v trase pohonu. Nezbytný točivý moment je větší než nastavený rozepínací moment nebo je parametr "oddělená instalace" nastavený na ">10 m s filtrem", ačkoli není k dispozici žádný LC filtr.	<ul> <li>Pohon pojíždí do protisměru. Pokud se toto hlášení zobrazuje častěji, pak</li> <li>Zkontrolujte nastavení armatury a točivého momentu, popř. zvyšte rozepínací moment nebo použijte funkci "Překonat blokádu"!</li> <li>Zkontrolujte snadnost chodu regulačního článku.</li> <li>Zkontrolujte parametr "Oddělená instalace".</li> </ul>		
04 Místní	provoz je blokován			
	Pouze hlášení stavu! Místní přepnutí lze blokovat přes průmyslovou sběrnici. Při chybě komunikace s průmyslovou sběrnicí bude místní přepnutí automaticky opět aktivováno.			
05 Uvede	ní do provozu DÁLKOVĚ			
	Pouze hlášení stavu! Servopohon bude uveden do provozu DÁLKOVĚ.	Vyčkejte na uvedení do provozu DÁLKOVĚ!		
11 Teplot	a motoru je příliš vysoká			
	<ul> <li>Motor překročil maximální teplotu 155 °C.</li> <li>Možné důvody:</li> <li>zvýšená okolní teplota,</li> <li>příliš dlouhá doba chodu;</li> <li>příliš mnoho spínacích cyklů,</li> <li>nezbytný točivý moment je příliš vysoký,</li> <li>závitové spojení v motoru nebo propojení s čidlem teploty v motoru bylo přerušeno (pouze v případě modelu 2SG7).</li> <li>parametr při oddělené instalaci "&gt;10 m s filtrem" nebyl nastaven.</li> </ul>	<ul> <li>Upozornění: Monitorování teploty motoru lze deaktivovat prostřednictvím parametrizace na pohonu (ochrana zařízení před ochranou motoru). Poté však ihned skončí platnost záruky motoru.</li> <li>Zkontrolujte provozní podmínky, armaturu a také motor;</li> <li>Zkontrolujte parametr "Oddělená instalace".</li> </ul>		
12 Přepět	lí			
	Síťové napětí je příliš vysoké (mimo toleranci +15 %).	<ul> <li>Zkontrolujte napájecí napětí.</li> <li>Zkontrolujte kolísání síťového napětí.</li> </ul>		
13 Podpě	tí			
	Síťové napětí je příliš nízké (mimo toleranci -30 %).	<ul> <li>Zkontrolujte síťové napětí!</li> <li>Zkontrolujte kolísání síťového napětí!</li> </ul>		
14 Síťové	e napětí chybí			
	Výpadek nebo nadměrný pokles síťového napětí.	<ul> <li>Zkontrolujte síťové napětí!</li> <li>Zkontrolujte přípojné vedení!</li> </ul>		
21 Chyba	doba chodu			
	<ul> <li>Po 3 % regulační doby projede pohon méně než 0,5 % regulační dráhy. Regulační doba se měří a ukládá po nastavení koncové polohy.</li> <li>Možné důvody:</li> <li>Kontakty potenciometru ve válcovém konektoru byly vytlačeny.</li> <li>Nesprávná montáž a/nebo nastavení potenciometru po výměně.</li> <li>Přerušení motorového kabelu (motor neběží).</li> <li>Chyba při zjišťování polohy (vůle ozubení mezi potenciometru po vélká velká).</li> </ul>	<ul> <li>Zkontrolujte armaturu, signalizační převodov- ku, motor a také potenciometr!</li> <li>Zkontrolujte parametr "Oddělená instalace".</li> </ul>		
	<ul> <li>Nebyla zjištěna žádná změna pozice, přestože motor běží.)</li> <li>Převodový poměr signalizační převodovky byl změněn.         <ul> <li>Signalizační převodovka se otáčí v opačném směru nebo</li> <li>je nastavení posuvného kola (ot./zdvih) v signalizační převodovce příliš velké.</li> </ul> </li> </ul>			
	<ul> <li>Ponon je blokovany (pohon nelze pojiždět z polohy / koncové polohy).</li> <li>Vadný potenciometr (vodivá vrstva byla přerušena).</li> <li>Parametr při oddělené instalaci "&gt;10 m s filtrem" nebyl nastaven.</li> </ul>			

Stavová hlášení na displeji a jejich vysvětlení				
Hlášení	Vysvětlení	Možná náprava		
22 Zámek	(			
	Vstup STOP je aktivní. Pouze u binárního řízení: Impulsní kontakt.	Deaktivujte vstup STOP. Viz také kapitola "8.3.3 Řídicí systém – Řízení" na straně 67.		
23 Doba	prodlevy			
	NOUZOVÝ vstup je aktivní.	Deaktivujte NOUZOVÝ vstup.		
24 Zámek	a motoru			
	Pro režim - vstup je funkce "Aktivace provozu motoru" zvole- na, chybí však signál k aktivaci provozu motoru.	Zkontrolujte hladinu napětí v režimu - vstup nebo zrušte volbu funkce, pokud byla aktivová- na nedopatřením.		
30 Prove	dení posledního příkazu			
	Žádný signál z ovládacího zdroje (přerušení vedení). Pohon provede další příkaz až do konce podle parametriza- ce (OTEVŘENO, ZAVŘENO, požadovaná hodnota). Pohon může být v poloze "MÍSTNĚ" posunut (např. ručním kolem, nouzovým ovládáním, alternativním řízením).	Zkontrolujte vedení/kontakty ve válcovém konektoru		
31 Nastav	/te koncové polohy!			
	Není k dispozici žádné nastavení koncové polohy.	Proveďte nastavení koncových poloh!		
	Toto hlášení může mít následující příčiny:			
	<ul> <li>Nastavení koncových poloh ještě provedeno,</li> <li>Koncová poloha byla překročena spuštěním ručního kola,</li> <li>Došlo k přetočení kluzné spojky signalizační převodovky, popř. ke změně převodu signalizační převodovky nebo</li> <li>Způsob vypínání byl změněn (např. závislý na točivém momentu byl změněn na závislý na dráze)</li> </ul>			
32 Žádný	signál Al1			
	Toto hlášení je možné jen při nastavení live-zero (4 – 20 mA). Mezní hodnota I: > 21 mA nebo < 3,6 mA překročena, popř. podkročena.	Zkontrolujte vstupní proud!		
33 Poruc	ha průmyslové sběrnice			
	Komunikace průmyslové sběrnice byla přerušena (vypršení časového intervalu). Tento stav chyby je hlášen pouze jako porucha, pokud se řízení DÁLKOVĚ uskutečňuje přes prů- myslovou sběrnici. <b>Upozornění:</b> Adresa sběrnice se musí lišit od standardního nastavení (126 pro PROFIBUS a 247 pro Modbus)	Zkontrolujte komunikaci a připojení sběrnice!		
34 Žádný	signál – Udržení polohy			
	Žádný signál z ovládacího zdroje (přerušení vedení). Pohon stojí. Pohon může být v poloze "MÍSTNĚ" posunut (např. ručním kolem, nouzovým ovládáním, alternativním dálkovým přepí- načem).	Zkontrolujte vedení / kontakty ve válcovém konektoru.		
35 Žádný	signál – NOUZOVÁ pozice			
	Žádný signál z ovládacího zdroje (přerušení vedení). Pohon provede NOUZOVÝ pojezd. Pohon může být v poloze "MÍSTNĚ" posunut (např. ručním kolem, nouzovým ovládáním, alternativním dálkovým přepí- načem).	Zkontrolujte vedení / kontakty ve válcovém konektoru.		

	Stavová hlášení na displeji a jejich vysvětlení				
Hlášení	Vysvětlení	Možná náprava			
36 Zacho	vat aktuální procesní hodnotu				
	Žádný signál (požadovaná hodnota) z ovládacího zdroje (přerušení vedení).	Zkontrolujte vedení / kontakty ve válcovém konektoru.			
	Při rozpoznání přerušení vedené bude dále vyregulována poslední známá aktuální procesní hodnota. Pohon může být v poloze "MÍSTNĚ" posunut (např. ručním kolem, nouzovým ovládáním, alternativním dálkovým přepínačem). Po přepnutí na možnost "Dálkově" pak bude vyregulována stávající aktuální procesní hodnota.				
37 Najetí	na pevnou požadovanou hodnotu				
	Žádný signál z ovládacího zdroje (přerušení vedení). Najede se a udržuje se pevná požadovaná hodnota procesu. Pohon může být v poloze "MÍSTNĚ" posunut (např. ručním kolem, nouzovým ovládáním, alternativním dálkovým přepí- načem).	Zkontrolujte vedení / kontakty ve válcovém konektoru.			
38 Žádný	signál Al2				
	Toto hlášení je možné jen při nastavení live-zero (4 – 20 mA). Mezní hodnota I: > 21 mA nebo < 3,6 mA překročena, popř. podkročena.	Zkontrolujte vstupní proud!			
39 Žádný	signál LWL				
	U průmyslové sběrnice s kruhovou topologií: Od jedné nebo od obou stran nebyl přijat žádný telegram.	Zkontrolujte přívodní vedení a kontaktní místa!			
41 Žádný	signál teploty motoru				
	Připojení k čidlu teploty bylo přerušeno.	Zkontrolujte přívodní vedení a kontakty elektroniky / převodovky!			
42 Žádný	signál potenciometru				
	Nebyla přijata žádná data potenciometru.	<ul> <li>Zkontrolujte přívodní vedení a kontakty elektroniky / převodovky,</li> <li>Při oddělené instalaci zkontrolujte přívodní vedení.</li> <li>Vyměňte signalizační převodovku.</li> </ul>			
43 Žádný	signál snímače polohy				
	Neprobíhá příjem žádných dat neintruzivního snímače polohy (niP).	<ul> <li>Zkontrolujte přívodní vedení a kontakty elektroniky / převodovky,</li> <li>Při oddělené instalaci zkontrolujte přívodní vedení.</li> <li>Vyměňte neintruzivní snímač polohy.</li> </ul>			
44 Překro	čení regulační dráhy				
	<ul> <li>Poloha centrálního kola se nachází v blízkosti mechanického koncového dorazu signalizační převodovky.</li> <li>Koncové polohy byly překročeny ručním ovládáním nebo</li> <li>Došlo k přetočení kluzné spojky v signalizační převodovce, popř. změně převodového poměru signalizační převodovky.</li> </ul>	Je vyžadováno nové nastavení koncových poloh ▶ viz kapitola "7.4 Nastavení koncových poloh u provedení se signalizační převodovkou" na straně 45.			
45 Žádný	signál senzoru klidového stavu				
	Nebyla přijata žádná data senzoru klidového stavu.	<ul> <li>Zkontrolujte přívodní vedení a kontakty elektroniky / převodovky,</li> <li>Při oddělené instalaci zkontrolujte přívodní vedení.</li> </ul>			

Stavová hlášení na displeji a jejich vysvětlení			
Hlášení Vysvětlení	Možná náprava		
46 Analogový přídavný modul			
Nebyl přijat žádný signál z analogového přídavného modulu.	<ul> <li>Zkontrolujte vedení plochého pásu k analogo- vému přídavnému modulu,</li> <li>Vypněte / zapněte napětí (AC/DC).</li> </ul>		
	Pokud hlášení přetrvává, vyměňte elektroniku.		
47 Porucha komunikace HART			
Analogová skupina je poškozená. Není možná žádná komu- nikace HART.	Vypněte / zapněte napětí (AC/DC). Pokud hlášení přetrvává, vyměňte elektroniku.		
48 Porucha AO2			
Zadávání přes AO2 není možné.	Vypněte / zapněte napětí (AC/DC).		
	Pokud hlášení přetrvává, vyměňte elektroniku.		
49 Žádný signál AO2 Spojení AO2 s řídicím systémem bylo přerušeno.	Zkontrolujte přívodní vedení a kontaktní místa.		
50 Porucha hardwaru			
Chyba elektroniky.	Vypněte / zapněte napětí (AC/DC).		
	Pokud hlášení přetrvává, vyměňte elektroniku.		
60 Porucha Bluetooth			
Chyba komunikace s modulem Bluetooth.	Vypněte / zapněte napětí (AC/DC).		
Pohon je nadále připraven k provozu a lze jej parametrizovat přes místní řízení nebo pomocí COM-SIPOS.	Pokud hlášení přetrvává, vyměňte elektroniku.		
61 Teplota elektroniky			
Snímač teploty elektroniky je poškozený.	Vypněte / zapněte napětí (AC/DC).		
Pohon je stále připraven k provozu.	Pokud hlášení přetrvává, vyměňte elektroniku.		
62 Porucha snímače polohy			
Signál neintruzivního snímače polohy (niP) je rušený; polohu nelze zjistit.	<ul> <li>Zkontrolujte přívodní vedení a kontakty elektroniky / převodovky,</li> <li>Při oddělené instalaci zkontrolujte přívodní vedení.</li> </ul>		
63 Žádný signál spínače DE			
Signály obou momentových vypínačů nejsou rozpoznány.	<ul> <li>Zkontrolujte přívodní vedení a kontakty elektroniky / převodovky,</li> <li>Při oddělené instalaci zkontrolujte přívodní vedení.</li> </ul>		
80 Výstraha RCU			
Zádné spojení s jednotkou pro dálkové ovládání.	<ul> <li>Zkontrolujte přívodní vedení a kontaktní místa.</li> <li>Zkontrolujte parametrizaci pro jednotku pro dálkové ovládání na servopohonu a na jed- notce pro dálkové ovládání.</li> </ul>		

### 4.4 Ovládání nabídek

#### 4.4.1 Obsluha regulátor pohonu



#### Ovládací sekvence:

- a = výběr "Hlavní nabídka" 💽 a potvrzení 💿. Zobrazení se změní na "Hlavní nabídka".
- b = výběr "Parametry" 💽 a potvrzení 💿. Zobrazení se změní na nabídku "Parametry".
- c = výběr "Armatura" 🕜 a potvrzení 💿. Zobrazení se změní na nabídku "Armatura".
- d = výběr "Zpět" 🏠 nebo 🦘 💽 a potvrzení 🌘
  - 🏠: Zobrazení se změní na indikátor stavu.
  - Zobrazení se změní o jednu úroveň zpět na nabídku "Parametry".

#### Zobrazení ovládací sekvence v návodu k obsluze:

$a \rightarrow$	Hlav	Hlavní nabídka				
$b \rightarrow$	Parametry					
$\mathbf{c}  ightarrow$			Armatura			
$\textbf{d} \rightarrow$			🏠 nebo <b>속</b>			



Pokud nedojde k aktivaci regulátoru pohonu po zadanou dobu (standardně 10 minut), přepne se displej z aktivního stavu do pohotovostního stavu:

– osvětlení displeje se sníží
 – a displej se přepne do pohotovostního zobrazení.

Otočením nebo stisknutím regulátoru pohonu se displej přepne zpět do aktivního stavu.

Viz také "Pohotovostní zobrazení" na straně 94.

#### 4.4.2 Vysvětlení symbolů, textů v nabídce

#### Přehled nabídky

- 1 Název nabídky.
- 2 AVOdkaz na další položky nabídky nahoře / dole v rámci nabídky.
- **3** Vybraná položka nabídky (označeno oranžovým rámečkem).
- 4 Položky nabídky; výběr v rámci nabídky.
- 5 Posunovač; zobrazuje, že do nabídky patří více položek nabídky, než je uvedeno.
- 6 Jezdec; mění svoji pozici na posunovači v závislosti na poloze označení výběru v nabídce.
- 7 Zpět na předchozí úroveň nabídky.
- 7 Zpět k indikátoru stavu.

#### Výběr parametrů

Dříve než změníte hodnotu / vlastnost parametru, je nutné jej vybrat (označeno oranžově). Příklad pro výběr hodnoty parametru, který chcete změnit, je uveden na následujícím obrázku:

- 1 Název nabídky
- 2 Název parametru (nelze vybrat)
- 3 Označení výběru
- 4 Hodnota parametru (aktuální nastavení)

#### Změna hodnot / vlastností parametru

Podle druhu parametru se nastavení liší.

#### Nastavení Buď/Anebo

Vyberte ze dvou možností hodnotu parametru / vlastnost, např. při způsobu vypínání: Buď v "závislosti na točivém momentu" nebo "v závislosti na dráze", viz vedlejší obrázek:

- Název parametru " Druh vypínání" (Způsob vypínání v koncové poloze ZAV)
- 2 Označení výběru (oranžový rámeček)
- 3 Možné hodnoty parametrů / nastavení
- 4 Nastavení je aktivní
- 5 Nastavení není aktivní

#### Nastavení Ano / Ne

Lze nastavit jednu nebo několik hodnot nastavení / parametrů jako aktivní. Pokud je nastavení aktivní, zobrazí se háček , viz obr. poz. 4.











Obr.: Nabídka nastavení způsobu vypínání koncové polohy zavírání

#### Nastavení po krocích

V závislosti na parametrech se změna hodnot parametrů provádí v zadaných stupních, jako např. při nastavení rozepínacího momentu.

- 1 Název parametru
- 2 Směr pojezdu. V tomto příkladu platí nastavení pro pojíždění ve směru ZAV.
- 3 Aktuální nastavení; zobrazeno jako číslice. Při změně se změní barva číslice z modré na oranžovou.
- 4 Aktuální nastavení; graficky zobrazeno ve vztahu k celkovému rozsahu nastavení.
- 5 Rozsah nastavení, od ... do ...
- 6 Jednotka hodnoty parametru.



Některá nastavení vyžadují zadání jednoho vícemístného čísla, např. 4místného aktivačního kódu pro speciální funkce. Zde lze zadat hodnotu parametru přímo jako číslo.

- 1 Název parametru.
- 2 Aktuální nastavení; zobrazeno jako číslice. Při změně se změní barva číslice z modré na oranžovou.
- Aktuální nastavení; graficky zobrazeno ve vztahu k celkovému rozsahu nastavení.
   Možný rozsah nastavení <---->, v uvedeném příkladu 0 až 100 %.
- 4 Potvrzení nastavení.
- 5 Storno nastavení.

#### V zásadě platí:

**-**3

- Černé písmo = Funkce / nastavení lze použít.
- Šedé písmo = funkci nelze použít, protože chybí oprávnění, viz kapitola "6 Správa uživatelů" na straně 31.



Obr.: Změna hodnot parametrů



Obr.: Změna hodnot číslic

5

# Nabídka Start

- 1 Podle zvoleného typu řízení je aktivní tento řádek nabídky:
  - Pokud vyberete druh řízení "MÍSTNĚ" na zobrazí se na tomto řádku nabídky "Pojíždění místně".
  - V řízení "DÁLKOVĚ" isou zde zobrazeny pokyny týkající se možností řízení na dálku.
- 2 Seřízení: Přepínání mezi seřízením "MÍSTNĚ", "DÁLKOVĚ" nebo "VYP (vypnuto)".
- 3 Výběr jazyka: Pomocí této položky nabídky zobrazíte jazyk displeje. Vedle textu vybraného jazyka se zobrazí odpovídající vlajka.
- 4 Hlavní nabídka: Vstup do hlavní nabídky pro monitorování, parametrizaci servopohonu a nastavení koncové polohy.



#### Obr.: Nabídka Start

# 5.1 Seřízení

Pomocí položky nabídky "Řízení" se přepíná mezi režimy "MÍSTNĚ", "DÁLKOVĚ" a "VYPNUTO". Následující tabulka zobrazuje, jaké parametry příslušného řízení pohonu lze změnit nebo pouze zobrazit.

Zobrazení / změna parametrů pohonu			
	Režim řízení		
Nabídka	MÍSTNĚ	DÁLKOVĚ	VYP <del>.</del>
Parametry	Zobrazení = O,	Změna* = X	
Výběr jazyka	Х	Х	Х
Pojezd pohonu	Х	-	-
Monitorování			
Elektronický typový štítek	0	0	0
Vstupy a výstupy	0	0	0
Stav pohonu	0	0	0
Diagnostika			
Provozní údaje pohonu	0	0	0
Limity pro údržbu	0	0	0
Údržba armatury	0	0	0
Nastavení koncových poloh	×	_	_
Parametry			
Hodnoty parametrů	X	0	X
USB flash disk		_	
Aktualizace firmware	X	_	Х
Uložit parametry na flash disk	Х	Х	Х
Načíst parametry z flash disku	Х	_	Х
Uložit momentovou křivku	Х	Х	Х
Klonovat pohon	Х	-	Х
Systémové nastavení	·		
Orientace displeje	Х	0	Х
Aktivace Bluetooth	Х	0	Х
Hodiny reálného času	Х	0	Х
*pokud platí příslušné oprávnění.			

#### 5.1.1 Seřízení "MÍSTNĚ": 💼 🖵 😃 Pojíždění pohonu v režimu "Místně"

Pokud vyberete řízení "MÍSTNĚ", zobrazí se položka nabídky "Místní pojíždění". V této položce nabídky je pojíždění (otevírání, zavírání i zastavení) pohonu možné místně, ale řízení "DÁLKOVĚ" je zablokované.

#### Ovládací sekvence

- 1. Vyberte položku nabídky "Řízení".
- Regulátor pohonu stiskněte tak často, dokud nebude symbol MÍSTNĚ aktivní, obr. 1, poz. 1. V řádku nahoře se zobrazí položka nabídky "Pojíždění místně" (viz poz. 2) a svítí žlutá dioda MÍSTNĚ (poz. 3).

Pokud se zobrazí hlášení, že funkci nelze provést s nahlášeným uživatelským stupněm, změňte přístupová oprávnění; viz kapitola "6 Správa uživatelů" na straně 31.

- Zvolte položku nabídky "Pojíždění místně" a potvrďte. Na displeji se zobrazí "Pojíždění místně", viz obr. 2, poz. 1.
- Vyberte směr pojíždění (viz také vedlejší obr. 3):
  - a: Symbol = pojíždění ve směru zavírání

nebo

1-3

 b: Symbol = = pojíždění ve směru otevírání

Vybraný symbol koncové polohy je označený oranžově.

- 5. Stiskněte regulátor pohonu. Pohon sjede a
  - symbol koncových poloh ve směru pojezdu, v přiloženém příkladu koncová poloha OTEVŘENO, bliká modře (obr. 4, poz. 3);
  - číslo zobrazuje hodnotu v % (poz. 1), jak daleko se pohon nachází v poloze OTEVŘENO a
  - poziční lišta (2) zobrazuje postup pojezdu;
  - je-li měřicí příruba točivého momentu připojená, zobrazí se aktuální točivý moment (5).

Pokud je regulátor pohonu stiknut déle než 3 sekundy, zobrazí se na displeji "Autoregulace" (obr. 4, poz. 4) a pohon po uvolnění tlačítka přejede až do;

- dosažení koncové polohy nebo cílové pozice nebo
- do opětovného stisknutí regulátoru pohonu.

Jakmile koncové polohy dosáhnete, zobrazí za symbolem koncové polohy modré pole (obr. 5, poz. d)a rozsvítí se příslušná LED.



Obr. 1: Řízení pojíždění místně

#### Pojíždění místně



Obr. 2: Zobrazení "Pojíždění místně"



Obr. 3: Výběr směru pojíždění



Obr. 4: Zobrazení při pojíždění



Ve stavu MÍSTNĚ jsou všechny změny (jazyk zobrazení, koncové polohy, hodnoty parametrů) možné, pokud existuje příslušné oprávnění. Viz také tabulka výše.

### 5.1.2 Řízení "DÁLKOVĚ": 💼 🖵 😃

V režimu DÁLKOVĚ probíhá řízení prostřednictvím automatizačního systému (řídicího stanoviště). V režimu DÁLKOVĚ lze zvolit jazyk na displeji a čtení parametrů.

#### Ovládací sekvence

- 1. Výběr položky nabídky "Řízení".
- Regulátor pohonu stiskněte tak často, dokud nebude symbol DÁLKOVĚ aktivní, obr., poz. 1.
   V horním řádku se zobrazí doplňující pokyny k druhu řízení (poz. 2) a svítí modrá dioda DÁLKOVĚ (poz. 3).
   Řízení servopohonu probíhá nyní prostřednictvím automatizačního systému, např. z řídicího stanoviště.

<u>/!</u>\

Pokud přepnete z řízení "MÍSTNĚ na možnost řízení "DÁLKOVĚ, pohon sjede, pokud je řízen z automatizačního systému (řídicího stanoviště)!

V provozu DÁLKOVĚ lze na servopohonu provádět bez přerušení spuštěného provozu následující operace:

- Volba jiného jazyka.
- V hlavní nabídce najdete informace o servopohonu, viz tabulka v kapitole "5.1 Seřízení" na straně 26.

#### 5.1.3 Řízení "VYP": 🗋 🖵 🙂

V tomto stavu není pojezd pohonu místně ani dálkově možný.

#### Ovládací sekvence

- 1. Výběr položky nabídky "Řízení".
- Regulátor pohonu stiskněte tak často, dokud nebude symbol VYP aktivní, obr., poz. 1. Na řádku výše se zobrazí hlášení "VYP", viz obr. poz. 2.

Nyní lze na pohonu provádět následující operace:

- Volba jiného jazyka.
- V hlavní nabídce změn hodnot parametrů a nastavení systému a dále zobrazení informací o servopohonu a údržbě armatury, viz také tabulka v kapitole "5.1 Seřízení" na straně 26.









# Nabídka Start G

# 5.2 Volba jazyka

Volba jazyka je nutná pouze tehdy, když se text na displeji nezobrazuje v požadovaném jazyce.

#### Ovládací sekvence

 V úvodní nabídce vyberte možnost "Jazyk" (obr. 1).

Displej se změní na nabídku jazyka, viz obrázek 2.

Zobrazí se aktuálně nastavený jazyk (obr. 2, poz. 1) a níže potom lišta se symboly (vlajky) jazyků, které lze nastavit. Posunovač (poz. 3) zobrazuje, že lze vybrat ještě další jazyky, než je jazyk aktuálně zobrazený na displeji.

- Oranžové označení volby (obr. 2, poz. 2) nastavte na požadovaný jazyk.
- Potvrďte volbu. Texty na displeji se zobrazí ve vybraném jazyce.



Obr. 1: Výběr jazyka ve stavové nabídce



Obr. 2: Jazyk nabídka

# 5.3 Přehled hlavní nabídky



#### Hlavní nabídka nabízí následující položky nabídky:

- Správa uživatelů:
- Pro aktivaci přístupového oprávnění.
- Monitorování:
  - Zobrazení "elektrického typového štítku", stav vstupů a výstupů a stav pohonu.
- Diagnostika: Zobrazení
  - provozních údajů (spínacích cyklů, vypnutí, provozních hodin) pohonu od prvního uvedení do provozu;
  - provozních údajů až do další údržby armatury;
  - zda je údržba armatury nezbytná nebo ne a také potvrzení při úspěšné údržbě.

#### Koncové polohy:

Pomocí této položky nabídky můžete nastavit koncové polohy.

Parametry:

Pomocí této položky nabídky lze zobrazit a změnit parametry servopohonu. Hodnoty parametrů lze změnit pouze v rámci uživatelské úrovně "Parametrizace" nebo vyšší. Pokud přístupové oprávnění není nastaveno paušálně, zobrazí se výzva k zadání hesla (4místého kódu).

- Momentová křivka
  - Lze zaznamenat tři momentové křivky.
- Nastavení systému:

Nastavení orientace displeje, interních hodin, aktivace/deaktivace modulu Bluetooth a jednotky pro dálkové ovládání.

# Správa uživatelů O

# 6 Správa uživatelů

#### 6.1 Všeobecně

Mnoho funkcí a parametrizace jsou dostupné pouze s oprávněním (4místným heslem). Díky tomu zabráníte, aby parametry nedopatřením či úmyslně změnily neoprávněné osoby. Funkce a parametry jsou seřazené do skupin, neboli uživatelských úrovní. Možné uživatelské úrovně jsou zobrazeny v následující tabulce:

Uživatelská úroveň	Je vyžadováno oprávnění (přednastavení)	Čtení parametrů	Pojezd pohonu	Zápis "jednodu- chých" parametrů	Zápis odborných parametrů
1 Pozorovatel	Ne	ANO			
2 Obsluha	ANO ( <b>0000</b> )	ANO	ANO		
3 Autor parametrů	ANO ( <b>9044</b> )	ANO	ANO	ANO	
4 Specialista	ANO ( <b>9044</b> )	ANO	ANO	ANO	ANO

#### Pozorovatel

- Parametry lze zobrazit, ale nelze provádět jejich změny.
- Tato uživatelské úroveň je bez jakéhokoli oprávnění.

#### Obsluha

- Parametry lze zobrazit, ale nelze provádět jejich změny.
- Místní pojezd pohonu je možný.
- Pro tuto uživatelskou úroveň je vyžadováno oprávnění ve formě 4místného hesla.
   Přednastavené heslo je "0000". Pomocí hesla "0000" bude uživatelská úroveň automaticky aktivována (viz pokyn níže).

#### Autor parametrů

- Parametry lze zobrazit.
- Parametrizace "jednoduchých" parametrů.
- Místní pojezd pohonu je možný.
- Pro tuto uživatelskou úroveň je vyžadováno oprávnění ve formě 4místného hesla.
   Přednastavené heslo je "9044" (viz pokyn níže).

#### Specialista

- Stejné nastavení jako u "Autor parametrů" + navíc:
- Parametrizace "odborných parametrů".
- Načtení firmwaru z USB flash disku, klonování pohonu.
- Také tato uživatelská úroveň je chráněna 4místným heslem. Přednastavené heslo je "9044" (viz pokyn níže).



Pokud je některé úrovni uživatele přiřazeno heslo "0000", zůstává tato uživatelská úroveň aktivní, pokud je nižší uživatelské úrovni rovněž přiřazeno heslo "0000". Další aktivace není možná.

#### 6.2 Základní postup

Přístup na každou uživatelskou úroveň, kromě úrovně "Pozorovatel", funguje pouze s oprávněním, tedy individuálním heslem. Přednastavení těchto hesel oprávnění je uvedeno v předchozí kapitole "Všeobecně".

Heslo lze kdykoli změnit v nabídce "Správa".

#### Zásadně platí:

#### 1. Jednorázově

Heslo (4místné číslo) lze přiřadit požadované uživatelské úrovni: Nabídka "Správa uživatelů" --> "Správa". Viz následující kapitola "6.3 Přiřazení / změna hesla uživatelské úrovně".

#### 2. Před každou prací

Aktivace pro požadovanou uživatelskou úroveň: "Správa uživatelů" --> "Aktuální uživatel". Viz následující kapitola "6.4 Aktivace uživatelské úrovně".

#### 3. Po ukončení prací

#### Obnovení oprávnění:

Nastavte možnost "Správa uživatelů" --> "Pozorovatel". "Pozorovatel' je uživatelská úroveň (základní nastavení), která se pro pohon aktivuje, pokud nebude aktivní po dobu 10 minut. Výjimkou je situace, kdy bylo přiřazeno heslo "0000", viz následující 🎲 na straně strana 33.

### 6.3 Přiřazení / změna hesla uživatelské úrovně

Heslo lze změnit pouze pro aktuálního uživatele nebo nižší uživatelskou úroveň.

- 1. V hlavní nabídce vyberte možnost
  - "Správa uživatelů". Zobrazí se nabídka "Správa uživatelů"
  - s položkami nabídky
  - Aktuální uživatel
  - Administrace.
- Oranžové označení výběru nastavte na položku nabídky "Změna hesla" (obr. 2, poz. 1).
- Potvrďte výběr (obr. 2, poz. 2). Displej se přepne na nabídku "Změna hesla".
- Vyberte uživatelskou úroveň; oranžové označení výběru nastavte na požadovanou uživatelskou úroveň (poz. 3).
- Volbu potvrďte (4). Displej se změní a umožní zadání nového hesla. Zobrazí se aktuálně přiřazené heslo a rámeček první číslice bude oranžový.
- 6. Pokud se první číslice
  - a) nezmění: otočte regulátorem pohonu; rámeček další číslice bude oranžový.
  - nebo
  - b) změní:
    - Stiskněte regulátor pohonu (číslice bliká).
    - Otočte regulátorem pohonu (5), dokud se nezobrazí požadovaná číslice nového hesla.
    - Volbu potvrďte (6). Bude převzata změněná číslice a
    - začne blikat další číslice.
- Opakujte ovládací krok 6, dokud nezadáte všechny čtyři číslice. Po potvrzení čtyř číslic (poz. 7) se objeví označení výběru pro položku nabídky "Další".
- Stiskněte ovladač pohonu (poz. 8). Displej se změní na nabídku "Správa uživatelů".



Obr. 1: Nabídka správy uživatelů



Obr. 2: Přiřazení uživatelských oprávnění

# Správa uživatelů o

# 6.4 Aktivace uživatelské úrovně

- V hlavní nabídce vyberte možnost "Správa uživatelů".
  - Zobrazí se nabídka "Správa uživatelů"
  - s položkami nabídky
  - Aktuální uživatel
  - Administrace.
- Oranžové označení výběru nastavte na řádek pod možností "Aktuální uživatel" (obr. poz. 1).
- Potvrďte výběr (obr. poz. 2). Displej se přepne na nabídku "Aktuální uživatel". Poznámka: Aktuální uživatelská úroveň je označena háčkem .
- Vyberte uživatelskou úroveň; oranžové označení výběru nastavte na požadovanou "uživatelskou úroveň" – ve vedlejším příkladu "Autor parametrů" (poz. 3). Pokyn týkající se uživatelské úrovně "Pozorovatel" najdete níže.
- Potvrďte výběr (poz. 4). Displej se změní a zobrazí výzvu k zadání čtyřmístného hesla; rámeček pro první číslici je oranžový.
- Otočte regulátorem pohonu tak, aby se zobrazila první číslice hesla (poz. 5).
   Pokud uživatel předtím nezadal žádné heslo, platí přednastavené heslo (viz tabulka v předcházející kapitole "4.7.1 Všeobecně").
- Potvrďte výběr (poz. 6). Označení výběru se změní na zadávání druhé číslice.
- Ovládací kroky 6 a 7 (Poz. 5 a 6) opakujte odpovídajícím způsobem, dokud nezadáte všechny čtyři číslice. Po potvrzení čtyř číslic (poz. 7) se objeví označení výběru pro položku nabídky "Další".
- Stiskněte ovladač pohonu (8). Displej se změní na nabídku "Správa uživatelů" a jako "Aktuální uživatel" bude uveden "Autor parametrů".

"Pozorovatel".

Správl Citelů Aktuálni uživatel Pozorovatel Admini Aktuální uživatel Odhlásit se Pozorovatel Tměnit uživate Autor parametrů Sper Zadání kódu Změnit uživatele na Autor parametrů: Dobsluha Další Storno

Obr.: Aktivace uživatelské úrovně

- R.
- vatel" nebo na nejvyšší přístupovou úroveň s heslem "0000".
  Dříve než budete moci změnit stávající heslo uživatelské úrovně, je nutné nejdříve aktivovat tuto nebo vyšší uživatelskou úroveň.
  Pokud zapomenete beslo ke konkrétní uživatelské úrovni. Ize bo znovu nastavit v další.

– Po 10 minutách nečinnosti se uživatelská úroveň přepne automaticky na možnost "Pozoro-

Pokud je některé úrovni uživatele přiřazeno heslo "0000", zůstává tato uživatelská úroveň aktivní, pokud je nižší uživatelské úrovni rovněž přiřazeno heslo "0000". Další aktivace není možná.
 Pokud není uživatelské úrovni přiřazeno individuální heslo (jiné než "0000"), platí následující:
 Z uživatelské úrovně chráněné heslem se odhlásíte změnou uživatelské úrovně na možnost

- Pokud zapomenete heslo ke konkrétní uživatelské úrovni, lze ho znovu nastavit v další uživatelské úrovni; v polžce nabídky "Administrace".
- Pokud vyberete konkrétní funkci, pro kterou nebylo zadáno žádné přístupové oprávnění (např. šedě označené parametry), zobrazí se pokyn ke změně aktuální uživatelské úrovně.

# 7

1-3

# Uvedení do provozu

#### 7.1 Základy

- Před zahájením prací na nainstalovaném pohonu s připojením k elektřině zajistěte proškolení kvalifikovaného personálu tak, aby při uvedení do provozu nedošlo k žádné poruše na zařízení ani k žádnému ohrožení osob.
- Při volbě způsobu vypínání nebo nastavení točivého momentu nevhodného pro armaturu se může armatura poškodit!
- Pokud přepnete z řízení "MÍSTNĚ na možnost řízení "DÁLKOVĚ, pohon sjede, pokud je řízen ze systému automatizace (řídicího stanoviště)!
- V pohonu se vyskytují nebezpečná elektrická napětí.

Doporučujeme Vám, abyste při plánovacích, montážních, spouštěcích a servisních pracích využili podpory a služeb autorizovaného servisu SIPOS Aktorik.

#### Zajištění předpokladů pro uvedení do provozu

Po montáži nebo při revizi zkontrolujte a zajistěte následující body:

- Pohon je správně namontovaný.
- Všechny upevňovací šrouby a spojovací prvky jsou pevně dotažené.
- Přípojky pro uzemnění a vyrovnání potenciálů jsou správně provedené a nainstalované.
- Elektrické připojení je správně provedené.
- Všechna opatření na ochranu před nebezpečným dotykem pro pohyblivé součásti nebo díly pod napětím jsou provedená.
- Pohon a armatura nejsou poškozené.
- Je dodržen rozsah teplot přípustný pro pohon a také je brán v úvahu přenos tepla z regulačního členu.

Další kontroly mohou být zapotřebí v závislosti na konkrétních provozních podmínkách zařízení.

#### Před uvedením do provozu

- Pokud se texty na displeji nezobrazují v požadovaném jazyce, nastavte příslušný jazyk, viz kapitola "5.2 Volba jazyka" na straně 29.
- Aktivujte oprávnění pro alespoň 3. uživatelskou úroveň "Parametrizace", viz kapitola "6 Správa uživatelů" na straně 31.

#### Pořadí opatření pro uvedení do provozu je uvedeno v následujícím přehledu.

Opatření	Vysvětlení	Popis viz:
Přídavná převodovka, O - O	Ověřte / nastavte druh převodovky a typ převodovky.	Strana 36
Volba směru 💽 🕤	Zkontrolujte / nastavte směr zavírá- ní; pravotočivě nebo levotočivě.	Strana 40
Parametrizace otáček, resp. rychlosti regulace, parametrizace regulační doby	Ověřte / nastavte počet otáček, resp. rychlost chodu / regulační dobu.	Strana 41
Volba	Zkontrolujte / nastavte typ vypínání; v závislosti na točivém momentu nebo v závislosti na dráze.	Strana 42
	Qučěto / postovto poromotry rozo	Stropp 42
Parametrizace M/F	pínacího momentu / vypínacích sil.	Strana 42
Nastavení signalizační převodovky	Zkontrolujte / nastavte převodový poměr signalizační převodovky. Pouze u modelů se signalizační převodovkou.	Strana 47
	1	
Nastavení	Nastavte koncové polohy při poho- nu se signalizační převodovkou.	Strana 48
koncových poloh	Nastavte koncové polohy při poho- nu s "neintruzivním" provedením.	Strana 56
Nastavení ukazatele polohy	Zkontrolujte, resp. nastavte mechanický ukazatel polohy, je-li namontován.	Strana 55
Parametrizace řízení DÁLKOVĚ	Přizpůsobte servopohon požadav- kům automatizačního systému.	Strana 66

Parametry pro řídicí systém najdete v kapitole "8.3 Parametry pro řídicí systém" na straně 66.

 Není nutné provádět všechna nastavení. Pokud již při objednání servopohonu byly zadány údaje pro nastavení, nebo byl servopohon dokonce dodán namontovaný na armatuře, je vyžadována pouze kontrola nastavení.

# 7.2 Přídavná převodovka

#### Funkční princip "Přídavná převodovka"

Tato kapitola neplatí pro kyvné pohony 2SG7 a 2SQ7.

Funkce "Přídavná převodovka" nabízí pohodlné přizpůsobení velikostí zobrazení na celkový systém >pohon + montáž<. Vlastnosti (parametry) nejběžnějších typů pohonů jsou uvedeny ve firmwaru servopohonu.

#### Průběh

Namontujte přídavnou převodovku na servopohon, viz obr. poz. (a).

V nabídce "Přídavná převodovka" vyberte namontovanou přídavnou převodovku, viz poz. (b).

Pohon přepočítá hodnoty parametrů (např. Počet otáček a momenty) podle vlastností přídavné převodovky a zobrazí přepočítané hodnoty a jednotky v nabídce "Armatury", "Bezpečnost" a "Monitorování", viz poz. (c).

Tím se při parametrizaci zobrazí hodnoty 1:1, které se stanovují pro stranu pohonu přídavné převodovky.

Kromě toho se v nabídce "Přídavná převodovka" zobrazuje hodnota, na kterou se má převodový poměr signalizační převodovky nastavit, viz "7.4.2 Převodový poměr signalizační převodovky" na straně 47.

Pokud připojená převodovka není v nabídce uvedena, je vyžadováno ruční, uživatelem definované zadání parametrů převodovky.

Následující parametry přídavné převodovky lze individuálně změnit. Parametry a jednotlivé hodnoty nastavená se zobrazují podle vybraného typu převodovky.

Otočná převodovka

- Redukční poměr
- Faktor výstupního/vstupního momentu
- Max. výstupní moment [Nm]
- Max. vstupní otáčky [ot./m.]
- Ot./zdvih
- Kyvná převodovka
  - Redukční poměr
  - Faktor výstupního/vstupního momentu
  - Max. výstupní moment [kNm]
  - Max. vstupní otáčky [ot./m.]
  - Úhel nastavení [°]
- Lineární jednotka
  - stoupání vřetena
  - Faktor vstupního momentu / výstupní síly
  - Max. výstupní síla [kN]
  - Max. vstupní otáčky [ot./m.]
  - Zdvih [mm]



Obr. 1: Princip "Přídavná převodovka"

Parametry



<sup>1</sup>u otočné převodovky

- <sup>2</sup>u kyvné převodovky
- <sup>3</sup>u lineární jednotky

<sup>4</sup>pouze u pohonu se signalizační převodovkou \*\*Nelze změnit, zadáno pro nastavení signalizační převodovky.

Obr. 2: Nabídka "Přídavná převodovka"
## 7.2.1 Vyberte přídavnou převodovku a změňte parametry.

#### Výběr ovládací sekvence přídavné převodovky

- V hlavní nabídce vyberte "Parametry" (obr. 2, poz. 1) a potvrďte (2). Zobrazí se nabídka "Parametry".
- Vyberte položku nabídky "Přídavná převodovka" (3) a potvrďte (4). Displej se změní na nabídku "Přídavná převodovka".
  - Pokud jste ještě nevybrali žádnou přídavnou převodovku, zobrazí se pod položkou nabídky "Druh převodovky" možnost "Žádná přídavná převodovka".
  - Pokud jste již vybrali přídavnou převodovku, zobrazí se druh převodovky, typ převodovky a příslušné parametry.
- Nastavte označení výběru pod parametrem "Druh převodovky". V předešlém příkladu na možnost "Žádná přídavná převodovka" (5) a potvrďte (6). Zobrazí se výběr:
  - Žádná přídavná převodovka
  - Otočná převodovka
  - Kyvná převodovka
  - Lineární jednotka
- Vyberte druh převodovky; v předešlém příkladu "Kyvná převodovka" (7) a potvrďte (8). Displej se změní na možnost "Přídavná převodovka". Nyní lze vybrat typ převodovky.
- Vyberte typ převodovky (9) a potvrďte (10). Displej se změní na nabídku "Typ převodovky: kyvná převodovka" s výběrem možného typu převodovky pro tento pohon. Aktuálně nastavený typ převodovky je označen háčkem .
- 6. Vyberte typ převodovky\*:
  - a) Vyberte typ převodovky ze seznamu (11) a výběr potvrďte (12).
     Displej se změní na předchozí zobrazení a nastaví a zobrazí se odpovídající hodnoty parametrů pro vybraný typ převodovky.

nebo

b) Pokud není připojená převodovka v seznamu uvedená, pak vyberte možnost "Definováno uživatelem". Displej se změní zpět na možnost "Přídavná převodovka". Nyní lze individuálně nastavit hodnoty parametrů pro přídavnou převodovku; viz následující popis. Hlavní nabídka Parametry

Přídavná převodovka

Druh převodovky

Žádná přídavná převodovka

Obr. 1: Ovládání k "přídavné převodovce; druhu převodovky"



Obr. 2: Výběr přídavné převodovky

<sup>\*</sup> BZ = Provedení s ozubeným kolem z bronzu.

### Ovládací sekvence změny hodnot parametrů pro přídavnou převodovku

Ovládací sekvence popsaná v této části je u všech parametrů přídavných převodovek stejná a je pokračováním předcházející ovládací sekvence 6b); displej zobrazuje nabídku Přídavná převodovka a u možnosti "Typ převodovky" je vybrána možnost "Definováno uživatelem".

- Vyberte parametr; otočte regulátorem pohonu (11) a nastavte označení parametru. Jezdec (obr. 2, poz. 1) změní svoji pozici na posunovači (2) v závislosti na poloze označení výběru v nabídce.
- Výběr potvrďte; stiskněte ovladač pohonu (12). Zobrazí se nabídka nastavení.
- 9. Změna hodnoty parametru:
  - Stiskněte regulátor pohonu (číslice bliká).
  - Otočte regulátorem pohonu, dokud se nezobrazí požadovaná číslice nového hesla.
  - Stiskněte regulátor pohonu; aktivuje se vybraná číslice.

Viz také "Změna hodnot / vlastností parametru" na straně 24. Hlavní nabídka

Parametry

Přídavná převodovka

Obr. 1: Navigace k nabídce "Přídavná převodovka"





## 7.2.2 Parametry a jejich hodnoty v nabídce "Přídavná převodovka"

Hodnoty parametrizovatelné v nabídce "Přídavná převodovka" se vztahují na vlastnosti přídavné převodovky a jsou uvedeny na typovém štítku převodovky.

Redukční poměr (u otočné a kyvné převodovky), stoupání vřetena (u lineární jednotky)

#### Redukční poměr

1,0 – 100

i	_	$n_{(Vstup \ p\check{r}evodovky)}$
l (Redukční poměr)	_	n <sub>(Výstup převodovky)</sub>

Vzorec: Redukční poměr

Redukční poměr je poměr otáček mezi vstupem převodovky a výstupem převodovky.

#### Rozsah nastavení

- Otočná převodovka (redukční poměr): 1,0 až 100
- Kyvná převodovka (redukční poměr): 1 až 10000
- Lineární jednotka (stoupání vřetena [mm]): 1,0 až 100

Faktor výstupního/vstupního momentu (u otočné a kyvné převodovky), faktor vstupní/výstupní síly (u lineární jednotky)

#### Faktor výst./vstup. momentu

0,1 – 500

Faktor výstupního momentu k vstupnímu momentu ukazuje, o kolik je otočný moment, resp. Síla na výstupu převodovky větší ve srovnání v otočným momentem., resp. Silou na vstupu pohonu.



Vzorec: Faktor výstupního k vstupnímu momentu při otočném/kyvném pohonu

Rozsah nastavení

- Otočná převodovka (Faktor výstupního/vstupního momentu): 0,1 až 500
- Kyvná převodovka (Faktor výstupního/vstupního momentu): 1,0 až 5000
- Lineární jednotka (Faktor vstupního momentu [Nm]/výstupní síly [kN]): 1,0 až 100

#### Max. výstupní moment (u otočné a kyvné převodovky), max. výstupní síla (u lineární jednotky)

#### Max. výstupní moment

1 – 50000

Zde se nastavuje maximální moment / maximální síla, kterou výstup převodovky podporuje (obr. poz. 2); tedy otočný moment / síla, kterou přídavná převodovka může být zatížená.

Rozsah nastavení

- Otočná převodovka (max. výstupní moment): 1 až 50000 Nm
- Kyvná převodovka (max. výstupní moment): 0,01 až 500 kNm
- Lineární jednotka (max. výstupní síla):
   1 až 1000 kN

Rozepínací moment (max. moment pro armaturu) se nastavuje v nabídce "Parametry" --> "Armatura", viz "Rozepínací moment / rozepínací síla" na straně 44 a dále.

#### Max. vstupní otáčky

#### Max. vstupní otáčky

1 – 1000 ot./m.



#### Obr.: 1 = Max. vstupní otáčky 2 = Max. výstupní moment/síla

Zde se nastavuje maximální počet otáček, se kterým lze provozovat přídavnou převodovku n vstupu. Viz obr. poz. 1

Rozsah nastavení: 1 až 1000 ot./m.

Otáčky/zdvih (u otočné převodovky) úhel nastavení (u kyvné převodovky) zdvih (u lineární jednotky)

#### ot./zdvih

0,1 – 9900

Tato položka nabídky se zobrazuje pouze u pohonu se signalizační převodovkou. Zde se nastavuje hodnota, která je vyžadována k projetí celé regulační dráhy.

Rozsah nastavení

- Otočná převodovka (ot./zdvih): 0,1 až 9900
- Kyvná převodovka (úhel nastavení): 1 až 360°
- Lineární jednotka (zdvih): 1 až 10000 mm

#### Nastavení signalizační převodovky

Nastav. signal. převodovky

XX

Tato položka nabídky se zobrazuje pouze u pohonu se signalizační převodovkou.

Zde se zobrazuje hodnota, která byla vypočítána na základě výše zadaných hodnot parametrů. Na tuto hodnotu je nutné nastavit signalizační převodovku, viz kapitola "7.4.2 Převodový poměr signalizační převodovky" na straně 47.

## 7.3 Parametrizace směru zavírání, počtu otáček, typů vypínání a rozepínacích momentů

Nové servopohony jsou přednastavené. Pokud zákazník nepožaduje něco jiného, jsou standardní parametry následující:

- Směr zavírání pravotočivý
- Způsob vypínání ve směru zavírání a otevírání: V závislosti na dráze

\*V závislosti na instalovaném převodu platí následující parametry:

- Rozepínací momenty\* ve směru zavírání a otevírání: Nejmenší hodnota parametru závislá na zařízení, pro servopohony provozní třídy A a B (řídicí pohony) 30 %, pro servopohony provozní třídy C a D (regulační pohony) 50 % maximální hodnoty (u modelu 2SG7 nelze změnit vůbec, u modelu 2SQ7 nelze změnit prostřednictvím parametrů).
- Počet otáček pro normální a nouzový provoz ve směru zavírání a otevírání:
  - 35 % maximálních otáček.
  - regulační doba u 2SG7 a 2SQ7: 28 sekund.

Typ převodovky: Parametrv jednotka Parametry iednotka Otočný pohon 2SA7... Rozepínací moment Počet otáček ot./m. ... bez nebo s otočným převodem Nm ...s lineární převodovkou Rozepínací síla kΝ Rychlost chodu mm/min ... S kyvnou převodovkou Rozepínací moment Nm Regulační doba s/90° Kyvná převodovka 2SG7

Chcete-li ponechat aktuální parametrizaci, pak si přečtěte kapitoly "7.4 Nastavení koncových poloh u provedení se signalizační převodovkou" na straně 45 nebo "7.5 Nastavení koncových poloh u modelů s "neintruzivním" snímačem pozice" na straně 56.

Pokud jste se již seznámili se zásadami obsluhy, můžete postupovat také podle kapitoly "8.2 Specifické parametry armatury" na straně 62.

## 7.3.1 Volba směru zavírání (Tato kapitola neplatí pro model 2SQ7.)

Pokud není zákazníkem požadováno jinak, jsou servopohony dodávány s pravotočivým směrem zavírání. Je-li zapotřebí, aby se výstupní hřídel otáčel ve směru zavírání doleva, musí se směr zavírání změnit.

Chcete-li aktuální směr zavírání zachovat, pokračujte následující kapitolou.



Po změně směru zavírání je nutné provést nastavení koncové polohy!

## Ovládací sekvence

- V hlavní nabídce vyberte položku "Parametry". Zobrazí se nabídka "Parametry".
- Vyberte položku nabídky "Armatura". Jako první parametr se zobrazí možnost "Směr zavírání" s aktuálním nastavením (pravotočivě nebo levotočivě).
- Pokud se zobrazené nastavení změní, označte požadované nastavení a potvrďte. Zobrazí se nabídka "Směr zavírání". Aktuální nastavení se zobrazí prostřednictvím symbolu (obr. 2, poz. 2).
- Oranžové označení nastavte na požadované nastavení (poz. 3) a potvrďte.
   Zobrazí se upozornění na to, že změnou směru zavírání je nutné znovu nastavit koncové polohy.
- Potvrďte volbou "Ano". Displej přejde zpět na možnost "Armatura" a u možnosti "Směr zavírání" se zobrazí aktuální (změněné) nastavení.







Obr. 2: Nabídka "Směr zavírání"

## 7.3.2 Parametrizace otáček / regulačních dob

Parametrizací počtu otáček se stanovuje, jak rychle má pohon pojíždět při zavírání, při otevírání a při najetí do NOUZOVÉ pozice.

Rozsah počtu otáček servopohonu se řídí konstrukcí servopohonu, která určuje účel používání. Možný počet otáček konkrétního servopohonu je uveden na typovém štítku.

Následující hodnoty platí pro servopohon (bez přídavné převodovky).

Rozsahy rozepínacího momentu [Nm]	Příruba		Rozsahy počtu otáček [1/min]	Standardní otáčky pohonu bez přídavného převodu [1/min]
	Třída A a B (	Provozní režim podle norm	iy EN 15714-2)	
3 ~ 380 –	460 V			
1200 – 4000	F30	]≁─────▶[	1,25 – 10	3,5
600 – 2000	F25	<b>│→───┬→└</b> ▶│	2,5 – 20	7
300 – 1000	F16	<b>│→───┐└→</b> │	5 – 28	14
150 – 500	F14, F16	<b>│</b> ╋────┬╋┝╋┍ <b></b> ┢┍╞	5 – 40	14
75 – 250	F12, F14	<b>]→</b> ─┐	10 – 80	28
37 – 125	F10, F12, F14	Ì╼╾┥└╼╴│├ <b>╼</b> │	20 – 112	56
18 – 60	F10	│ <b>→</b> ────┴ <b>→</b> │ │	20 – 160	56
9 – 30	F7, F10	▶────────────────────────────────────		
1 ~ 220 – 230 V / 3	3 ~ 190 – 200 V		5 – 40	14
37 – 125	F10, F12, F14	Ì▶  ▶ ♠	10 – 80	28
18 – 60	F10	Ì▶──── <b>↓</b> │ │	20 – 160	56
9 – 30	F7, F10	►	20 – 112	56
1 ~ 110 –	115 V	◄	5 – 20	14
37 – 112	F10, F12, F14	│ <b>→───┘</b> │	10 – 40	28
18 – 60	F10	→────┘  →	20 – 56	56
9 – 30	F7, F10	│ <b>→</b> ────┘ └ <b>→</b> │	20 - 80	56
	Třída C a D (	Provozní režim podle norm	ny EN 15714-2)	·
3 ~ 380 –	460 V			
1400 – 2800	F30	]≁}	1,25 – 10	3,5
700 – 1400	F25	│ <b>→</b> ──┘	5 – 40	14
350 – 700	F16	₊  ₊	10 – 80	28
175 – 350	F14, 16	]▶ [		
87 – 175	F12, F14	→		
40 - 80	F10, F12, F14	]→		
20 – 40	F10	]▶		
10 – 20	F07, F10	<b>▶</b>		
3 ~ 190 –	200 V			
40 - 80	F10, F12, F14	] <b>→</b> →[	5 – 40	14
20 - 40	F10	]→ [		
10 – 20	F07, F10	→		
1 ~ 220 –	230 V			
40 - 80	F10, F12, F14	<b>│</b> ✦──┐	5 – 40	14
20 - 40	F10	J <b>▶──┼───┴</b> ▶│	10 – 80	28
10 – 20	F07, F10	▶──		
1 ~ 110 –	115 V			
40 - 80	F10, F12, F14	≁────→	5 – 14	14
20 - 40	F10	] <b>→</b>	5 – 20	14
10 – 20	F07, F10	▶──		

Při parametrizaci počtu otáček se zohledňuje typ převodovky (viz následující kapitola "7.2 Přídavná převodovka" na straně 36): Hodnoty otáček se přepočítávají podle převodového poměru přídavné převodovky a zobrazují na displeji. Adekvátní je zobrazení názvů parametrů a jednotek:

- U otočného pohonu: ot./zdvih [ot./m.];
- u lineárního pohonu: zdvih [mm/min];

– u kyvného pohonu: < [s/90°].</li>

V následující ovládací sekvenci je jako příklad popsána parametrizace počtu otáček. U lineárního nebo kyvného pohonu je ovládací sekvence stejná, jen zobrazení hodnot a jednotek odpovídá přídavné převodovce.

#### Ovládací sekvence

- V části "Hlavní nabídka" vyberte položku "Parametry". Zobrazí se nabídka "Parametry".
- Vyberte položku nabídky "Armatura". Jako druhý parametr se zobrazí "Počet otáček" s aktuálními hodnotami pro pojíždění ve směru zavírání (—)- a otevírání (—).
- Pokud se zobrazená hodnota změní, požadovanou hodnotu označte a potvrďte. Zobrazí se nabídka nastavení "Počet otáček", viz obr. Aktuální hodnota parametru počtu otáček bliká modře (obr. poz. 1).
- Regulátorem pohonu otáčejte tak dlouho, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota. Barva počtu se změní z modré na oranžovou a ukazatel (poz. 3) graficky zobrazí nastavení v rámci rozsahu nastavení otáček (2) a regulační doby (4). Kromě toho se zobrazuje čas (5), který je vyžadován k pojíždění podél celé regulační dráhy, včetně oblastí koncových poloh.
- Zadanou hodnotu potvrďte. Displej se přepne zpět na nabídku "Armatura".

## 7.3.3 Parametrizace způsobů vypínání a rozepínacích momentů a sil

#### Druh vypínání

Když servopohon pojíždí, může se v koncových polohách v závislosti na dráze nebo točivém momentu vypnout.

Vypnutí v závislosti na dráze znamená, že se pohon vypne poté, co armatura dosáhne stanovené polohy.

Vypínání závislé na točivém momentu a síle znamená, že se pohon vypne až poté, co je při pojíždění v oblasti koncové polohy dosažen předem stanovený rozepínací moment.







Nastavený typ vypínání příslušné koncové polohy je uveden na displeji, viz obr.:

poz. 1 = v závislosti na točivém momentu

poz. 2 = v závislosti na dráze

Standardní hodnota pro způsob vypínání obou koncových poloh, otevírání i zavírání, je závislá na dráze.

- Po změně druhu vypínání je nutné provést nastavení koncové polohy.
- $\wedge$
- Při volbě způsobu vypínání nebo nastavení točivého momentu nevhodného pro armaturu se může armatura poškodit!

## Ovládací sekvence

- V "hlavní nabídce" vyberte položku "Parametr". Zobrazí se nabídka "Parametry".
- Vyberte položku nabídky "Armatura". Zobrazí se parametry (modré písmo) s aktuálním nastavením (hodnota parametru).
- Regulátorem pohonu otáčejte tak dlouho, dokud se u parametru "Druh vypínání" nezobrazí nastavení pro zavírání <u>a</u> a otevírání <u>a</u>. Pokud se např. nastavení pro koncovou polohu zavírání změní, nastavte označení na symbol zavírání <u>r</u>.
- Výběr potvrďte (stiskněte regulátor pohonu). Zobrazení se změní na nabídku nastavení "→ Způsob vypínání" a displej zobrazí obě možnosti; "V závislosti na dráze" a "V závislosti na točivém momentu", viz obr. Aktuální nastavení zobrazí ✓, viz obr. poz. 1)
- Označení umístěte na požadované nastavení (poz. 2) a potvrďte.
   Zobrazí se upozornění na to, že změnou způsobu vypínání je nutné znovu nastavit koncové polohy.
- Potvrďte volbou "Ano". Displej přejde zpět na možnost "Armatura" a u možnosti "Druh vypínání ZAV <u>\*</u>" se zobrazí aktuální (změněné) nastavení.
- Postup změny způsobu vypínání v koncové poloze OTV je obdobný (jako u kroku obsluhy 3).





Hla				
	Pa	irametry		
		Armatura		
		Druh vypínání		
		•	V závislosti	na dráze
		<b>•</b>	V závislosti	na dráze



Obr.: Nabídka nastavení způsobu vypínání v koncové poloze zavírání

#### Rozepínací moment / rozepínací síla

Nastavení určuje, jakého točivého momentu nebo jaké síly je nutné v závislosti na zatížení dosáhnout, aby se motor vypnul. To platí jak při vypnutí v koncové poloze závislém na točivém momentu nebo síle, tak při zablokování. Proto musí být také v případě vypínání závislého na dráze nastaven rozepínací moment, příp. rozepínací síla.

rozepínací moment / rozepínací síla konkrétního servopohonu se řídí konstrukcí servopohonu, která určuje účel používání. Rozepínací moment servopohonu je uveden na typovém štítku.

Při parametrizaci se zohledňuje parametrizovaná přídavná převodovky (viz kapitola "7.2 Přídavná převodovka" na straně 36): Hodnoty rozepínacího momentu / síly se přepočítávají a zobrazují podle faktoru výstupního / vstupního momentu, resp. vstupního momentu / výstupní síly. Na displeji se pro parametrizaci zobrazí pouze nabídka těch hodnot, které jsou relevantní pro kombinaci servopohonu s připojenou převodovkou. Adekvátní je zobrazení hodnot nastavení

- Otočná převodovka: Rozepínací moment [Nm];
- Lineární jednotka: Rozepínací síla [kN];
- Kyvný pohon: Rozepínací moment [Nm].

Rozsah nastavení činí u servopohonů provozní třídy A a B 30 – 100 % a u servopohonů provozní třídy C a D 50 – 100 % v odstupech 10 % maximálního momentu (u některých přídavných převodovek mohou platit jiné mezní hodnoty). Standardním nastavením je vždy příslušná nejmenší možná hodnota (u třídy A a B většinou 30 % maximální hodnoty, u třídy C a D 50 % maximální hodnoty).

Následující tabulka obsahuje možné hodnoty parametrů bez přídavné převodovky.

- U kyvného pohonu 2SG7 se rozepínací moment nedá změnit.
- U modelu 2SQ7 je rozepínací moment nastavitelný prostřednictvím vypínače rozepínacího momentu, viz dodatek k návodu k obsluze Y070.449.
- Při volbě způsobu vypínání nebo nastavení točivého momentu nevhodného pro armaturu se může armatura poškodit!

Rozepínací momenty (bez přídavné převodovky)										
	Možné hodnoty pro nastavení v Nm od Md <sub>max</sub>									
Rozsan vypinani [ivin]	30 %	40 %	50 %	60 %	70 %	80 %	90 %	100 %		
Třída A a B (Provozní režim podle normy EN 15714-2)										
9 – 30	9	12	15	18	21	24	27	30		
18 – 60	18	24	30	36	42	48	54	60		
37 – 125	37	50	62	75	87	100	112	125		
75 – 250	75	100	125	150	175	200	225	250		
150 – 500	150	200	250	300	350	400	450	500		
300 – 1000	300	400	500	600	700	800	900	1000		
600 – 2000	600	800	1000	1200	1400	1600	1800	2000		
1200 – 4000	1200	1600	2000	2400	2800	3200	3600	4000		
	<b>▲</b> Sta	andardní	nastaven	í je 30 %						
Třída	a C a D (F	Provozní	režim po	dle norn	ny EN 15	714-2)				
10 – 20			10	12	14	16	18	20		
20 - 40			20	24	28	32	36	40		
40 - 80			40	48	56	64	72	80		
87 – 175			87	105	122	140	157	175		
175 – 350			175	210	245	280	315	350		
350 – 700			350	420	490	560	630	700		
700 – 1400			700	840	980	1120	1260	1400		
1400 – 2800			1400	1680	1960	2240	2520	2800		
▲ Standardní nastavení je 50 %										

Z důvodu zjednodušení platí v následujícím popisu označení "točivý moment" adekvátně také pro sílu. Například pro nastavení "v závislosti na točivém momentu nebo síle" se používá označení "v závislosti na točivém momentu".

#### Ovládací sekvence

- V nabídce "Armatura" otáčejte regulátorem pohonu tak dlouho, dokud se u parametru "Rozepínací moment" nezobrazí nastavení pro zavírání <u>1</u> a otevírání <u>5</u>.
- Pokud se např. rozepínací moment pro koncovou polohu změní na možnost ZAV, označte hodnotu, kterou chcete změnit, a potvrďte. Zobrazení se mění na nabídku nastavení

"T Rozepínací moment" (viz obr.) a aktuální hodnota bliká (obr. poz. 1).

- Regulátorem pohonu otáčejte tak dlouho, dokud se nezobrazí požadovaná hodnota. Ukazatel (poz. 2) zobrazuje aktuální pozici v rámci rozsahu nastavení (3).
- Zadanou hodnotu potvrďte. Displej se přepne zpět na nabídku "Armatura".
- 5. Chcete-li nastavit rozepínací moment v koncové poloze otevírání, postupujte obdobně.



Obr.: Nabídka nastavení rozepínacího momentu

## 7.4 Nastavení koncových poloh u provedení se signalizační převodovkou



Servopohony PROFITRON jsou k dostání buď se signalizační převodovkou nebo jako "neintruzivní" varianta s neintruzivním snímačem polohy. Nastavení koncových poloh u modelů HiMod a PROFITRON s neintruzivním snímačem polohy je popsáno v kapitole 7.5.

## 7.4.1 Všeobecně

U servopohonů, které se dodávají namontované na armaturách, provádí tuto pracovní operaci dodavatel armatury. Při uvedení do provozu musí být provedena kontrola nastavení.



Nastavení převodového poměru signalizační převodovky není vyžadováno u kyvných pohonů 2SG7 a 2SQ7. Tyto pohony nemají nastavitelnou signalizační převodovku. Dále kapitola 7.4.3.

## Funkční princip stanovení dráhy

Nastavení převodového poměru signalizační převodovky a koncových poloh zajišťuje, že délka a také počátek a konec (otevřená a zavřená koncová poloha) regulační dráhy armatury budou správně hlášeny do elektroniky.



Obr.: Schématické zobrazení nastavení převodového poměru signalizační převodovky a koncových poloh

#### Vysvětlení

Z polohy potenciometru (8) rozpoznává elektronika pozici výstupního hřídele (4, a tím také pozici připojené armatury.

V tomto případě jsou vyžadována tato dvě nastavení:

- Otáčení výstupní hřídele (4), které jsou nezbytné pro celou regulační dráhu [(5) X až Y], je nutné přes signalizační převodovku (viz a v grafickém znázornění) snížit na otáčivý pohyb ≤ 300° (x až y) potenciometru (8).
- Mechanická koncová poloha (X nebo Y) se musí shodovat s koncem elektrického rozsahu regulace potenciometru (x nebo y) (viz b v grafickém znázornění).

Podrobný popis najdete v kapitolách "7.4.2 Převodový poměr signalizační převodovky" a "7.4.3 Postup pro nové nastavení (první nastavení) koncových poloh".

## 7.4.2 Převodový poměr signalizační převodovky

Musí být známý počet otáček, které jsou zapotřebí k projetí celé regulační dráhy. Potřebné nastavení signalizační převodovky zjistíte v následující tabulce "Nastavení signalizační převodovky". Mezihodnoty se zaokrouhlují na **nejbližší vyšší** odstupňovanou hodnotu (např. při 30 ot./zdvih se nastavuje odstupňovaná hodnota 36).

Pokud je v nabídce "Přídavná převodovka" ("7.2 Přídavná převodovka" na straně 36) tato přídavná převodovka nastavená, vypočítá firmware nastavení signalizační převodovky.

Zde je nutné nastavit na displeji velikost regulační dráhy na výstupu přídavné převodovky. Podle připojené přídavné převodovky se zobrazuje tato jednotka:

- servopohon bez otočné převodovky nebo s ní = ot./zdvih,
- servopohon s připojenou lineární jednotkou = mm/regulační dráha,
- servopohon s připojenou kyvnou převodovkou = stupně [°].

Hodnoty (počet otáček pro celou regulační dráhu) může poskytnout také výrobce armatury.

Pokud počet otáček na zdvih není znám, například proto, že servopohon má být v provozu na stávající "původní" armatuře, pojíždějte s pohonem přes celou regulační dráhu a sledujte, o kolik otáček se otočí výstupní hřídel.

Pokud nelze výstupní hřídel pozorovat, postupujte i přesto tak, jak je uvedeno v následující kapitole "Postup nastavení koncových poloh" a pečlivě dodržujte pokyny na uvedené na displeji v části "Nápověda" týkající se signalizační převodovky.

Tabulka zobrazuje možná nastavení signalizační převodovky u servopohonů bez přídavné převodovky.

Nastavení signalizační převodovky bez přídavné převodovky										
Typ servopohonu	Regulační dráha armatury [ot./zdvih]									
2SA7.1/2/3/4/5/6	0,8	2,1	5,5	14	36*	93	240	610	1575	4020
2SA7.7/8	0,2	0,52	1,37	3,5	9 *	23,2	60	152	393	1005
10 možných	▼	•	•	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
převodovce (stupnice)	0,8	2,1	5,5	14	36	93	240	610	1575	4020
*nastaveno standardně, pokud zákazník nemá jiný požadavek.										

13

## 7.4.3 Postup pro nové nastavení (první nastavení) koncových poloh

Nastavení koncových poloh se provádí přímo na servopohonu.

Armatura nesmí být upnutá. Případně ji uvolněte ruční klikou nebo ručním kolečkem. Obsluha ruční kliky / ručního kolečka viz kapitola "4.1 Ruční klika, ruční kolo" na straně 15.

Průběh nastavení přerušíte tlačítkem "Zpět" 🐀 Dosud platná nastavení koncových poloh zůstanou nedotčená, pokud neotočíte centrálním kolem.

- Vyberte možnost řízení "MÍSTNĚ"
   Image: Constant and Const
- V hlavní nabídce vyberte položku nabídky "Koncové polohy".
   Displej se přepne na možnost "Koncové polohy".
- Potvrďte položku nabídky "Nové nastavení". Displej se změní a zobrazí výzvu k zadání nastavení "Pouze koncové polohy" (obr. 2, poz. 1). Popřípadě proveďte "kompletní" nastavení s parametry, které jsou předpokladem pro správné nastavení koncových poloh (poz. 2).

Tyto parametry jsou:

- Směr zavírání (pravotočivě nebo levotočivě),
- Počet otáček (ve směru zavírání a otevírání),
- Způsob vypínání (v závislosti na točivém momentu nebo v závislosti na dráze ve směru zavírání nebo otevírání),
- Rozepínací moment (v koncové poloze zavírání a v koncové poloze otevírání).

Tyto parametry jsou popsány již v kapitole 7.3.

- Vyberte položku nabídky "Pouze koncové polohy" a potvrďte. (U modelu 2SG7 a 2SQ7 dále s ovládacím krokem 11.) Displej se přepne na animaci "Odšroubování víka signalizační převodovky".
- Uvolněte 4 šrouby (obr. 3, poz. 1) z víka signalizační převodovky a víko sejměte.
- Na displeji použijte možnost "Další". Displej se změní a zobrazí se možnost "Přizpůsobit převodový poměr signalizační převodovky armatuře".
- 7. Použití odstupňované hodnoty z tabulky buď z
  - nabídky Přídavná převodovka, viz "Nastavení signalizační převodovky" na straně 39,
  - nebo z tabulky "Nastavení signalizační převodovky bez přídavné převodovky" na straně 47

a přesuvné kolo (obr. 3, poz. 2) nastavte tak, aby jeho ozubený věnec byl naproti požadované odstupňované hodnotě na stupnici.



Obr. 1: Nové nastavení koncových poloh



Obr. 2: Nastavení koncových poloh s parametry nebo bez nich



Obr. 3: Nastavení převodového poměru signalizační převodovky

13

- Pokud se hodnota regulační dráhy armatury (ot./zdvih) neshoduje s odstupňovanou hodnotou v tabulce, nastavte přesuvné kolo na nejbližší vyšší odstupňovanou hodnotu.
- Posouvejte přesuvné kolo požadovaným směrem pouze malou silou. Posunutí přesuvného kola si můžete usnadnit lehkým pohybem centrálního kola (obr. 3, poz. 3).
- Pokud počet otáček na zdvih není znám, postupujte i přesto tak, jak je popsáno, a v ovládacím kroku 16 dodržujte pokyny uvedené na displeji.
- Na displeji stiskněte "Další". Displej vás vyzve, abyste centrální kolo nastavili do střední polohy.
- Nastavení centrálního kola do střední polohy: Centrální kolo nastavte tak, aby šipky 1 a 2 ukazovaly nahoru, viz obrázek 4. Na displeji bude potvrzena správná pozice a bude označena možnost "Další".
- 10. Potvrďte stisknutím "Další".
  - Displej se změní a zobrazí dotaz, kterou koncovou polohu chcete nastavit jako první, zda zavírání nebo otevírání (obr. 5). Pořadí, ve kterém mají být koncové polohy nastaveny, není závazné. V následující části je popsáno nastavení polohy otevírání. Nastavení polohy zavírání je analogické.
- Vyberte koncovou polohu, kterou chcete nastavit jako první (v uvedeném příkladu je to koncová poloha zavírání) (obr. 5, poz. 1) a potvrďte.

Displej se změní a zobrazí nastavení koncové polohy a na základě příkazu dojde k pojezdu na koncovou polohu otevírání (obr. 6). Takto se nabízí pojíždění ve směru otevírání: Symbol koncové polohy otevírání je označený oranžově (obr. 6, poz. 1). Pokud má pohon pojíždět v opačném směru, otočte regulátorem pohonu a oranžovou značku nastavte na symbol zavírání (obr. 6, poz. 2).



13

Nejdříve je potřeba nastavit koncovou polohu, která byla vybrána v předchozím ovládacím kroku 11!

Poté displej zobrazí nastavený způsob vypínání. V uvedeném příkladu

- Koncová poloha ZAV = závislá na točivém momentu (obr. 6, poz. 3) a
- Koncová poloha OTV = závislá na dráze (poz. 4)
- Podle toho, jestli má vypínání v koncové poloze probíhat v závislosti na dráze nebo na točivém momentu, zvolte následující ovládací sekvenci.



Obr. 4: Otočení centrálního kola do střední polohy



Obr. 5: Volba koncové polohy





#### Vypínání v závislosti na dráze:

- a) Dodržujte pozici armatury a pojíždějte do koncové polohy; stiskněte regulátor pohonu.
   Pojíždějte s pohonem, dokud armatura nedosáhne koncové polohy.
   Jakmile pohon popojede, začne blikat kontrolka LED vybrané koncové polohy.
  - Při krátkém (< 3 s) stisku tlačítka regulátoru pohonu pojíždí pohon, dokud je regulátor pohonu stisknutý. Při delším (> 3 s) stisknu se aktivuje samopřidržení (na displeji se zobrazí možnost "Samopřidrž. aktivní") a pohon pojíždí tak dlouho, dokud znovu nestisknete regulátor pohonu.
  - Pokud při vypínání závislém na dráze došlo k vypnutí v závislosti na točivém momentu, např. při problematickém chodu stavěcího článku, nepříznivém průběhu točivého momentu nebo najetí na mechanický doraz, zobrazí se na displeji hlášení "Vypnuto v závislosti na točivém momentu".
- b) Při dosažení požadované koncové polohy stiskněte regulátor pohonu; pohon se zastaví. Případné jemné nastavení proveďte pojížděním v opačném směru.
- c) Otočte regulátorem pohonu a označení nastavte na možnost "Převzít koncové polohy" (obr. 7).
- d) Stiskněte regulátor pohonu.
   U modelu 2SG7 a 2SQ7 dále s ovládacím krokem 15.

Zobrazí se na displeji

- výzva k otáčení centrálního kola ve směru šipky, dokud se nezobrazí 0 (obr. 8), pokračujte v ovládacím kroku 13;
- nastavení je správné, pokračujte v ovládacím kroku 14.

#### Vypínání v závislosti na točivém momentu:

Držte regulátor pohonu stisknutý déle než 3 s! Pohon jede automaticky, dokud nedosáhne koncové polohy. (U modelu 2SG7 a 2SQ7 dále s ovládacím krokem 14.) Zobrazí se na displeji

- výzva k otáčení centrálního kola ve směru šipky, dokud se nezobrazí 0 (obr. 8), pokračujte v ovládacím kroku 13;
- nastavení je správné, pokračujte v ovládacím kroku 14.



Při krátkém (< 2 s) stisku tlačítka regulátoru pohonu pojíždí pohon, dokud je regulátor pohonu stisknutý. Pokud tímto způsobem opakovaným krátkým stisknutím pohon sjede, proběhne nikoli bezprostředně vypnutí v závislosti na točivém momentu.



Obr. 7: Převzetí koncové polohy

[-¥

- Otáčejte centrálním kolem (obr. 8, poz. 1) v zobrazeném směru šipky (poz. 2), dokud se nezobrazí hodnota (poz. 3) "000". Správné nastavení první koncové polohy je potvrzeno na displeji a oranžový ukazatel se přepne na možnost "Další" (obr. 9).
- 14. Na displeji použijte možnost "Další". První koncová poloha je nastavena; systém se přepne na nastavení druhé koncové polohy. Na displeji se zobrazí výzva k pojezdu do koncové polohy (v uvedeném příkladu se jedná o koncovou polohu zavírání).
- 15. Pokud je pohon vybavený mechanickým ukazatelem polohy, je vhodné nyní nastavit zobrazení první polohy. Tak se vyhnete samostatnému najíždění do koncové polohy. Nastavení je popsáno v následující kapitole "7.4.5 Nastavení mechanického ukazatele polohy" na straně 55.
- Podle toho, jestli má vypínání v koncové poloze probíhat v závislosti na dráze nebo na točivém momentu, zvolte následující ovládací sekvenci:

#### Vypínání v závislosti na dráze

- a) Pojíždějte s pohonem, dokud armatura nedosáhne koncové polohy. Během pojíždění sledujte armaturu.
  Displej zobrazuje informace o tom, zda byl dosažen platný rozsah nastavení (obr. 10, poz. 1) (3b) nebo ještě nebyl dosažen (3a) a ukazatel (2)' se odpovídajícím způsobem změní ze žluté na zelenou barvu.
  - Pokud se pojezd uskutečňuje dál přes platný rozsah nastavení, změní se barva ukazatele ze zelené na červenou (obr. 11, poz. 1) a zobrazí se hlášení "Rozsah nastavení byl překročen". Vyberte možnost "Nápověda" (obr. 11, poz. 2) a potvrďte. Zobrazí se pokyn ke změně převodového poměru signalizační převodovky. Pokyn potvrďte a přesuvné kolo v signalizační převodovce posuňte odpovídajícím způsobem (viz také ovládací krok 7) a nastavení koncové polohy opakujte.
  - Pokud je dosaženo koncové polohy před platným rozsahem nastavení, nebo bylo před dosažením koncové polohy provedeno vlivem blokace vypnutí závislé na točivém momentu, např. při problematickém chodu stavěcího článku, nepříznivém průběhu točivého momentu nebo najetí na mechanický doraz, zobrazí se na displeji hlášení "Vypnuto v závislosti na točivém momentu".



Jvedení do provozu





Obr. 9: Nastavení 1. koncové polohy je správné







Obr. 11: Překročení rozsahu koncové polohy

R.

<sup>\*</sup>Ukazatel se nezobrazuje u modelu 2SG7, 2SQ7.

- V tomto případě zkontrolujte:
- lehkost chodu armatury;
- nastavený rozepínací moment;
- způsob vypínání.
- b) Označení výběru nastavte na položku nabídky "Převzít koncové polohy" (obr. 12, poz. 4).

Pokračujte ovládacím krokem 17.

#### Vypínání v závislosti na točivém momentu

Vyberte směr pojíždění ZAV (nebo OTV v případě nastavení otevírání) a stiskněte regulátor pohonu po dobu delší než 3 s. Pohon jede automaticky, dokud nedosáhne koncové polohy.

Displej zobrazuje informace o tom, zda byl dosažen platný rozsah nastavení (obr. 12, poz. 1) (3b) nebo ještě nebyl dosažen (3a) a ukazatel (2) se odpovídajícím způsobem změní ze žluté na zelenou barvu. Pokud bylo dosažen rozepínacího momentu, zobrazí se zpráva "Rozep. moment dosažen" (3b) a položka nabídky "Převzít koncovou polohu" je aktivní (obr. 12, poz. 4).

Pokud se před dosažením platného rozsahu nastavení zobrazí zpráva "Vypnuto v závislosti na točivém momentu", vyberte položku "Nápověda", posuňte odpovídajícím způsobem přesuvné kolo v signalizační převodovce a opakujte nastavení koncové polohy (viz také ovládací krok 7)

- Potvrďte možnost "Převzít koncové polohy". Na displeji bude potvrzeno správné nastavení (obr. 13).
- 18. Stiskněte regulátor pohonu. Pohon se přepne na možnost "Koncové polohy". Nyní nastavte zobrazení druhé koncové polohy na mechanickém ukazateli polohy, viz "7.4.5 Nastavení mechanického ukazatele polohy" na straně 55.



Obr. 12: Najetí do koncové polohy zavírání při vypínání závislém na dráze



Obr. 13: Nastavení koncové polohy je správné



Pokud přepnete z řízení "DÁLKOVĚ", pohon sjede, pokud je řízen z řídicího stanoviště!
 Po nastavení koncových poloh se centrální kolo již nesmí přestavovat! Jinak je zapotřebí kompletní nové nastavení koncových poloh.

## 7.4.4 Úpravy koncových poloh

#### Předpoklady

- Musí být provedeno platné nastavení koncových poloh! Není-li žádné k dispozici, přečtěte si předcházející kapitolu "7.4.3 Postup pro nové nastavení (první nastavení) koncových poloh" na straně 48.
- Armatura se na začátku nastavení koncových poloh nesmí nacházet v upnutém stavu, v případě potřeby ji uvolněte ruční klikou, resp. ručním kolečkem (viz kapitola 4.1).
- Poloha centrálního kola se po prvním nastavení již nesmí měnit a nemění se ani při dodatečných úpravách nastavení!

13

Průběh nastavení přerušíte tlačítkem "Zpět" **4**. Dosud platná nastavení koncových poloh zůstanou nedotčená, pokud neotočíte centrálním kolem.

#### Ovládací sekvence

- Vyberte možnost řízení "MÍSTNĚ"
   Image: Construction of the second s
- V hlavní nabídce vyberte položku nabídky "Koncové polohy".
   Displej se přepne na možnost "Koncové polohy".
- Potvrďte položku nabídky "Dodat. úpravy nastavení" (obr. 1, poz. 1). Displej se změní na výběr koncové polohy, kterou chcete dodatečně upravit (obr. 2).
- 4. Vyberte koncovou polohu, která se má dodatečně upravit (v předcházejícím příkladu koncová poloha otevírání) a potvrďte. Displej se změní a vyzve vás k pojezdu do vybrané koncové polohy. Pokud byla vybrána koncová poloha otevírání, je oranžový ukazatel umístěn na koncové poloze otevírání . Pokud byla vybrána koncová poloha zavírání, je ukazatel umístěn na koncové poloze zavírání .

Kromě toho se na displeji zobrazuje:

- procentuální poměr aktuální polohy v rámci regulační dráhy (obr. 3, poz. 1);
- platný rozsah nastavení pro novou koncovou polohu (obr. 3, poz. 2);
- ukazatel\*, který, který graficky zobrazuje signál potenciometru (poz. 3a);
- % odchylku od aktuálně platné koncové polohy (poz. 4).
- hlášení, že
  - platný rozsah nastavení ještě nebyl dosažen (poz. 5A), nebo
    rozsah nastavení je platný (poz. 5b).

V rámci platného rozsahu nastavení lze koncovou polohu použít (6).

 Je-li to vyžadováno, nastavte značku na symbol koncové polohy, do které se má sjet (nová koncová poloha).

\*ukazatel se nezobrazuje u modelu 2SG7, 2SQ7.



Obr. 1: Dodatečné úpravy koncových poloh



Obr. 2: Výběr koncové polohy



Obr. 3: Najetí do nové koncové polohy

- Najeďte s pohonem do této nové koncové polohy.
  - Vypínání v závislosti na dráze: Stiskněte a podržte regulátor pohonu tak dlouho, dokud nebude dosažena nová koncová poloha. Změnou směru pojezdu je možné provést nové vyladění nastavení polohy.

Jakmile platný rozsah nastavení opustíte, barva ukazatele se změní. Viz také pokyn v kapitole "Postup nového nastavení…" na straně strana 51.

#### Vypínání v závislosti na točivém momentu:

Ve výjimečných případech mohou být vyžadován dodatečné úpravy koncových poloh při vypínání v závislosti na točivém momentu, např. pokud je vypnutá funkce "Adaptivní koncová poloha" nebo je nutné korigovat odchylku do 0,7 % (viz také strana 91). Držte regulátor pohonu stisknutý déle než 3 s! Pohon sjede automaticky, dokud nedosáhne koncové polohy, viz také následující pokyn:

Při krátkém (< 2 s) stisku tlačítka regulátoru pohonu pojíždí pohon, dokud je regulátor pohonu stisknutý. Pokud tímto způsobem opakovaným krátkým stisknutím pohon sjede, proběhne nikoli bezprostředně vypnutí v závislosti na točivém momentu.

Na displeji se zobrazí platný rozsah nastavení a také procentuální změna až do dosavadní celkové regulační dráhy a odchylky od předchozí koncové polohy.

- Značku nastavte na možnost "Převzetí koncové polohy" (obr. 4, poz. 3) a potvrďte. Úspěšnou dodatečnou úpravu potvrzuje hlášení.
- Položku nastavení potvrďte tlačítkem "Hotovo" (obr. 5, poz. 1). Displej se přepne na možnost "Koncové polohy".



Návod k obsluze

SIPOS SEVEN: PROFITRON, HiMod

Obr. 4: Převzetí nové koncové polohy



Obr. 5: Dodatečné úpravy koncové polohy jsou správné

1-3

## 7.4.5 Nastavení mechanického ukazatele polohy

Mechanický ukazatel polohy zobrazuje, v jaké poloze se nachází armatura. Symbol 📩 označuje polohu OTV a symbol 🏠 označuje polohu ZAV (viz obr. 1, poz. 1 a 2).

Mechanický ukazatel polohy je doplněk a nemusí tedy být součástí každého stroje.



Pokud se servopohon dodává již namontovaný na armatuře, může toto nastavení provést dodavatel armatury. Je bezpodmínečně nutné provést kontrolu nastavení během uvedení do provozu.

Pokud nebylo nastavení mechanického ukazatele polohy provedeno již při nastavení koncových poloh, nastavte ukazatel následujícím způsobem.

#### Ovládací sekvence

- 1. Najeďte se servopohonem do koncové polohy ZAV.
- 2. Odšroubujte víko signalizační převodovky.
- Otáčejte bílým kotoučem se symbolem zavírání (obr. 2, poz. 1) tak dlouho, až budou symbol pro zavírání (obr. 1, poz. 1) a značka šipky (3) v okénku víka ležet proti sobě.
- 4. Najeďte se servopohonem do polohy otevírání.
- Přidržte bílý kotouč (obr. 2, poz. 1) a otáčejte průhledným kotoučem (2) tak, aby symbol otevírání (obr. 1, poz. 2) ležel proti značce šipky (3).
- Přišroubujte víko signalizační převodovky, přičemž dbejte na správné usazení těsnění.



Obr. 1: Symboly ukazatele polohy



Obr. 2: Nastavení ukazatele polohy



Obr. 3: Ukazatel polohy pro model 2SG7



Obr. 4: Ukazatel polohy pro model 2SQ7

# 7.5 Nastavení koncových poloh u modelů s "neintruzivním" snímačem pozice

Servopohony PROFITRON jsou k dostání buď se signalizační převodovkou nebo jako "neintruzivní" varianta s neintruzivním snímačem pozice. Nastavení koncových poloh se signalizační převodovkou je popsáno v předchozí kapitole 7.4.

U servopohonu HiMod je "neintruzivní" snímač polohy standardní.



U servopohonů, které se dodávají namontované na armaturách, provádí tuto pracovní operaci dodavatel armatury. Při uvedení do provozu musí být provedena kontrola nastavení.

## 7.5.1 Nové nastavení (První nastavení)

Nastavení koncových poloh se provádí přímo na servopohonu.

Armatura nesmí být upnutá. Případně ji uvolněte ruční klikou nebo ručním kolečkem. Obsluha ruční kliky / ručního kolečka viz kapitola 4.1.

Pořadí, ve kterém mají být koncové polohy nastaveny, není závazné. V následujícím příkladu jsou zobrazena hlášení na displeji pro koncovou polohu otevírání. Hlášení při nastavení zavřené koncové polohy jsou analogická.



Průběh nastavení přerušíte tlačítkem "Zpět" **4**. Dosud platná nastavení koncových poloh zůstanou nedotčená, pokud pohon nepojíždí.

### Ovládací sekvence

- Vyberte možnost řízení "MÍSTNĚ"
   Image: Object and the second second
- V hlavní nabídce vyberte položku nabídky "Koncové polohy".
   Displej se změní a zobrazí se možnost "Nové nastavení" (obr. 1).
- 3. Potvrďte volbu.

Displej se změní a zobrazí výzvu k zadání nastavení "Pouze koncové polohy" (obr. 2, poz. 1). Popřípadě proveďte "kompletní" nastavení s parametry, které jsou předpokladem pro správné nastavení koncových poloh (poz. 2).

Tyto parametry jsou

- Směr zavírání (pravotočivě nebo levotočivě),
- Počet otáček (ve směru zavírání a otevírání),
- Způsob vypínání (v závislosti na točivém momentu nebo v závislosti na dráze ve směru zavírání nebo otevírání),
- Rozepínací moment (v koncové poloze zavírání a v koncové poloze otevírání).

Tyto parametry jsou popsány již v kapitole 5.3.

 Vyberte položku nabídky "Pouze koncové polohy" a potvrďte. Displej se změní a zobrazí dotaz, kterou koncovou polohu chcete nastavit jako první, zda zavírání nebo otevírání.



Obr. 1: Nové nastavení koncových poloh



Obr. 2: Nastavení koncových poloh s parametry nebo bez nich

Pořadí, ve kterém mají být koncové polohy nastaveny, není závazné. V následující části je popsáno nastavení polohy otevírání. Nastavení polohy zavírání je analogické.

 Vyberte koncovou polohu, kterou chcete nastavit jako první (v uvedeném příkladu je to koncová poloha zavírání) (obr. 3, poz. 1) a potvrďte.

Displej se změní a zobrazí nastavení koncové polohy a na základě příkazu dojde k pojezdu na koncovou polohu otevírání (obr. 4). Jako směr pojíždění je určen směr OTV (otveřeno): Symbol koncové polohy otevírání je označený oranžově (obr. 4, poz. 1). Pokud má pohon pojíždět v opačném směru, otočte regulátorem pohonu a oranžovou značku nastavte na symbol zavírání (obr. 4, poz. 2).



Nejdříve je potřeba nastavit koncovou polohu, která byla vybrána v předchozím ovládacím kroku 4!

Poté displej zobrazí nastavený způsob vypínání. V uvedeném příkladu

- Koncová poloha ZAV = závislá na točivém momentu (poz. 3) a
- Koncová poloha OTV = závislá na dráze (poz. 4)
- Podle toho, jestli má vypínání v koncové poloze probíhat v závislosti na dráze nebo na točivém momentu, zvolte následující ovládací sekvenci.

#### Vypínání v závislosti na dráze:

 a) Dodržujte pozici armatury a pojíždějte do koncové polohy; stiskněte regulátor pohonu.

Pojíždějte s pohonem, dokud armatura nedosáhne koncové polohy. Jakmile pohon popojede, začne blikat kontrolka LED vybrané koncové polohy.



Obr. 3: Volba koncové polohy



Obr. 4: Najetí do koncové polohy ve směru otevírání

- Při krátkém (< 3 s) stisku tlačítka regulátoru pohonu pojíždí pohon, dokud je regulátor pohonu stisknutý. Při delším stisknutí (> 3 s) se aktivuje samopřidržení (na displeji se zobrazí možnost "Samopřidrž. aktivní") a pohon pojíždí tak dlouho, dokud opětovně nestisknete regulátor pohonu.
- Pokud při vypínání závislém na dráze došlo k vypnutí v závislosti na točivém momentu, např. při problematickém chodu stavěcího článku, nepříznivém průběhu točivého momentu nebo najetí na mechanický doraz, zobrazí se na displeji hlášení "Vypnuto v závislosti na točivém momentu".
- b) Při dosažení požadované koncové polohy stiskněte regulátor pohonu; pohon se zastaví. Případné jemné nastavení proveďte pojížděním v opačném směru.

िश्च

 <sup>\*</sup> Jestliže se servopohon před dosažením koncové polohy samočinně vypne, může to mít dvě příčiny:
 – těžký chod akčního členu, popř. nepříznivý průběh točivého momentu, v takovém případě přerušte postup, nebo

<sup>-</sup> armatura dosáhla mechanického dorazu, v tomto případě se vraťte do požadované koncové polohy.

c) Potvrďte polohu volbou "Převzít koncové polohy" (obr. 5).

Neintruzivní snímač polohy bude inicializován. Toto trvá několik sekund. Poté bude první koncová poloha nastavená a systém se přepne na nastavení druhé koncové polohy.

Na displeji se zobrazí výzva k pojezdu do koncové polohy zavírání.

Pokračujte ovládacím krokem 7.

#### Vypínání v závislosti na točivém momentu:

 a) Držte regulátor pohonu stisknutý déle než 3 s! Pohon pojíždí samočinně.
 Upozornění:

Při krátkém stisknutí (< 2 s) tlačítka regulátoru pohonu pojíždí pohon, dokud je regulátor pohonu stisknutý. Pokud tímto způsobem opakovaným krátkým stisknutím pohon sjede, proběhne nikoli bezprostředně vypnutí v závislosti na točivém momentu.

Pokud bylo v koncové poloze dosaženo rozepínacího momentu, vypne se pohon sám a na displeji se zobrazí zpráva: "Rozep. moment dosažen".

 b) Potvrďte polohu volbou "Převzít koncové polohy". Toto trvá několik sekund. Neintruzivní snímač polohy bude inicializován.

Poté bude první koncová poloha nastavená a systém se přepne na nastavení druhé koncové polohy. Na displeji se zobrazí zpráva "Pojíždění do koncové polohy zavírání'.

 Najeďte s pohonem do druhé koncové polohy:

Podle toho, jestli má vypínání v koncové poloze probíhat v závislosti na dráze nebo na točivém momentu, probíhá ovládací sekvence podle předchozího ovládacího kroku 6.

Při pojíždění do druhé koncové polohy zobrazí displej počet otáček / zdvihu (obr. 6, poz. 1) a obsahuje informace o tom, zda bylo dosaženo platného rozsahu nastavení (poz. 3).

Pokud je při vypnutí závislém na točivém momentu dosaženo v koncové poloze rozepínacího momentu, zobrazí se tato skutečnost na displeji (obr. 7, poz. 1). Pokud dojde při vypnutí závislém na dráze k vypnutí závislému na točivém momentu, zobrazí se na displeji zpráva "Vypnuto v závislosti na točivém momentu". V tomto případě viz pokyn níže\*.



Obr. 5: Převzetí koncové polohy



Obr. 6: Sjet do koncové polohy ZAV



 <sup>\*</sup> Jestliže se servopohon před dosažením koncové polohy samočinně vypne, může to mít dvě příčiny:
 – těžký chod akčního členu, popř. nepříznivý průběh točivého momentu, v takovém případě přerušte postup, nebo

<sup>-</sup> armatura dosáhla mechanického dorazu, v tomto případě se vraťte do požadované koncové polohy.

- Označte možnost "Převzít koncové polohy" (obr. 7, poz. 2) a potvrďte; koncové polohy jsou nastavené a správnost nastavení potvrzuje odpovídající zpráva na displeji (obr. 8).
- Potvrďte položku nabídky "Hotovo" (obr. 8, poz. 1).
   Pohon se přepne na možnost "Koncové polohy".



## 7.5.2 Úpravy koncových poloh

### Předpoklady

- Musí být provedeno platné nastavení koncových poloh! Není-li žádné k dispozici, přečtěte si předcházející kapitolu "7.5.1 Nové nastavení (První nastavení)" na straně 56.
- Armatura se na začátku nastavení koncových poloh nesmí nacházet v upnutém stavu, v případě potřeby ji uvolněte ruční klikou, resp. ručním kolečkem (viz kapitola 4.1).



Průběh nastavení přerušíte tlačítkem "Zpět" **4**. Dosud platná nastavení koncových poloh zůstanou nedotčená, pokud neotočíte centrálním kolem.

### Ovládací sekvence

- Vyberte možnost řízení "MÍSTNĚ"
   Image: Object and the second second
- V hlavní nabídce vyberte položku nabídky "Koncové polohy".
   Displej se přepne na možnost "Koncové polohy".
- Potvrďte položku nabídky "Dodat. úpravy nastavení" (obr. 1, poz. 1). Displej se změní na výběr koncové polohy, kterou chcete dodatečně upravit (obr. 2).
- 4. Vyberte koncovou polohu, která se má dodatečně upravit (v předcházejícím příkladu koncová poloha otevírání) a potvrďte. Displej se změní a vyzve vás k pojezdu do vybrané koncové polohy. Pokud byla vybrána koncová poloha otevírání, je oranžový ukazatel umístěn na koncové poloze otevírání. Pokud byla vybrána koncová poloha zavírání, je oranžový ukazatel umístěn na koncové poloze zavírání.



Obr. 1: Dodatečné úpravy koncových poloh



Obr. 2: Výběr koncové polohy

Kromě toho se na displeji zobrazuje:

- Procentuální poměr aktuální polohy v rámci regulační dráhy (obr. 3, poz. 1);
- Regulační dráha v ot./zdvih bez zohlednění přídavné převodovky (obr. 3, poz. 2);
- % odchylku od aktuálně platné koncové polohy (poz. 3).
- Hlášení, zda je rozsah nastavení platný (poz. 4). V rámci platného rozsahu nastavení lze koncovou polohu použít (5).
- Je-li to vyžadováno, nastavte značku na symbol koncové polohy, do které se má sjet (nová koncová poloha).
- 6. Najeďte s pohonem do této nové koncové polohy.
  - Vypínání v závislosti na dráze: Stiskněte a podržte regulátor pohonu tak dlouho, dokud nebude dosažena nová koncová poloha. Změnou směru pojezdu je možné provést nové vyladění nastavení polohy.

#### Vypínání v závislosti na točivém momentu:

Držte regulátor pohonu stisknutý déle než 3 s! Pohon sjede automaticky, dokud nedosáhne koncové polohy, viz také následující pokyn:

Při krátkém (< 2 s) stisku tlačítka regulátoru pohonu pojíždí pohon, dokud je regulátor pohonu stisknutý. Pokud tímto způsobem opakovaným krátkým stisknutím pohon sjede, proběhne nikoli bezprostředně vypnutí v závislosti na točivém momentu.

Na displeji se zobrazí, zda je pohon v platném rozsahu nastavení, včetně procentuální změny až do dosavadní celkové regulační dráhy a rozdílu od předchozí koncové polohy.

- Značku nastavte na možnost "Převzetí koncové polohy" (obr. 3, poz. 5) a potvrďte. Úspěšnou dodatečnou úpravu potvrzuje hlášení (obr. 4).
- Položku nastavení potvrďte tlačítkem "Hotovo" (obr. 4, poz. 1). Displej se přepne na možnost "Koncové polohy".



Obr. 3: Najetí a převzetí do koncové polohy



Obr. 4: Dodatečné úpravy koncové polohy jsou správné

િસ

## 8 Parametry a jejich možné hodnoty

Tato kapitola popisuje parametry a možné hodnoty parametrů. Následující přehled znázorňuje nabídku parametrů.

## 8.1 Nabídka parametrů



Armatura

Závisí na dráze/toč. momentu
 Závisí na dráze/toč. momentu

XX ot./min

XX ot./min

XX Nm

XX Nm

0 – XX %

X

*XX* – 100 %

\* Neplatí pro 2SQ7

Směr zavírání\*

Pravotočivě

Levotočivě

Počet otáček

Druh vypínání

Rozepínací moment\*

Překonání blokování

Počet pokusů

Rozsah koncových poloh

T

-

Ŧ

-

Ŧ

•

## 8.2 Specifické parametry armatury

Tato kapitola obsahuje seznam parametrů a možných hodnot parametrů, které se přímo týkají armatury. Pořadí popisu jednotlivých parametrů odpovídá struktuře nabídky, viz ilustrace.

Parametry

Navigace v rámci nabídky je popsána v kapitole "4.4 Ovládání nabídek" na straně 23.

Možné hodnoty parametrů pro

- Otáčky (regulační doby u modelu 2SG7, 2SQ7) najdete v tabulce v kapitole "7.3.2 Parametrizace otáček / regulačních dob" na straně 41;
- Rozepínací momenty najdete v kapitole "7.3.3 Parametrizace způsobů vypínání a rozepínacích momentů a sil" na straně 42.

## 8.2.1 Změna parametrů v nabídce "Armatura"

Změna hodnot parametrů v nabídce "Armatura" se liší podle toho, zda dochází ke změně

- vlastnosti nebo
- číslice.

Jednotlivé ovládací kroky popisují následující ovládací sekvence.

#### Změna vlastnosti parametru

Jako příklad změníme vlastnost parametru "Směr zavírání" z hodnoty "pravotočivě" na hodnotu "levotočivě".

- V nabídce "Armatura" vyberte parametr "Směr zavírání"; oranžový ukazatel přesuňte na řádek "Směr zavírání" (obr. poz. 1). Ukazatel výběru nelze přesunout na nadpis, zde "Směr zavírání", ale na řádek níže, který zobrazuje aktuální parametr.
- Potvrďte výběr (poz. 2). Displej se změní na nabídku "Směr zavírání", označovací ukazatel je umístěn u první hodnoty parametru. Poznámka: Aktuální hodnota parametru je označena háčkem .
- Vyberte nový parametr pro řízení; ve vedlejším příkladu umístěte označovací ukazatel na možnost "Levotočivě" 3).
- Potvrďte výběr (poz. 4). Na displeji se zobrazí upozornění, že změnou směru zavírání je vyžadováno nové nastavení koncové polohy.





Obr.: Změna vlastnosti parametru v nabídce "Armatura" 5. Potvrďte zprávu.

Displej přejde zpět do nabídky "Armatura" a u možnosti "Směr zavírání" se zobrazí nové nastavení. Poznámka: Pokud nyní aktivujete nabídku "Směr zavírání", je za hodnotou parametru "Levotočivě" uveden háček.

### Změna číselné hodnoty parametru

Jako příklad změníme u parametru "Rozepínací moment" hodnotu ve směru ZAVŘENO.

- V nabídce "Armatura" vyberte parametr "Rozepínací moment"; oranžový ukazatel přesuňte na řádek pod možností "Rozepínací moment" (obr. poz. 2).
- Potvrďte výběr (poz. 3).
   Displej se přepne a zobrazí se nabídka "Rozepínací moment" a hodnota aktuálního rozepínacího momentu bude blikat modře.
- Otáčejte regulátorem pohonu; hodnota pro rozepínací moment se změní a bude blikat oranžově. (Poz. 4).
- Potvrďte výběr (poz. 5). Displej přejde zpět do nabídky "Armatura" a u možnosti "Rozepínací moment" se zobrazí nově nastavená hodnota. Anmerkung: Pokud nyní aktivujete nabídku Rozepínací moment, bude nově nastavená hodnota blikat modře.

Níže jsou uvedeny parametry a možné parametrizace pro armaturu. Pořadí parametrů odpovídá struktuře nabídky "Armatura'.



Obr.: Změna hodnoty parametru v nabídce "Armatura"

## 8.2.2 Parametry a jejich hodnoty v nabídce Armatura

Hodnoty / nastavení uvedené v následující části, pokud nebylo v objednávce stanoveno jinak, jsou standardně přednastavené.

#### Parametry směru zavírání (Neplatí pro 2SQ7.)

Směr zavírání

Pravotočivý

Směr otáčení výstupní hřídele při pojezdu pro zavírání. Možné nastavení: pravotočivě nebo levotočivě.

Jestliže se směr zavírání změní, musíte pak nastavit koncové polohy!

#### Parametry počtu otáček

#### Počet otáček

•	14 ot./min
<b>•</b>	14 ot./min

I = Počet otáček ve směru zavírání.

= Počet otáček ve směru otevírání.

Informace o parametrizaci v rámci rozsahu otáček najdete na typovém štítku.

### Parametry způsobu vypínání

#### Druh vypínání



E Druh vypínání v koncové poloze zavírání.
 Druh vypínání v koncové poloze otevírání.

Možné nastavení: v závislosti na dráze nebo v závislosti na točivém momentu.

Jestliže se způsob vypínání změní, musíte pak nastavit koncové polohy!

#### Parametry rozepínacího momentu (Neplatí pro 2SQ7.)

#### Rozepínací moment

•	20 Nm
+	20 Nm

= Rozepínací moment v koncové poloze zavírání.
 = Rozepínací moment v koncové poloze otevírání

Možné nastavení: v 10 % odstupech

- Servopohon třídy A a B (8 stupňů) od 30 % do 100 % M<sub>ab</sub> (standardní nastavení = 30 %)
- Servopohon třídy C a D (6 stupňů) od 50 % do 100 % M<sub>ab</sub> (standardní nastavení = 50 %)

U modelu 2SG7 nelze nastavit.

#### Parametr rozsahu koncových poloh

Rozsah koncových poloh

•	0 – 2 %
<u>+</u>	98 – 100 %

• Rozsah koncových poloh v koncové poloze zavírání.

= Rozsah koncových poloh v koncové poloze otevírání.

Možné nastavení (v 1 % odstupech):

- Koncová poloha zavírání od [0 % až 2 %] do [0 % až 20 %]
- Koncová poloha otevírání od [98 % až 100 %] do [80 % až 100 %]

Uvnitř oblasti koncové polohy probíhá pojezd s nižším počtem otáček (resp. s delší dobou chodu). Jestliže se pohon mimo tuto oblast vypne v závislosti na točivém momentu, je detekována porucha ("Trasa blokována", viz kapitola "4.3 Hlášení stavu pohonu" na straně 18).



#### Překonání blokování

Počet pokusů

Při blokování mimo rozsah koncových poloh pojíždí pohon opakovaně (1x až 5x) proti blokování.

0

Pokud se hodnota parametru "Překonání blokování" rovná 0, znamená to, že opakované najíždění neproběhne.

Pokud se hodnota parametru nerovná nule, pohon po zjištění blokování automaticky pojíždí v opačném směru podle velikosti oblasti koncové polohy, která byla najeta dříve, než došlo k blokování, avšak ne déle než 2 sekundy, a poté znovu pojíždí ve směru blokování. To se děje tak dlouho, dokud není blokování překonáno nebo dokud neproběhne parametrizovaný počet pokusů.

Pokud nedojde k překonání blokace, dojde k vypnutí a zobrazí se poruchové hlášení "Trasa blokována". Pohon ale nadále signalizuje možnost "Připraveno k provozu", protože v protějším směru ještě pojíždět může.

Standardní nastavení je 0.



Max. rozsah koncových poloh ZAV Max. rozsah koncových poloh OTV

Obr.: Oblasti koncových poloh





## 8.3 Parametry pro řídicí systém

## 8.3.1 Přehled nabídky řídicího systému

Oranžový ukazatel nelze přesunout na modře označený nadpis skupiny, ale na řádek níže, který zobrazuje možné hodnoty parametru.

Následující přehled obsahuje možné parametry. V závislosti na konfiguraci produktu se může zobrazování údajů na displeji lišit.

Hlavní nabídka	
Parametry	
Řídící systém	
Řízení	
Binární	
Trvalý kontakt	
Impulsní kontakt	
Proporcionální pojezd	
Analogový	
Polohový regulátor Al1	
Procesní regulátor Al1	
Polohový regulátor Al2	
Procesní regulátor Al2	
Průmyslová sběrnice	
Trvalý kontakt	
Polohový regulátor	
Procesní regulátor	
Proporcionální pojezd	
Interní	
Pevná pož. hod. proc. reg.	
Alternativní řízení	
Není aktivní	
Binární	
Trvalý kontakt	
Proporcionální pojezd	
Analogový	
Polohový regulátor Al1	
Procesní regulátor Al1	
Polohový regulátor Al2	
Procesní regulátor Al2	
Průmvslová sběrnice	
Trvalý kontakt	
Polohový regulátor	
Procesní regulátor	
Proporcionální pojezd	
Interní	
Pevná pož. hod. proc. reg.	
Binární vstup	
Klidový proud (KP)	
Pracovní proud (PP)	
Režim - vstup	

• • • • •
Analogovy vstup Al1
Stoupajici
Klesajici
Rozsan
4 – 20 mA
0 – 20 mA
Analogový vstup Al2
Charakteristická křivka
Stoupající
Klesající
Rozsah
4 – 20 mA
0 – 20 mA
Binární výstupy
Nastavit hlášení
Výstup 1
Signál
Úroveň
Výstup 2
Výstup 3 8
Analogový výstup AO1
Signál
Aktuální hodnota polohy
Aktuální procesní hodnota
Rozsah
4 – 20 mA
0 – 20 mA
Charakteristická křivka
Stoupající
Klesající
Analogový výstup AO2
Pouze v pripade dostupneno analogoveno přídavného modulu. Parametrizace jako
u možnosti Analogový výstup AO1.
Průmyslová sběrnice
Kanál 1
Kanál 2
Procesni data
MODBUS
Adresa
Rychlost přenosu dat
Parita / Stopbit
Čas monitorování
HART
Adresa
Čas monitorování

R.

## 8.3.2 Ovládací sekvence: Změna parametrů v nabídce "Řídicí systém"

Postup změny hodnot parametrů v nabídce "Řídicí systém" je u všech parametrů stejný a probíhá ve čtyřech krocích.

Jednotlivé ovládací kroky popisují následující ovládací sekvence. Jako příklad provedeme změnu řízení "Binární – Trvalý kontakt" na "Binární – Impulsní kontakt".

#### Ovládací sekvence

- V nabídce "Řídicí systém" vyberte parametr, v tomto případě "Způsob řízení"; oranžový ukazatel přesuňte na řádek pod možností "Způsob řízení" (obr. poz. 1). Ukazatel nelze přesunout na nadpis, zde "Řízení", ale na řádek níže, který zobrazuje aktuální parametr. Pokud se aktuální parametr změní, pokračujte ovládacím krokem 2.
- Potvrďte výběr (poz. 2). Displej se změní na nabídku "Řízení", označovací ukazatel je umístěn u první hodnoty parametru. Poznámka: Aktuální hodnota parametru je

označena háčkem 🔽.

- Vyberte nový parametr pro řízení; ve vedlejším příkladu umístěte oranžový označovací ukazatel u řízení "Binární" na možnost "Impulzní kontakt" (poz. 3).
- Potvrďte výběr (poz. 4). Displej přejde zpět do nabídky "Řídicí systém" a u možnosti "Řízení" se zobrazí nově nastavená hodnota. Poznámka: Pokud nyní aktivujete nabídku "Řízení", je za hodnotou parametru "Impulzní

"Rizeni", je za nodnotou parametru "impulzni kontakt" uveden háček.

Níže jsou uvedeny parametry a možné parametrizace pro řídicí systém. Pořadí parametrů odpovídá struktuře nabídky "Řídicí systém".

## 8.3.3 Řídicí systém – Řízení

Vedlejší ilustrace zobrazuje přehled nabídky řízení "Řízení"; pohon lze ovládat řídicím systémem různými způsoby, podle provedení:

- "binárně",
- "analogově" nebo přes
- "průmyslovou sběrnici".

Způsob vypínání se zadává nastavením hodnoty (parametru) (na boční ilustraci označeno oranžově) parametru "Řízení".

Pro binární řízení lze například nastavit trvalý kontakt, impulzní kontakt nebo proporcionální pojezd.



Obr.: Parametrizace v nabídce Řídicí systém



Obr.: Nabídka parametrů: "Řízení"

#### Binární řízení

#### **Binární**

Trvalý kontakt
Impulsní kontakt
Proporcionállní pojezd

#### Trvalý kontakt

Trvalý kontakt přes binární výstupy otevírání a zavírání.

Pohon pojíždí, dokud existuje signál OTV nebo ZAV. Pohon se zastaví, když signál zmizí, je dosažena koncová poloha nebo jsou současně vydány příkazy otevření a zavření. Standardní nastavení, pokud není řízeno polohovým regulátorem.

#### Impulsní kontakt

Impulsový kontakt přes binární vstupy OTV, ZAV a STOP.

Pohon pojíždí po impulsu OTV nebo ZAV tak dlouho, dokud neobdrží signál STOP nebo dokud nedosáhne koncové polohy. Signál pro opačný směr způsobí přímou změnu směru jízdy. Lze jen tehdy, pokud není pro parametr "Alternativní řízení" hodnota "Neaktivní".

#### Proporcionální pojezd

Pohon pojíždí také v případě velmi krátkých řídicích dob úměrně k délce řídicí doby na binárních vstupech OTV/ZAV. Dráha, kterou pohon urazí, je v přesně stejném poměru k celkové regulační dráze, jako je řídicí doba k trvání celé doby chodu, viz vzorec na boku.

∆ Regulační dráha	_	Řídicí doba				
Celková regulační	_	Celková regulační				
dráha		dol	ba			
	× /					

Vzorec: Poměr regulační dráhy k regulační době

Přitom musí být zjištěna regulační doba (doba chodu). Zjišťuje se automaticky pohonem podle nastavení koncové polohy. Viz také kapitola "8.5.3 Proporcionální pojezd" na straně 81. Lze nastavit pouze při zapojeném polohovém regulátoru.

#### Analogové řízení

#### Analogový

Polohový regulátor Al1
Procesní regulátor Al1
Polohový regulátor Al2
Procesní regulátor Al2

#### Polohový regulátor Al1

Polohový regulátor s požadovanou hodnotou přes analogový vstup Al1. Polohový regulátor se aktivuje v pohonu a pohon pojíždí úměrně k analogovému signálu 0/4 – 20 mA.

Lze nastavit pouze při zapojeném polohovém regulátoru.

Standardní nastavení, pokud je řízeno polohovým regulátorem.

#### Procesní regulátor Al1

V pohonu se aktivuje regulátor procesu. Zadaná požadované hodnoty se provádí přes analogový vstup Al1 (0/4 – 20 mA). Skutečná hodnota procesu se zjišťuje přes vstup Al2 (0/4 – 20 mA). Lze nastavit pouze při zapojeném regulátoru procesu.

#### Polohový regulátor Al2

Jen pokud je k dispozici vstup požadované hodnoty AI2.

Jako v případě polohového regulátoru AI1, používá se však vstup požadované hodnoty AI2. (Pokud je vstup požadované hodnoty AI2 dostupný, lze rozhodnout libovolně, pokud zda být požadovaná hodnota polohového regulátoru zadána přes AI1 nebo AI2.)

#### Procesní regulátor Al2

Jako regulátor procesu Al1, avšak zadání požadované hodnoty přes analogový vstup Al2 a skutečná procesní hodnota přes analogový vstup Al1. Jen pokud je Al2 k dispozici (většinou u regulátoru procesu).

(Pokud je analogový vstup požadované hodnoty Al2 dostupný, lze rozhodnout libovolně, zda má být požadovaná hodnota zadána přes Al1 nebo Al2.)

#### Řízení přes sběrnici

#### Průmyslová sběrnice

Trvalý kontakt	
Polohový regulátor	
Procesní regulátor	
Proporcionální pojezd	

#### Trvalý kontakt

Trvalý kontakt přes průmyslovou sběrnici s příkazy OTV/ZAV. Pohon pojíždí, dokud je odesílán příkaz OTV nebo ZAV. Pohon se zastaví, pokud jsou v následném telegramu příkazy zrušeny nebo je dosažena koncová poloha. Pouze při nainstalovaném rozhraní průmyslové sběrnice.

#### Polohový regulátor

Polohový regulátor s požadovanou hodnotou přes rozhraní průmyslové sběrnice (viz polohový regulátor Al1, strana 68).

Pouze při dostupném rozhraní průmyslové sběrnice a aktivním polohovém regulátoru.

#### **Regulátor procesu**

Jako u analogového řízení "Procesní regulátor Al1", resp. "Procesní regulátor Al2L, viz strana 68. Procesní regulátor se zadanou hodnotou přes sběrnici Fieldbus.

#### Proporcionální pojezd

Jako řízení "Binární" "Proporcionální pojezd", viz strana 68.

Řízení proporcionálního pojezdu probíhá přes příkazy OTV/ZAV v telegramu průmyslové sběrnice.

Jen při zapojeném polohovém regulátoru.

#### Interní řízení

#### Interní

Pevná pož. hod. proc. reg.

#### Pevná požadovaná hodnota regulátoru procesu

Nastavená pevná požadovaná hodnota se řídí regulátorem procesu. Nastavení pevné požadované hodnoty se zadává pomocí softwarových funkcí (viz také "8.5.1 Aktivace softwarových funkcí a variant pro zákazníky" na straně 79 a dodatek k návodu k obsluze "Regulátor procesu"). Aktuální hodnota procesu přes AI2, resp. AI1. Jen při zapojeném regulátoru procesu.

## 8.3.4 Řídicí systém – alternativní řízení

Parametr "Alternativní řízení" umožňuje přepnutí na druhý způsob řízení, např. v případě poruchy změny analogového řízení na binární. Je však nutné, aby v parametru "Řízení" byla zadána možnost "Impulzní kontakt". Přepínání mezi řízením a alternativním řízením se provádí přes binární vstup STOP.

Nastavení hodnot parametru se provádí stejně jako u možnosti "Řízení", viz předcházející kapitola "8.3.3 Řídicí systém – Řízení" na straně 67. Nastavením hodnoty parametru se aktivuje možnost alternativního řízení. Aktivací hodnoty "Neaktivní" se možnost alternativního řízení deaktivuje.

#### Alternativní řízení

#### Neaktivní

"Neaktivní": "Alternativní řízení" není aktivní. Lze řídit pouze přes typ řízení, který byl nastaven přes parametr "Řízení".

## 8.3.5 Řídicí systém – Binární vstup

Nastavení vstupů OTV, ZAV, STOP a Režim.

#### Binární vstup

Pracovní proud (PP) Klidový proud (KP)

#### Pracovní proud [PP] (vysoce aktivní) Aktivní při signálu 24/48 V DC.

Klidový proud [KP] (málo aktivní) Aktivní při signálu 0 V DC.



Obr.: Nabídka parametru "Binární vstupy"

Nastavení pro NOUZOVÝ vstup se zadává v nabídce "Bezpečnost", viz "8.4.1 NOUZOVÝ vstup" na straně 77.



K rozpoznání přerušení vedení dojde jen tehdy, pokud úroveň binárních vstupů OTV, ZAV, STOP a Režim je nastavena na AS, tzn. aktivně při 24/48 V DC. Pokud signál vlivem přerušení vedení spadne na 0 V DC, dojde k okamžitému přerušení blokace přepínání!

## 8.3.6 Vstup režimu

Přes tento binární vstup lze z řídicího stanoviště řídit dodatečné funkce.

#### Režim - vstup

Žádná funkce

Blokace přepínání MISTNE/DALKOVE

Aktivovat provoz motoru

Aktivace MÍSTNĚ

#### Žádná funkce

Signál z řídicího stanoviště nemá žádný vliv.

#### Blokace přepínání MISTNE/DALKOVE

Signál z řídicího stanoviště zabraňuje přepnutí řízení na pohonu mezi režimy DÁLKOVĚ a MÍSTNĚ.

Signál = aktivní: Přepínání je blokované.

Signál = není aktivní: Přepínání je možné.

#### Aktivace provozu motoru

Signálem z řídicího stanoviště lze aktivovat nebo zablokovat (zámek motoru) elektrický pojezd pohonu.

Signál = úroveň high (24/48 V, nezávisle na nastavení AS/RS): Pohonem lze pojíždět.

Signál = úroveň low (0 V): Pohon není připraven k provozu. Ve stavovém řádku se zobrazí "Zámek motoru".

#### Aktivace MÍSTNĚ

Z řídicího stanoviště lze aktivovat nebo omezit ovládání na pohonu.

Signál = aktivní: Pohon lze ovládat podle vybrané uživatelské úrovně.

Signál = není aktivní: Ovládání je možné pouze v uživatelské úrovni "Pozorovatel". Kromě toho lze přepínat mezi řízením typu MÍSTNĚ, DÁLKOVĚ nebo VYPNUTO.

## 8.3.7 Řídicí systém – analogový vstup Al1

Zadání analogového vstupu 1 pro zadání požadované hodnoty polohového regulátoru nebo regulátoru procesu nebo pro zadávání počtů otáček.

#### Charakteristická křivka

#### Charakteristická křivka

Stoupající Klesající

#### Stoupající

Vzestupně: 20 mA odpovídá 100 % OTV (otveřeno), viz obr. 2.

#### Klesající

Sestupně: 20 mA odpovídá 0 % OTV (otveřeno).

#### Rozsah

#### Rozsah

4 – 20 mA	
0 – 20 mA	

#### 4 – 20 mA

Detekce přerušení vedení možná (live zero).

#### 0 – 20 mA

Detekce přerušení vedení není možná (dead zero).

## 8.3.8 Řídicí systém – analogový vstup Al2

Analogový vstup Al2 se zobrazuje pouze tehdy, pokud je dostupný dodatečný přídavný modul. Nastavení hodnot parametru se provádí jako u možnosti "Analogový vstup Al1", viz předcházející kapitola.

## 8.3.9 Řídicí systém – Binární výstupy

Pro binární zpětné hlášení pohonu na řídicí techniku je k dispozici celkem 8 výstupů hlášení. Každý z těchto výstupů může být vypnutý nebo obsazený jedním z 21 stavových hlášení, která jsou na výběr, viz vedlejší přehled nabídky.

Dále lze pevně nastavit úroveň signálu zpětného hlášení: Klidový proud (KP) nebo pracovní proud (PP).

Pracovní proud (PP): Aktivní při signálu 24/48 V DC Klidový proud (KP): Aktivní při signálu 0 V DC



#### Obr. 1: Nabídka parametru "Analogový vstup Al1"





#### Výstup 1

Přehled nabídky najdete na obr. vpravo.

Standardní nastavení zobrazuje tabulka na následující straně.

#### Neobsazeno

Hlásicí výstup 1 není obsazený žádným z možných stavových hlášení. "Výstup 1" je vypnutý.

#### Koncová poloha ZAV

Pohon se vypnul v koncové poloze zavírání.

ídící

#### Koncová poloha OTV

Pohon se vypnul v koncové poloze otevírání.

#### Moment ZAV byl dosažen

Pohon se vypnul ve směru zavírání v závislosti na točivém momentu.

#### Moment OTV byl dosažen

Pohon se vypnul ve směru otevírání v závislosti na točivém momentu.

#### Moment ZAV/OTV byl dosažen

Pohon se vypnul ve směru zavírání nebo otevírání v závislosti na točivém momentu.

#### Porucha

Došlo k poruše (typ poruchy najdete v kapitole "4.3 Hlášení stavu pohonu" na straně 18).

#### Blikač

Pohon pojíždí. Signál se přepíná mezi možnosti "high" a "low" v intervalu 2 sekund.

#### Připraveno k provozu

Pohon může pojíždět s ovládáním "MÍSTNĚ" nebo "DÁLKOVĚ".

#### Připraveno k provozu + DÁLKOVĚ

Pohon může pojíždět s ovládáním "DÁLKO-VĚ".

#### Místně

Pohon se nachází ve stavu MÍSTNĚ nebo VYP.

#### Mezikontakt ZAV

Pozice pohonu se nachází v rozmezí od 0 % až po pozici parametrizovanou jako "Mezikontakt ZAV", viz také strana 84.

#### Mezikontakt OTV

Pozice pohonu se nachází v rozmezí od pozice parametrizované jako "Mezikontakt OTV" do 100 %. Viz také strana 84.

#### Porucha teploty motoru

Je překročena maximální teplota motoru (155 °C).

#### Výstraha teploty motoru

Je překročena výstražná teplota motoru (ne u 2SG7...), viz strana 85.



Obr.: Nabídka parametru "Binární výstupy"
#### Porucha ext. Napětí

Došlo k přepětí nebo podpětí, resp. k výpadku napětí.

#### Údržba

Byla překročena jedna z nastavených mezních hodnot údržby, strana 86.

#### Zobrazení chodu zavírání

Pohon pojíždí ve směru zavírání.

#### Zobrazení chodu otevírání

Pohon pojíždí ve směru otevírání.

#### Zobrazení chodu OTV/ZAV

Pohon pojíždí ve směru otevírání nebo zavírání.

#### Blikač + koncová poloha ZAV

Pohon pojíždí ve směru ZAV.; hlášení se přepíná mezi možnostmi "high" a "low" v intervalu 2 sekund. Je-li dosaženo koncové polohy ZAV, nastaví se hlášení na možnost "aktivní".

Viz také vedlejší ilustraci.

#### Blikač + koncová poloha OTV

Pohon pojíždí ve směru OTV; hlášení se přepíná mezi možnostmi "high" a "low" v intervalu 2 sekund. Je-li dosaženo koncové polohy OTV, nastaví se hlášení na možnost "aktivní".

#### "Konec dráhy ZAVŘENO" nebo "Konec dráhy OTEVŘENO"

- V závislosti na dráze: Hlášení se nastaví, pokud je dosaženo polohy 0 %, resp. 100 %.
- V závislosti na točivém momentu: Hlášení se nastaví, pokud je v rámci příslušného rozsahu koncových poloh dosaženo nastaveného točivého momentu.

#### 8.3.10 Řídicí systém – analogový vstup AO1

Analogový výstup hlásí analogově:

pozici servopohonu,

#### nebo

 v případě aktivovaného regulátoru procesu aktuální hodnotu procesu (předává signál senzoru dál).

#### Aktuální hodnota polohy / procesu

#### Procesní / aktuální hodnota polohy

Aktuální procesní hodnota

Aktuální hodnota polohy

#### Aktuální procesní hodnota

Přes analogový výstup je vydávána procesní skutečná hodnota. Lze nastavit jen při regulátoru procesu.

#### Aktuální hodnota polohy

Přes analogový výstup je vydávána skutečná hodnota polohy.



#### Obr.: Parametr Blikač ZAV/OTV + Hlášení koncové polohy



"Analogový výstup AO1"

# 8 Parametry a jejich možné hodnoty

#### Rozsah

#### Rozsah

- 4 20 mA
- 0 20 mA

#### 4 – 20 mA

Detekce přerušení vedení možná (live zero).

#### 0 – 20 mA

Detekce přerušení vedení není možná (dead zero).

#### Charakteristická křivka

#### Charakteristická křivka

Stoupající Klesající

#### Stoupající

0/4 mA odpovídá 0 % otevírání, 20 mA odpovídá 100 % otevírání. Klesající

0/4 mA odpovídá 100 % otevírání, 20 mA odpovídá 0 % otevírání.

#### 8.3.11 Řídicí systém – analogový vstup AO2

Analogový vstup AO2 se zobrazuje pouze tehdy, pokud je dostupný dodatečný analogový modul. Nastavení hodnot parametru se provádí jako u možnosti "Analogový vstup AO1", viz předcházející kapitola.

#### 8.3.12 Řídicí systém – průmyslová sběrnice

#### **PROFIBUS DP**

Pouze při nainstalovaném rozhraní PROFIBUS. Podrobnosti naleznete v návodu k obsluze sběrnice PROFIBUS.

#### **PROFIBUS DP**

Kanál 1 Adresa	
Kanál 2 Adresa	
Nastavení PZD	

#### Kanál 1

#### Kanál 1

Adresa

Adresa průmyslové sběrnice pohonu na kanálu 1 od 0 do 126. Při dodání je nastavena hodnota 126.

#### Kanál 2

Kanál 2		
A	dresa	0 – 126

kanál 2 (jen při redundantním provedení)

Adresa průmyslové sběrnice pohonu na kanálu 2 od 0 do 126. Při dodání je nastavena hodnota 126.

0 – 126

	L È	1	
ε		PROFIBUS DP	
'sté		Kanál 1	
S		— Adresa	0 – 126
ĮΏ		Kanál 2	
ž		Adresa	0 – 126
		Data procesu	
		PZD 3	0 – XXX
		PZD 4	0 – XXX
		PZD 5	0 – XXX
		PZD 6	0 – XXX

Obr.: Nabídka "PROFIBUS DP"

I

#### Data procesu

#### Data procesu

PZD 3	0 – XXX

Na obrazovce procesu "PPO2" mohou být čtyři hodnoty procesních dat (PZD) "vyplněny" daty z pohonu. Čísla parametrů zadaná pod PZD 3 až 6 platí obdobně pro kanál 1 i 2. Podrobnosti najdete v návodu k obsluze sběrnice PROFIBUS.

#### MODBUS

Pouze při nainstalovaném rozhraní MODBUS. Podrobnosti naleznete v návodu k obsluze sběrnice PROFIBUS

טנ	BUS	
Ka	nál 1	
/	Adresa	
I	Rychlost přenosu dat	
I	Parita / stopbit	
(	Čas monitorování	
Ka	nál 2	



#### Kanál 1

k

Kanál 1	
Adresa	1 – 247

Adresa průmyslové sběrnice pohonu na kanálu 1 od 1 do 247. Při dodání je nastavena hodnota 247.

Obr.: Nabídka "MODBUS"

Následující parametry komunikace Rychlost přenosu, Parita / Stopbit a Kontrolní doba spojení musí souhlasit s parametry řídicí techniky (Master).

#### Rychlost přenosu dat

#### Rychlost přenosu dat

300 bit/s - 115,2 kbit/s

#### Rychlost přenosu

V bitech za sekundu.

#### Možné nastavení:

300 bit/s, 600 bit/s. 1,2 kbit/s, 2,4 kbit/s, 4,8 kbit/s, 9,6 kbit/s, 19,2 kbit/s, 38,4 kbit/s, 57,6 kbit/s, 115,2 kbit/s. Při dodání je nastavena hodnota 19,2 kbit/s.

#### Parita / stopbit

#### Parita / stopbit

L	Žádný / 2 stopbity
	Přímý / 1 stopbit
l	Nepřímý / 1 stopbit

#### Žádný / 2 stopbity

Žádná parita a 2 stop bity. Přímý / 1 stopbit Sudá parita a 1 stop bit.

#### Nepřímý / 1 stopbit

Lichá parita a 1 stop bit. Při dodání je nastavena hodnota "Přímý / 1 stopbit".

HART

Komunikace HART

Čas monitorování

Adresa

#### Čas monitorování

#### Čas monitorování

0,0 s – 25,5 s

#### Čas monitorování připojení, možné nastavení:

0,0 až 25,5 s.

Při nastavení "0" monitorování je vypnuté. Při dodání je nastavena hodnota 3,0 s.

#### HART

Pouze při nainstalovaném rozhraní HART. Podrobnosti najdete v návodu k obsluze rozhraní HART.

#### Komunikace HART

Adresa	

Čas monitorování

#### Adresa

Nastavitelné od 0 do 63. Při dodání je nastavena hodnota 0.

Obr.: Nabídka ,HART'

#### Čas monitorování

Čas monitorování nastavitelný od 0 do 3 600 s; přičemž při nastavení "0" je monitorování vypnuté.

Řídící systém

Při dodání je nastavena hodnota 0 s.

# 8.4 Bezpečnostně-relevantní parametry

Tato kapitola popisuje

- parametry pro NOUZOVÝ pojezd, (NOUZOVÝ vstup, NOUZOVÝ počet otáček, NOUZOVOU pozici)
- a možné chování servopohonu při přerušení řídicího signálu.

Pořadí popisu jednotlivých parametrů odpovídá struktuře nabídky, viz ilustrace.

Postup změny hodnot parametrů v nabídce "Bezpečnost" je stejný jako postup v nabídce "Řídicí systém", viz "8.3.2 Ovládací sekvence: Změna parametrů v nabídce "Řídicí systém"" na straně 67.

#### Parametry

Bezpečnost

NOUZOVÝ vstup	
NOUZOVÝ počet otáček	
NOUZOVÁ pozice	
Porucha ovládacího zdroje	

#### NOUZOVÝ pojezd:

NOUZOVÝ pojezd lze spustit v poloze "DÁLKOVĚ" přes

- binární vstup NOUZOVĚ, nebo
- dálkovou zprávu průmyslové sběrnice, nebo přes
- přerušení vedení ovládacího zdroje.

#### 8.4.1 NOUZOVÝ vstup

#### NOUZOVÝ vstup

Klidový proud (KP) Pracovní proud (PP)

#### Klidový proud (KP)

Aktivní při signálu 0 V DC **Pracovní proud (PP)** Aktivní při signálu 24/48 V DC. Při dodání je nastavena hodnota PP.

#### 8.4.2 NOUZOVÝ počet otáček

Při NOUZOVÉM pojezdu je proveden pojezd s NOUZOVÝM počtem otáček do NOUZOVÉ pozice.

#### NOUZOVÝ počet otáček

<b>_</b>	λλ 0ι./m.
<b>王</b>	XX ot./m.

 NOUZOVÝ počet otáček ve směru zavírání
 NOUZOVÝ počet otáček ve směru otevírání Informace o parametrizaci v rámci rozsahu otáček najdete na typovém štítku.
 Při dodání je nastaven:
 Počet otáček 35 % n<sub>max</sub>.
 Regulační doba 28 s/90°.



#### Obr: Nabídka Bezpečnost

#### 8.4.3 NOUZOVÁ pozice

Při NOUZOVÉM pojezdu se pojezd do zadané polohy realizuje samočinně.

#### **NOUZOVÁ** pozice

XX %

**NOUZOVÁ pozice 0 až 100 % v krocích po 1 %.** Při dodání je nastavena hodnota 0.

#### 8.4.4 Chyba ovládacího zdroje

Přerušení řídicího vedení je u řízení detekováno přes

- analogové vstupy s rozsahem signálů
  4 20 mA,
- průmyslovou sběrnici.

#### Porucha ovládacího zdroje

Najetí do NOUZOVÉ pozice Udržení polohy Zachovat akt. proces. hodnotu Najetí na pev. pož. hodnotu Provedení posledního příkazu

#### Najetí do NOUZOVÉ pozice

Při výpadku signálu z řídicího signálu se aktivuje NOUZOVÝ pojezd. Na displeji se zobrazí hlášení: "Žádný signál – NOUZOVÁ pozice".

#### Udržení polohy

Při výpadku signálu se udržuje aktuální poloha a na displeji se zobrazí hlášení: "Žádný signál – Udržení polohy".

#### Zachovat aktuální procesní hodnotu

Aktuální procesní hodnota je zachována a na displeji se zobrazí hlášení: "Zachovat akt. proces. hodnotu". Jen pokud je aktivní "regulátor procesu".

#### Najetí na pevnou požadovanou hodnotu

Při výpadku signálu aktuální procesní hodnoty je proveden pojezd do pevné požadované hodnoty, která zůstane zachována. Poté se zobrazí také hlášení: "Najetí na pev. pož. hodnotu".

#### Provedení posledního příkazu

Při výpadku signálu řídicího stanoviště se provede poslední příkaz před výpadkem signálu. Na displeji se zobrazí hlášení: "Provedení posledního příkazu".

Toto nastavení je účelné jen u řízení přes průmyslovou sběrnici.

Při dodání je nastavena možnost "Udržení polohy".

#### 8.5 Softwarové funkce

Kromě standardních funkci lze aktivovat dodatečné softwarové funkce. Tyto dodatečné funkce se liší podle

softwarových funkcí

a zákaznických variant.

Softwarové funkce jsou funkce, které rozšiřují rozsah výkonu servopohonu (viz také následující kapitola "Volitelné softwarové funkce").

Zákaznické varianty jsou specifické softwarové programové volby, které se liší od standardních funkcí a které upravují vlastnosti pohonu podle jednotlivých požadavků zákazníka.

Softwarové funkce a zákaznické varianty jsou již obsaženy v pohonu, pokud byly součástí objednávky. Lze je však aktivovat také dodatečně, viz ilustrace výše "Nabídka softwarových funkcí" a následující kapitola.



Obr: Nabídka softwarových funkcí

8

#### 8.5.1 Aktivace softwarových funkcí a variant pro zákazníky

Tato kapitola popisuje aktivaci volitelných softwarových funkcí a zákaznických variant. Softwarovou funkci a zákaznickou variantu lze aktivovat v uživatelské úrovni "Odborníci". Postup změny úrovně uživatele najdete v kapitole "6 Správa uživatelů" na straně 31.



Aktivace softwarové funkce nebo zákaznické varianty vyžaduje aktivační kód, který je k dostání jako příslušenství. Aktivační kód se u každého pohonu liší.



Neoprávněná aktivace a nastavení zákaznických variant může vést k poškození pohonu, armatury a zařízení!

Ovládací sekvence při aktivaci softwarových funkcí je vždy stejná, a proto je zde popsána jen na příkladu.

#### Ovládací sekvence

- V nabídce "Parametry" vyberte možnost "Softwarové funkce".
   Zobrazí se nabídka "Softwarové funkce" s dílčí nabídkou "Aktivace softwarových funkcí" (obr. 1, poz. 1).
   Pokud jsou aktivní softwarové funkce a/nebo zákaznické varianty, které lze parametrizovat, zobrazí se jejich názvy, obr. 1, poz. 2.
- Vyberte možnost "Aktivace softwarových funkcí" (obr. 2, poz. 1 a potvrďte (obr. 2, poz. 2).

Zobrazí se nabídka se seznamem všech možných softwarových funkcí a jejich stavů:

- "Aktivováno": Funkce již byla aktivována.
- "Zadat kód": Funkce nebyla aktivována.
- Vyberte požadovanou softwarovou funkci, obr. poz. 3; ve stávajícím příkladu "Regulátor procesu".
- Potvrďte výběr, obr. poz. 4. Displej se přepne na možnost zadávání kódu.
- Zadejte aktivační kód, obr. poz. 5. Jakmile zadáte všechny čtyři číslice aktivačního kódu, změní se označení na možnost "Další".
- Potvrďte "Další" (poz. 6). Displej se změní na nabídku "Softwarové funkce" a zobrazí se příslušná aktivovaná funkce (viz také ovládací krok 1 výše a obr. 1, poz. 2).
- Pro parametrizaci funkce vyberte možnost "Softwarové funkce".
   Dále postupuje tak, jak je popsáno v příslušném dodatečném návodu k obsluze.

Postup parametrizace softwarových funkcí a zákaznických variant je popsán v samostatných návodech.

\* Pokud chcete aktivovat zákaznickou variantu, otáčejte regulátorem pohonu, dokud oranžová značka volby neukazuje na možnost "Zákaznická varianta".



Obr. 1: Nabídka "Softwarové funkce"



Obr. 2: Aktivovat softwarovou funkci

#### 8.5.2 Polohový regulátor

#### Polohový regulátor

Po	ožadovaná hodnota (setpoint)	
	Lineární	
	Pomalé otevírání	
	Rychlé otevírání	
M	rtvá zóna	
	Min. 0	,2 %
	Max. 2	,5 %

#### Požadovaná hodnota

Ke standardnímu nastavení vstupu pracovní hodnoty "vzestupně / sestupně" je zde možná linearita odlišného přizpůsobení tvaru křivky.

#### Požadovaná hodnota (setpoint)

Lineární

Einearn
Pomalé otevírání
Rychlé otevírání

#### Lineární

Shoduje se s průběhem standardní pracovní hodnoty.





#### Pomalé otevírání

Skutečná hodnota nastavení (pohonu) je mezi koncovými polohami výrazně menší než zadaná pracovní hodnota nastavení, viz obr. vpravo.

#### Rychlé otevírání

Skutečná hodnota nastavení (pohonu) je mezi koncovými polohami výrazně větší než zadaná pracovní hodnota nastavení, viz obr. vpravo.

Polohový regulátor pracuje adaptivně, tzn. mrtvá zóna (práh rozlišitelnosti) se automaticky průběžně přizpůsobuje regulační dráze. Nezávisle na procesních požadavcích lze nastavit minimální a maximální hodnotu mrtvé zóny.

#### Mrtvá zóna

#### Mrtvá zóna

Min.	0,2 %
Max.	2,5 %

#### Mrtvá zóna, minimum

0,2 % až 5 %. Standardní nastavení je 0,2 %. **Mrtvá zóna, maximum** 0,2 % až 5 %. Standardní nastavení je 2,5 %.

#### 8.5.3 Proporcionální pojezd

Pohon pojíždí také v případě velmi krátkých řídicích dob úměrně k délce řídicí doby.

Přitom musí být zjištěna celá doba chodu (doba běhu od jedné koncové polohy ke druhé). Tu může stanovit samotný pohon automaticky po nastavení koncové polohy nebo ji může změřit a zadat uživatel.

Viz také "Binární řízení" na straně 68.

#### Proporcionální pojezd

Doba chodu
Autom. detekce
Definováno uživatelem

#### Doba chodu

#### Doba chodu

Autom. detekce Definováno uživatelem

#### Autom. detekce

Samočinné určení doby chodu.

#### Definováno uživatelem

Dobu chodu stanovuje uživatel.

#### Autom. stanovení

Doba chodu OTV	X,X s
Doba chodu ZAV	X,X s

#### Doba chodu OTV

#### Doba chodu ZAV

Doba chodu se nově určuje po každém nastavení koncových poloh nebo změně doby náběhu. Za účelem zjištění musí pohon najet alespoň 3 % regulační dráhy v jednom směru.

#### Definováno uživatelem

Doba chodu OTV	X,X s
Doba chodu ZAV	X,X s

#### Doba chodu OTV Doba chodu ZAV

Doby chodu OTV a ZAV lze zadat odlišně. Možné nastavení pro regulační dobu: 5 až 3276 s. Standardní nastavení je 60 s.

#### 8.5.4 Volitelné softwarové funkce

- Polohový regulátor (popis naleznete v tomto návodu k obsluze), obj. č.: 2SX7200-3FC00\* Typ: 2S.7...-...-4.B.
   U modelu HiMod je softwarová funkce "Polohový regulátor" součástí rozsahu výkonu.
- Procesní regulátor (regulátor PI), obj. č.: 2SX7200-3FG00\* resp. 2SX7200-3FG08 pro HiMod. Typ: 2S.75...-....-4.C/L. resp. 2SA78...-...-4.C/L. Doplňující provozní návod Y070.346
- Nastavení otáček v závislosti na otáčkách (charakteristika otáček)\*\*, obj. č.: 2SX7200-3FD00\* Typ: 2S.7...-4.D/E. Doplňující provozní návod Y070.345
- Analogové řízení otáček\*\*, obj. č.: 2SX7200-3FE00\* Typ: 2S.7...-4.F/G. Doplňující provozní návod Y070.344
- Polohový regulátor s funkcí Split-Range, obj. č.: 2SX7200-3FH00\* resp. 2SX7200-3FH08 pro HiMod.
  Typ: 2S.7...-4.H.
  Doplňující provozní návod Y070.343
- Volně nastavitelné regulační doby závislé na dráze, obj. č.: 2SX7200-3FJ00\* Typ: 2S.7...-4.J/K. Doplňující provozní návod Y070.340

\* Objednací číslo pro dodatečnou aktivaci softwarové funkce.

- \*\* Počet otáček u otočného pohonu 2SA7...;
  - Regulační doba pro kyvný pohon 2SG7, 2SQ7. . . nebo 2SA7. . . s kyvnou převodovkou

Při dodatečném objednání doplňkové softwarové funkce vždy uvádějte výrobní číslo servopohonu.

Sériové číslo je uvedeno na typovém štítku elektronické jednotky (viz obr.) a je zobrazeno také v části "Hlavní nabídka" ► "Monitorování" ► "Elektronický typový štítek" ► "Sériové číslo".

Pokud byla vyměněna řídicí deska, není výrobní číslo nové řídicí desky stejné jako číslo na typovém štítku. Při objednání softwarové funkce se zásadně uvádí číslo, které je uvedené v nabídce Monitorování.

Pokyny pro aktivaci doplňkové softwarové funkce naleznete v předchozí kapitole. Pokud potřebujete pro softwarovou funkci aktuálnější firmware, můžete o něj požádat prostřednictvím servisu.

Aktualizace servopohonu s novým firmwarem se provádí pomocí PC parametrizačního programu COM-SIPOS.

Při aktualizaci firmwaru se nemění parametry pohonu (zákaznická nastavení a parametry výrobce) včetně nastavení koncových poloh a provozních dat.



Obr.: Sériové číslo na elektronické jednotce

#### Speciální parametry 8.6

Speciální parametry umožňují přizpůsobit vlastnosti pohonu konkrétnímu provoznímu prostředí. Navíc umožňují efektivní plánování intervalů údržby armatury, například v závislosti na spínacích cyklech nebo provozních hodinách.

Přehled nabídky "Speciální parametry" zobrazuje následující ilustrace.



Obr.: Nabídka "Speciální parametry"

\* Tyto parametry lze změnit pouze na úrovni uživatele "Odborníci" (viz také "6 Správa uživatelů" na straně 31).

#### 8.6.1 Identifikátor zařízení

Identifikátor zařízení slouží k dokumentaci zařízení. Může obsahovat až 20 znaků.

Pokud vyberte v nabídce "Speciální parametry" možnost "Identifikátor zařízení", zobrazí se na displeji následující hlášení s aktuálními identifikátory zařízení, obr. 2, poz. 1.

#### Zadávání identifikátoru zařízení

- Otočte regulátorem pohonu a oranžovou značku (obr. 2, poz. 2) na požadovaný symbol.
- Stiskněte regulátor pohonu. Požadovaná značka bude převzata na řádek (obr. 2, poz. 1).

Korektura posledního zadání probíhá přes tlačítko X (obr. 2, poz. 3)

Přepnutí na zadávání číslic provedete tlačítkem 123 (poz. 4)

Mezeru zadáte tlačítkem mezerníku (poz. 5).

#### 8.6.2 Oddělená instalace

Pokud se elektronická jednotka montuje odděleně od pohonu, je tento parametr důležitý pro bezproblémový provoz pohonu!

Při chybném nastavení nemusí řízení případně rozpoznat blokádu nebo se pohon při nízkém točivém momentu vypne.

#### Oddělená instalace

Žádné nebo <=10 m

>10 m s filtrem



Obr.: Zadávání identifikátoru zařízení



Obr.: Oddělená instalace

#### Žádná nebo <=10 m

Nastavení, pokud se nepoužije oddělená instalace nebo se použije oddělená instalace do 10 m.

#### >10 m s filtrem

Nastavení při oddělené instalaci delší než 10 m s LC filtrem. Ve stavu dodání je parametr nastaven podle objednávky.

#### 8.6.3 Mezikontakt

Pomocí parametru Mezikontakty se definuje oblast regulační dráhy a hlášení (aktivní) se řídicí systém odesílá, pokud se pohon nachází v tomto rozsahu.

#### Mezikontakt





Obr.: Funkční princip mezikontaktu

#### • Mezikontakt ZAV

Signál je aktivní v rozmezí od 0 % až do parametrizované hodnoty. Rozsah nastavení: 0 až 100 % regulační dráhy. Ve stavu dodání je vypnutí závislé na točivém momentu nastaveno na 0 až 2 %; při vypnutí závislém na dráze 0 až 0 %.

#### Mezikontakt OTV

Signál je aktivní v rozsahu parametrizované hodnoty do 100 %.

Rozsah nastavení: 100 až 0 % regulační dráhy.

Ve stavu dodání je vypnutí závisle na točivém momentu nastaveno na 98 až 100 %; při vypnutí závislém na dráze 100 až 100 %.

#### 8.6.4 Motor

#### Motor

Předehřívání motoru

Výstraha motoru Ochrana motoru

#### pnutí/vypnutí předehřívání motoru

Aby nedocházelo ke kondenzaci, je při zapnutém zahřívání motoru a v závislosti na rozdílu mezi teplotou motoru a okolní teplotou zahříván zastavený motor stejnosměrným proudem. Při silně se měnících klimatických podmínkách musí být pohon v provozu se zapnutým přede-hříváním motoru.

Ve stavu dodání je předehřívání motoru nastaveno podle objednávky.

#### Výstraha motoru

Zde se nastavuje teplota (0 až 155 °C), po jejímž dosažení se odesílá výstražné hlášení. Výstražný signál může předán řídicí systém binárním signálem a protokolem průmyslové sběrnice. U modelu 2SG7 není tato parametrizace dostupná. Při dodání je nastavena hodnota 135 °C

#### Ochrana motoru je aktivována

Motor je vybavený plnou elektronickou ochranou proti tepelnému poškození. Ochrana motoru je aktivována již z výroby a dá se vypnout.

#### V případě vypnutí ochrany motoru zaniká záruka na motor!

Aby nedošlo k nezáměrnému vypnutí ochrany motoru se zobrazí se upozornění, které je nutné potvrdit.



ochrany motoru

#### 8.6.5 Interval údržby armatury

Parametry pro údržbu umožňují efektivní plánování intervalů provádění údržby armatury v závislosti například na provedených spínacích cyklech nebo provozních hodinách.

Pokud je dosažena některá z hodnot parametrizovaných v této části, je odesláno hlášení "Je vyžadována údržba".

Viz také kapitola Monitorování "12.2 Mezní termíny údržby armatury" na straně 106.

#### Interval údržby armatury

Spínací cykly (v tisících)	XXXX
Vypnutí záv. na toč. momentu	XXXX
Provozní hodiny motoru	XXX



#### Obr.: Interval údržby armatury

#### Spínací cykly (v tisících)

Po dosažení parametrizovaného počtu spínacích cyklů je generován signál "Údržba".

Možné nastavení:

- Pohony provozní třídy A a B: Od 1 000 do 100 000, vždy o 1 000.
  Nastavení ve stavu dodání: 30 000.
- Pohony provozní třídy C a D: Od 1 000 do 30 000 000 vždy o 1 000. Nastavení ve stavu dodání: 10 000 000.

#### Vypnutí záv. na toč. momentu

Po dosažení parametrizovaného počtu vypnutí závislých na točivém momentu se aktivuje signál "Je vyžadována údržba".

Možné nastavení:

- Pohony provozní třídy A a B: Od 100 do 10 000, vždy o 1. Nastavení ve stavu dodání: 3 000.
- Pohony provozní třídy C a D: 200 až 20 000 vždy po 1. Nastavení ve stavu dodání: 10 000.

#### Provozní hodiny motoru

Po dosažení parametrizovaného počtu provozních hodin motoru se aktivuje signál "Je vyžadována údržba". Možné nastavení: 0 h až 2 500 h po krocích vždy po 1. Nastavení ve stavu dodání: 2 500 h

#### 8.6.6 Kontrola údržby

Pokud je v nabídce "Interval údržby armatury" dosaženo parametrizované hodnoty, je vydáno hlášení "Údržba je nezbytná", viz předcházející kapitola 8.6.5.

Je-li parametr "Kontrola údržby" nastaven na možnost "VYP", pak kontrola limitů údržby neproběhne.

#### Kontrola údržby

Zap
Vур

#### 8.6.7 Těsné uzavření

Při aktivované funkci "Těsné uzavření" není uvnitř oblastí koncových poloh možná žádná regulace.

Pokud je uvnitř oblasti koncové polohy zrušen příkaz pojezdu ve směru této koncové polohy, resp. odeslán signál STOP, pojíždí pohon přesto dál, dokud nedojde buď k vypnutí v závislosti na točivém momentu, anebo dokud není vydán příkaz pojezdu v protějším směru.

Také při vypínání v závislosti na dráze se při řízení polohovým regulátorem nebo procesním regulátorem, podobně jako u vypínání v závislosti na točivém momentu, prodlužuje interní příkaz pojezdu až do dosažení koncové polohy (0 % nebo 100 %).

#### Těsně uzavření



regulovat uvnitř oblastí koncových poloh. Ve stavu dodání je možnost těsného uzavření zapnutá.



#### Obr.: Funkční princip těsného uzavření

do koncové polohy

#### 8.6.8 Doba náběhu

Parametr "Doba náběhu" zasahuje do integrovaného měniče frekvence. Čím kratší je doba náběhu, tím rychleji dosáhne pohon předepsaného počtu otáček. Nastavení doby náběhu ovlivňuje regulační chování. Delší doba náběhu vede k vyšší přesnosti regulace, ale omezuje přitom dynamiku regulace.





#### 8.6.9 Brzdná síla

Hodnota různá od "0 %" spouští – pomocí integrovaného měniče frekvence – mechanismus brzdění stejnosměrným proudem. Čím vyšší hodnota, tím vyšší stejnosměrný brzdný proud se nastavuje.

Při hodnotě "0 %" se místo toho snižují otáčky motoru pomocí měniče frekvence co možná nejrvchleji až do zastavení. To je téměř ve všech případech nejrychlejší způsob zastavení, a proto doporučujeme ponechat standardní nastavení.

#### Brzdná síla

Χ%

Rozsah nastavení je v krocích po 1 % od 0 do 250 %. Ve stavu dodání je nastavena hodnota 0 %.

#### 8.6.10 Prodleva hlášení výpadku sítě

Pokud je síťové napětí mimo toleranci od -30 %/+15 %, bude odesláno chybové hlášení. Aby se v případě krátkodobých výkyvů napětí neodesílalo chybové hlášení, lze nastavit dobu prodlevy (trvání výpadku sítě), po jejímž uplynutí se chybové hlášení aktivuje. Viz také vedlejší ilustraci.

#### Prod. hlášení výpadku sítě

X,X s

#### Prodleva

Možné nastavení pro toleranční dobu: 0 až 25 s.





Obr.: Prodleva hlášení výpadku sítě

#### 8.6.11 Točivý moment, měřicí příruba

Pomocí této položky nabídky se nastavuje, zda, je k dispozici měřicí příruba točivého momentu, a pokud ano, kde je připojené vedení signálu.

#### Točivý moment, měřicí příruba

Není dostupné
Analogový vstup Al1
Analogový vstup Al2

Pomocí položky nabídky "Monitorování" > "Stav" lze zobrazit aktuální hodnotu točivého momentu. V této položce nabídky lze provádět také eventuálně vyžadovanou kompenzaci nulového bodu, viz "11.4 Kompenzace nulového bodu točivého momentu" na straně 104.

#### 8.6.12 Mezní hodnoty pro rozpoznání přetržení vedení na analogových vstupech

Podle zadání NAMUR pro sjednocení úrovní signálů pro rozhraní 4 – 20 mA je pro rozpoznání výpadku stanoven

dolní limit 3,6 mA,

horní limit 21 mA.

Tím dojde při analogových vstupech s parametrizací 4 – 20 mA k rozpoznání signálů mimo tyto limity jako poruchy (přerušení vedení).

Změna dolního a/nebo horního limitu má smysl v případě systémů vedení, u kterých nejsou signály s jistotou součástí zadání NAMUR.

#### Limit přeruš. ved. analog. vst.

Dolní limit	
Horní limit	

#### Dolní limit

Možné nastavení od 0,0 do 3,6 mA.

#### Horní limit

Možné nastavení od 20,0 do 22,0 mA.

Při dodání je nastavena hodnota 3,6 mA pro dolní limit a 21 mA pro horní limit. Tento parametr není při funkci "Split Range" účinný.



#### Obr.: Limity přerušení vedení analogových vstupů

#### 8.6.13 Zkušební provoz

S touto funkcí se spíná pohon v poloze DÁL-KOVĚ v režimu trvalého provozu, ve kterém opakuje cyklus s následujícími kroky:

Pojezd ve směru zavírání – Pauza – Pojezd ve směru otevírání – Pauza – Pojezd ve směru zavírání atd. Přitom lze dobu trvání nastavit pro každý krok jednotlivě, od 0 do 6553 s.

Počet absolvovaných cyklů lze zjistit v nabídce "Diagnostika" – "Provozní údaje pohonu" – "Spínací cykly", přičemž v tomto případě se cyklem myslí spínací cyklus.

Předpoklady: Pohon musí být připraven k provozu, tzn. Jsou nastaveny koncové polohy, jako je počet otáček, způsob vypínání a rozpínací momenty.



Obr.: Princip zkušebního provozu

8

#### Zkušební provoz

Zkušební provoz	Vyp/Zap
Doba pojezdu ZAV	XXXX s
Pauza ZAV	XXXX s
Doba pojezdu OTV	XXXX s
Pauza OTV	XXXX s

#### Pokyny k ovládání

- Délku trvání každé pauzy a metodu pojezdu ve směru otevírání a zavírání nastavte individuálně (od 0 do 6553 s), viz také "Změna hodnot / vlastností parametru" na straně 24.
- Aktivujte testovací provoz; v nabídce "Testovací provoz" vyberte možnost "Zap" a sepněte pohon do poloh DÁLKOVĚ. Přepnutí do stavu MÍSTNĚ ukončí zkušební provoz.

Pokud se dojde k vypnutí a opětovnému zapnutí, bude se pokračovat od cyklu, u kterého operace skončila.

Pojezd v poloze MÍSTĚ pomocí regulátoru pohonu cyklus nerozpozná. Pokud je pohon při přepínání v režimu DÁLKOVĚ již v koncové poloze, do které najel při zastavení, bude se před dalším pojížděním pohonu vyčkávat zbývající dobu a následující pauzu podle nastavených dob cyklu.

Pokud v nastavené době pojezdu dosáhne pohon koncové polohy, vypne se.

#### 8.6.14 Omezení napětí meziobvodu

Vysoké napájecí napětí (provozní napětí nad tolerancí napětí až do +15 %) vede v klidovém stavu pohonu ke zvýšení napětí meziobvodu, které je na elektronické dráze omezeno na přípustnou hodnotu.

Vypnutí této funkce je možné pouze ve zcela zvláštních situacích a po domluvě se společností SIPOS!

#### Omezení napětí ZK

Zap
Vyp

#### 8.6.15 Monitorování doby chodu

Servopohony SEVEN mají standardně jednu interní monitorování doby chodu. Přitom se v případě prvního pojezdu pohonu podle nastavení koncových poloh po dráze pojezdu alespoň 3 % celkové celkové regulační dráhy měří, nikoli zběžně ukládá doba chodu – při zohlednění skutečné frekvence motoru, resp. otáček na výstupní straně.

Při každém dalším pojezdu se pak ověřuje, zda je poloha dosažená v čase pojezdu pravděpodobná. Přitom se zohledňují tolerance odlišného chování při zatížení a nepřesnosti měření při vyměřování polohy. Pokud se nepodaří ve stanoveném čase polohy dosáhnout, přejde pohon do stavu "Porucha" a signalizuje "Chybu doby chodu".

Toto interní monitorování lze deaktivovat, tzn. překročení doby chodu nevede k poruchovému hlášení. Lze použít pro speciální situace.

#### Monitorování doby chodu

Zap
Vyp

Monitorování doby chodu zap Ověření doby chodu. Monitorování doby chodu vyp Bez ověření doby chodu.

Při dodání je monitorování doby běhu aktivní.

#### 8.6.16 Počet otáček koncové polohy

Pojezd pojíždí v rámci úseku koncové polohy na základě otáček koncové polohy pro každé zařízení, aby se po opuštění oblasti koncové polohy aktivoval nastavený počet otáček.

V případě velmi dlouhých časů běhu bude pravděpodobně nutné, aby se pohon co nejrychleji, ještě před opuštěním oblasti koncové polohy, přepnul na nastavený, většinou vyšší počet otáček. Dále může být vyžadováno, aby pohon při vjezdu do úseku koncové polohy pojížděl co nejdéle nastaveným počtem otáček, aby se pak rychle v koncové poloze zastavil.

Viz také "Parametr rozsahu koncových poloh" na straně 65 a "Parametrizace otáček / regulačních dob" na straně 41.

#### Počet ot. konc. polohy

Normální
Rychlé spuštění
Rychlé spuštění / zastavení

#### Normální

# V případě vypínání v závislosti na dráze a točivém momentu pojíždí pohon

- z koncové polohy s nejmenším počtem otáček, asi 1 s (obr. 1: křivka a), aby se pak přepnul na počet otáček koncové polohy, viz b;
- mezi oblastmi koncové polohy s nastaveným počtem otáček. Ten je obvykle vyšší než počet otáček koncové polohy (křivka c). Může být však nastaven i jako nižší; viz křivka d.
- Do koncové polohy s "normálním" počtem otáček (e).





### Rychlé spuštění

#### Vyjetí z koncové polohy:

- V případě vypínání v závislosti na dráze se ihned aktivuje nastavený počet otáček, aby bylo možné co nejrychleji dosáhnout krátké doby chodu. Viz také obr. 2, křivka a.
- V případě vypínání v závislosti na točivém momentu se z koncové polohy pojíždí s nejmenším počtem otáček asi 1 s a poté se aktivuje nastavený počet otáček; viz křivka b.

Nastavený počet otáček může být také nižší než počet otáček koncových poloh, viz také křivka c.

#### Vjezd do koncové polohy:

Krátce před oblastí koncových poloh se (nezávisle na způsobu vypínání) jako při nastavení "Normální" sníží počet otáček na počet otáček koncové polohy.

#### Rychlé spuštění / zastavení

Výjezd z koncové polohy je stejný jako při nastavení "Rychlé spuštění".

#### Vjezd do koncové polohy:

- V případě vypínání v závislosti na dráze se krátce před koncovou polohou počet otáček sníží, aby pohon dosáhl klidového stavu bez přejetí koncové polohy, viz obr. 3, křivka a.
- V případě vypínání v závislosti na točivém momentu se před dosažením oblasti koncové polohy počet otáček sníží na počet otáček koncové polohy, aby se zabránilo převýšení a možnému poškození armatur, viz křivka b.

Při dodání je počet otáček nastaven na "Normální".



Delším provozem se může dráha mezi koncovými polohami otevírání a zavírání (0 až 100 %) při vypínání v závislosti na točivém momentu změnit např. vlivem teploty, opotřebení a sedimentace. Pokud se pohon vypne v koncové poloze v závislosti na točivé dráze a změna koncové polohy se liší o více než ± 0,7 % ve srovnání s aktuálně nastavenou koncovou polohou, pohon tuto situaci rozpozná a nastaví novou polohu jako koncovou polohu.

Pokud se parametr "Autom. přijetí konc. poloh" nastaví jako "Vyp", bude toto autom. normování (přijetí) potlačeno a koncové polohy nastavené při uvedení do provozu zůstanou zachovány. Pokud se pohon při pojíždění v rámci rozsahu koncových poloh vypne v závislosti na točivém momentu, zobrazí se zpráva "Koncová poloha dosažena". Pokud bude vypnutí provedeno v rámci rozsahu koncových poloh, nahlásí pohon zprávu "Dráha je blokovaná".

#### Autom. přijetí konc. poloh





Obr. 2: Počet otáček koncové polohy "Rychlé spuštění"



Obr. 3: Počet otáček koncové polohy "Rychlé spuštění / zastavení"

#### 8.6.18 Akceptační doba řídicího systému

#### Všeobecně

Pokud řídicí signál techniky vypadne, lze pojíždět pohonem i nadále, pokud jsou např. parametrizovány funkce "Těsné uzavření" nebo "Řízení DÁLKOVĚ" na "Proporcionální pojezd".

Pokud je dalším pojezdem dosaženo koncové polohy, nebo v rámci rozsahu koncových poloh dojde k vypnutí závislém na točivém momentu, odešle se řídicímu systému hlášení ("Koncová poloha...", resp. "Moment... Byl dosažen").

Pokud k tomuto hlášení dojde po uplynutí akceptační doby, může to řídicí systém chápat jako poruchu.

Tomuto jevu zabráníte nastavením funkce akceptační doby řídicího systému.



Obr.: Akceptační doba řídicího systému

#### Způsob fungování

- Lze nastavit dobu trvání, během které řídicí systém po výpadku řídicího signálu akceptuje hlášení "Koncová poloha dosažena", aniž by to bylo považováno za poruchu (viz a na obr.);
- b Po uplynutí nastavené doby (akceptační doby) nebude řídicímu systému odesláno žádné hlášení (viz b na obr.)
- c Teprve při dalším řídicím signálu ve stejném směru bude hlášení vydáno (viz c na obr.).

#### Akcept. doba řídic. systému

0,0 až 25,5

#### Akceptační doba řídicího systému

Možné nastavení: 0 až 25,5 s.

Nastavení 0,0 s – 25,4 = Žádný signál řídicímu systému, pokud je po uplynutí akceptační doby dosaženo koncové polohy.

Teprve při dalším řídicím signálu ve stejném směru bude hlášení vydáno.

Nastavení 25,5 s = Signál bude vždy ohlášen.

Při dodání je nastavena hodnota 25,5 s.

#### Nastavení systému 9

Nabídka "Nastavení systému" umožňuje nastavení položek

- Displeje:
  - Orientace displeje: Přizpůsobení zobrazení montážní pozice pohonu.
  - Pohotovostní zobrazení; výběr informací, které displej zobrazuje v pohotovostním režimu.
- Reálný čas: Nastavení data a času.
- Bluetooth: Zapnutí a vypnutí.



#### 9.1 Displej

#### 9.1.1 Orientace displeje

Podle montážní pozice je pro lepší čitelnost možné nastavit pootočení zobrazení displeje o 90° doleva nebo doprava nebo o 180°. Standardním nastavením je 0 stupňů.





#### Ovládací sekvence

- 1. V hlavní nabídce "Nastavení systému" vyberte (obr. 2, poz. 1) a potvrďte (obr. 2, poz. 2). Zobrazí se nabídka "Nastavení systému".
- 2. Nastavte označení na možnost "Displej" (3) a potvrďte (4). Nabídka "Displej" se zobrazí s aktuálním nastavením stupňů otočení displeje.
- 3. Nastavte označení na zadání stupňů (5) a potvrďte (6). Displej se přepne na možnost "Orientace displeje". Aktuální nastavení zobrazuje háček 🗸
- 4. Nastavte označení na požadované nastavení (7) a potvrďte (8). Zobrazení na displeji se automaticky upraví.



Obr. 2: Změna orientace displeje

### 9.1.2 Pohotovostní zobrazení

Díky této funkci můžete zvolit, které informace zobrazuje displej v pohotovostním stavu.

Pokud nedojde k aktivaci regulátoru pohonu v nastavené době, přepne se displej do pohotovostního stavu;

- osvětlení displeje se sníží;
- displej se přepne do pohotovostního zobrazení
- a dojde k odhlášení uživatele.

Pokud je zasunutý USB flash disk, pak se displej nepřepne do pohotovostního stavu.

Jako pohotovostní zobrazení lze vybrat následující zobrazení:

- "Standardní" (obr. 1): Zobrazí se indikátor stavu.
- "Pozice" (obr. 2):
  - Pozice v procentech OTEVŘENO (a).
  - Pokud se pohon nachází v koncové poloze OTEVŘENO nebo ZAVŘENO, zobrazí se příslušný symbol (b).
- "Pozice+náplň" (obr. 3):
  - Pozice v procentech
  - Zobrazí se stupeň otevření, opticky jako indikátor hladiny náplně.
- "Pozice+rámeček+stav" (obr. 4):
  - Pozice v procentech (poz. 1)
  - Poziční lišta; zobrazuje opticky stupeň otevření (poz. 2).
  - Stav pohonu (poz. 3).
  - Je-li k dispozici měřicí příruba točivého momentu, zobrazení stávajícího točivého momentu (poz. 4).
- "Rychlé přepínání Místně": Viz následující kapitola.

#### Ovládací sekvence

- Jak je popsáno v předchozí kapitole "Orientace displeje", proveďte ovládací sekvence poz. 1 až poz. 4.
- Nastavte označení výběru u "pohotovostního displeje" na možnost "Standardní" (obr. 5, poz. 5) a potvrďte (poz. 6). Displej se přepne na nabídku "Pohotovostní zobrazení". Aktuální nastavení zobrazuje háček .
- Nastavte označení na požadované nastavení (7) a potvrďte (8). Jakmile se displej přepne do základního

stavu, zobrazí se na displeji nově zvolené pohotovostní zobrazení.



Obr. 1: Pohotovostní zobrazení "Standardní"



Obr. 2: Pohotovostní zobrazení "Pozice": a: Pozice 43 % OTEVŘENO, b: koncová poloha OTEVŘENO



Obr. 3: Pohotovostní zobrazení "Pozice+plnění"



Obr. 4: Pohotovostní zobrazení "Pozice+plnění+stav"



Obr. 5: Volba pohotovostního zobrazení

#### 9.1.3 Rychlé přepínání Místně

Toto nastavení dává smysl v kritické situaci, je-li vyžadováno okamžité pojíždění přímo na servopohonu, nezávisle na nastaveném řízení a uživatelské úrovni.

Pokud v případě nastavení "Rychlé přepínání Místně" dojde v pohotovostním stavu ke stisknutí regulátoru pohonu, přepne se pohon

- na místní pojíždění: lze ihned zvolit směr pojezdu a pojíždět s pohonem i tehdy, když byla nastavena uživatelská úroveň "Pozorovatel";
- řízení z "DÁLKOVĚ" na "MÍSTNĚ";
- uživatelská úroveň na nejvyšší přístupovou úroveň "0000", pokud bylo nižším uživatelským úrovním rovněž přiřazeno heslo "0000". Viz také pokyny v kapitole "6.4 Aktivace uživatelské úrovně" na straně 33.

Při nastavené funkci "Rychlé přepínání MÍSTNĚ" zobrazuje displej v pohotovostním stavu údaje jako při volbě "Pozice+rámeček+stav", viz výše.

#### 9.1.4 Nastavení pohotovostní doby

Díky nastavení pohotovostní doby lze zadat, po kolika minutách od poslední aktivace regulátoru pohonu se displej přepne do pohotovostního stavu.

Standardně je nastaveno 10 minut.

#### 9.1.5 Aktivace pohotovostního režimu

Pomocí této položky nabídky se displej přepne do pohotovostního stavu.

- jas obrazovky se sníží,
- zobrazí se vybrané pohotovostní zobrazení
- a v souladu s nastavením se obnoví uživatelská úroveň, viz kapitola "6 Správa uživatelů" na straně 31.

### 9.2 Nastavení hodin reálného času

Při dodání odpovídá datum a čas časovému pásmu výrobce.

#### Ovládací sekvence

- V hlavní nabídce vyberte možnost "Nastavení systému" (obr. poz. 1) a potvrďte (poz. 2). Zobrazí se nabídka "Nastavení systému".
- Označení výběru nastavte na možnost "Reálný čas" (3) potvrďte(4). Zobrazí se nabídka "Reálný čas", včetně data a nastaveného času.
- Značku výběru nastavte na datum a čas (5) a potvrďte (6).
   Displej se změní na nabídku nastavení, konkrétně zde data. Zobrazí se aktuální nastavení.
- Značku výběru umístěte na číselný údaj, který chcete změnit (7) (rámeček okolo číslice se změní z modré na oranžový), a potvrďte (8).
- Číselný údaj změňte (otočte regulátorem pohonu) (9) a potvrďte (stiskněte regulátor pohonu) (10).
   Oranžovou značku nastavte na možnost "Uložit".
- Potvrďte volbu "Uložit" (11). Displej se změní na nabídku "Reálný čas" a zobrazí se změněná hodnota.



Obr.: Nastavit hodiny reálného času

# 9.3 Aktivace/deaktivace Bluetooth

Servopohony jsou vybaveny technologií Bluetooth. Každé zařízení Bluetooth (podřízené zařízení) lze identifikovat podle jednoznačné adresy Bluetooth. Kromě toho je každé zařízení Bluetooth vybaveno za účelem jednoduššího výběru název zařízení, který u servopohonů sestává standardně z identifikátorů zařízení – jsou-li k dispozici – a 9místného sériového čísla.

Na servopohonu se zobrazí komunikace přes Bluetooth blikáním symbolu Bluetooth (obr. poz. 1) na displeji.

Připojení Bluetooth je standardně nastaveno jako aktivní. Následující ovládací sekvence zobrazuje deaktivuje Bluetooth.

#### Ovládací sekvence

- V hlavní nabídce vyberte možnost "Nastavení systému" (obr. poz. 1) a potvrďte (poz. 2). Zobrazí se nabídka "Nastavení systému".
- Značku výběru nastavte na "Bluetooth" (3) a potvrďte (4). Nabídka "Bluetooth" se zobrazuje v aktuálním stavu; v tomto případě "Bluetooth aktivní Ano".
   Značku výběru nastavte na "Ano" (5)
- značku vyberu nastavle na "Ano (5) a potvrďte (6).
   Displej se změní na nabídku nastavení "Bluetooth je aktivní". Aktuální nastavení zobrazuje háček
- Nastavte označení na požadované nastavení (7) a potvrďte (8). Zobrazení na displeji se změní na nabídku "Bluetooth'.



Obr.: Zobrazení na displeji: Komunikace přes Bluetooth



Obr.: Aktivace / deaktivace Bluetooth

# 9.4 Jednotka pro dálkové ovládání

Jednotka pro dálkové ovládání nabízí možnost ovládat pohon ze vzdálenosti až 100 m, čímž plní funkci druhého lokálního místa řízení. Přitom se zobrazení na displeji a zobrazení LED kontrolek "promítá" ze servopohonu na jednotku pro dálkové ovládání. Díky tomu je zajištěno ovládání servopohonu na jednotce pro dálkové ovládání v poměru 1:1.

Pro používání jednotky pro dálkové ovládání musí být servopohon připraven. Výměna dat mezi servopohonem a jednotkou pro dálkové ovládání se provádí přes připojení RS485 a pouze s jedním 2/4žilovým vedením průmyslové sběrnice. Připojení najdete ve schématu zapojení.

Při připojování jednotky pro dálkové ovládání musejí být oba zakončovací odpory zapnuté!



Obr. 1: Princip dálkového ovládání

1-9

# Nastavení systému o

#### Ovládací sekvence: Aktivace jednotky pro dálkové ovládání

Aktivace funkce "Jednotka pro dálkové ovládání" musí být provedena na servopohonu a také na jednotce pro dálkové ovládání. Ovládání sekvence je v obou případech, až na bod č. 3 ovládací sekvence, identické. V následující části je popsána ovládací sekvence na servopohonu.

- V části "Hlavní nabídka" vyberte možnost "Nastavení systému" (obr. 3 poz. 1) a potvrďte (poz. 2). Zobrazí se nabídka "Nastavení systému".
- Značku výběru nastavte na možnost "Jednotka pro dálkové ovládání" (3) a potvrďte (4). Zobrazí se nabídka "Jednotka pro dálkové ovládání".
- U položky "Režim" vyberte parametr "Servopohon" (5).
   Při parametrizaci jednotky pro dálkové ovládání je nutné vybrat položku "Jednotka pro dálkové ovládání".
- 4. U položky "Přenosová rychlost" vyberte rychlost přenosu.



Pokud po vytvoření spojení není kvalita připojení dostačující (viz displej dále níže), snižte přenosovou rychlost.

- 5. V nabídce "Aktivní" nastavte jednotku pro dálkové ovládání na možnost "Ano".
- Ovládací sekvence 1 až 5 proveďte také na jednotce pro dálkové ovládání.
- Připojení se na displeji zobrazuje v rámci indikátoru stavu prostřednictvím symbolu připojení 2:

```
R
```

Symbol svítí: Připojení bylo navázáno,

- Symbol bliká: Připojení není k dispozici
  Žádný symbol: Připojení "Není aktivní".
- Před případnou aktualizací firmwaru na jednotce pro dálkové ovládání je nutné předtím pro jednotku pro dálkové ovládání nastavit nabídku "Aktivní" na možnost "Ne".



Obr. 2: Nabídka dálkového ovládání



Obr. 3: Aktivace jednotky pro dálkové ovládání

# 10 Momentová křivka

Tato kapitola neplatí pro model 2SG7a 2SQ7.

Na základě porovnání až tří referenčních křivek točivého momentu servopohonu v provozu zaznamenaných v různých časech je možné preventivně monitorovat armaturu.



Předpokladem pro záznam křivek točivého momentu je platné nastavení koncových poloh.
 Realistické provnéní zaznamenaných momentových klivek je možné pouzo tehdy, polyd jepo

Realistické srovnání zaznamenaných momentových křivek je možné pouze tehdy, pokud jsou při záznamu křivek dodržena stejná nastavení pohonu.

# 10.1 Všeobecně

Záznam křivek točivého momentu může probíhat:

přímo na pohonu pomocí přes

- displej s regulátorem pohonu. Tato metoda je popsána dále,
- parametrizační PC program COM-SIPOS (pohon musí být ve stavu MÍSTNĚ);
- z řídicího stanoviště přes průmyslovou sběrnici PROFIBUS DP-V1 (pohon musí být ve stavu DÁLKOVĚ, "Připraveno k provozu").

Zaznamenávání dráhy se provádí po krocích 1 %. Každá křivka se dá případně přepsat.

Momenty zaznamenané při křivce momentu lze určit různými způsoby:

výpočet pomocí meziobvodu měniče

Hodnoty točivého momentu se mohou od skutečného točivého momentu lišit, obzvláště v koncových polohách a při změnách počtu otáček během provozu.

Tato varianta se automaticky použije, pokud není parametrizována žádná měřicí příruba točivého momentu.

nebo

Měření pomocí příruby točivého momentu

Předpokladem je, aby byla k dispozici měřicí příruba točivého momentu a parametr "Měřicí příruba točivého momentu" byl nastaven na analogový vstup Al1 / Al2. Je-li tento parametr nastaven, automaticky se pro momentovou křivku použije hodnota měřicí

Je-li tento parametr nastaven, automaticky se pro momentovou křivku použije hodnota měřicí příruby točivého momentu.

U pohonů s lineární jednotkou a kyvných pohonů je zobrazená křivka točivého momentu úměrná skutečnému průběhu síly lineárního, resp. průběhu točivého momentu kyvného pohonu.

Při zaznamenávání křivek točivého momentu pojíždí pohon s armaturou nejméně 2x přes celou regulační dráhu.



Lze kdykoli přerušit: Stiskněte regulátor pohonu.

- Poruchy během záznamu (blokování dráhy, zrušení uživatelem, výpadek napětí apod.) se zobrazují na displeji. Potvrďte toto hlášení. Servopohon se změní na výstupní stav "Záznam momentové křivky". Přerušený záznam,
- resp. křivka se neuloží.





# 10.2 Záznam křivek točivého momentu

#### Ovládací sekvence

- V hlavní nabídce vyberte možnost "Momentová křivka" (obr. poz. 1) a potvrďte (poz. 2). Zobrazí se nabídka "Momentová křivka".
- Označení výběru nastavte na možnost "Momentová křivka" (3) potvrďte (4). Zobrazí se nabídka "Momentová křivka" a budete mít na výběr tři křivky.
- Značku výběru nastavte na křivku 1, 2 nebo
  V uvedeném příkladu "Křivka 1" (5) a potvrďte (6).

Displej se změní na zobrazení "Záznam momentové křivky" a pohon zahájí záznam: Displej zobrazí

- procentuálně a na ukazateli aktuální polohu,
- použitý moment.

Pohon absolvuje celou regulační dráhu v obou směrech.

Během záznamu je možné proces přerušit: potvrďte možnost "Storno". Poté se křivka točivého momentu uloží a na

displeji se potvrdí úspěšné uložení.

 Potvrďte volbu "Další" (7). Displej se změní na výběr momentové křivky.





# 10.3 Uložení momentové křivky na USB flash disk

#### Ovládací sekvence

- 1. Připojení USB flash disku:
  - Vlevo pod elektronickou jednotkou odšroubujte kryt USB přípojky (obr. 1, poz. 1).
  - Připojte USB flash disk (poz. 2). Na displeji se zobrazí nabídka "USB flash disk".
- Vyberte možnost "Uložit momentové křivky" (obr. 2) a potvrďte.
   Zobrazí se nabídka "Vybrat složku" a pokud máte na USB flash disku více složek, budete vyzvání k výběru.
- Vyberte složku a potvrďte. Data se uloží a úspěšné uložení se potvrdí hlášením.

Momentovou křivku lze zobrazit přes COM-SIPOS.



Obr. 1: Připojení USB flash disku





# Monitorování

# 11 Monitorování

Prostřednictvím nabídky "Monitorování" můžete zobrazovat informace o pohonu:

- Elektronický typový štítek
- Vstupy a výstupy
- Stav pohonu

Strukturu nabídky "Monitorování" zobrazuje vedlejší přehled.

V nabídce "Monitorování" nelze změnit hodnoty parametrů.

Monitorování

Ovládání nabídky "Monitorování" je stejné jako v případě ostatních nabídek, viz také "4.4 Ovládání nabídek" na straně 23.

# 11.1 Elektronický typový štítek

#### 11.1.1 Identifikátor zařízení

Zde se zobrazuje identifikátor zařízení.

Tento identifikátor zařízení se zadává v nabídce Speciální parametry, viz "8.6.1 Identifikátor zařízení" na straně 84.

#### 11.1.2 Objednací číslo a výbava

Pokud v nabídce "Objednací číslo a výbava" kliknete na možnost "Výbava", zobrazí se seznam se všemi vlastnostmi pohonu. Tento přehled je vytvořen z dekódování objednacího čísla.

#### 11.1.3 Sériové číslo

Zde se zobrazuje 13místné číslo aktuální elektronické jednotky. Pokud dojde k výměně elektronické jednotky, je sériové číslo původní elektronické jednotky uvedeno v položce nabídky "Originální sériové číslo".

#### 11.1.4 Originální sériové číslo

Zde je uvedeno sériové číslo původně dodané elektronické jednotky (má význam pouze při výměně elektronické jednotky). Při dodání servopohonu je výrobní číslo stejné jako originální výrobní číslo. Pokud se elektronická jednotka vyměňuje ještě jednou, zůstává první číslo beze změny.



- <sup>2</sup> Podle průmyslové sběrnice se zobrazuje následující:
- PROFIBUS
- Modbus
- HART
- <sup>3</sup> Podle přídavné převodovky se zobrazuje následující:
- počet otáček u otočné převodovky
- regulační doba u kyvné převodovky
  -rychlost chodu u lineární jednotky
- rychiost chour u fillearni jednotký
  rozepínací moment u otočné a kyvné převodovky
- převodovky - rozepínací síla u lineární jednotky.
- <sup>4</sup> U polohového / procesního regulátoru.
- <sup>5</sup> U procesního regulátoru.
- <sup>6</sup> U měřicí příruby točivého momentu
- 7 Pouze u pohonu s niP.

#### Obr.: Nabídka Monitorování

#### 11.1.5 Verze firmware

Zobrazení čísla verze a data vydání, viz ilustrace vpravo.



#### Obr.: Příklad čísla verze firmwaru

# 11.2 Vstupy a výstupy (Monitorování)

#### 11.2.1 Binární vstupy

Zde se zobrazuje, která úroveň napětí je obsazená (low nebo high) pro:

- Binární vstup ZAV,
- Binární vstup OTV,
- Binární vstup STOP,
- Binární vstup NOUZOVĚ
- Binární vstup REŽIM

Viz také "8.3.5 Řídicí systém – Binární vstup" na straně 70 a "8.4.1 NOUZOVÝ vstup" na straně 77.

#### Binární výstupy

Zde je uvedeno, která úroveň napětí se realizuje přes výstupy hlášení 1 až 8 (low nebo high). Viz také "8.3.9 Řídicí systém – Binární výstupy" na straně 71.

#### 11.2.2 Analogové vstupy a výstupy

Zde jsou uvedeny aktuální měřené proudy na analogovým vstupech Al1 a Al2 a také na analogových výstupech AO1 a AO2.

Analogový vstup Al2 a analogový vstup AO2 se zobrazují pouze tehdy, pokud je k dispozici modul HART nebo dodatečná analogová skupina.

Viz také "8.3.10 Řídicí systém – analogový vstup AO1" na straně 73 a "8.3.11 Řídicí systém – analogový vstup AO2" na straně 74.

#### 11.2.3 Momentový vypínač (pouze u modelu 2SQ7)

Zde se zobrazuje, zda jsou momentové vypínače aktivní ve směru ZAVŘENO nebo OTEVŘENO.

#### 11.2.4 Komunikace s průmyslovou sběrnicí

#### **PROFIBUS DP**

Zobrazuje se pouze při nainstalovaném rozhraní PROFIBUS:

- Aktivní kanál:
  - Kanál 1 aktivní
  - Kanál 2 aktivní
  - Žádný aktivní kanál
- Přenosová rychlost:
  - žádný přenos dat
  - 9,6 kbit/s 1,5 Mbit/s; např. rychlost 187,5 kbit/s
- Stav:
  - Wait Prm (žádná parametrizace sběrnice)
  - Wait Cfg (žádná konfigurace sběrnice)
  - Data Exchange (cykl. výměna dat)

HART

# Monitorování

#### Modbus

Zobrazuje se pouze při nainstalovaném rozhraní MODBUS:

- Aktivní kanál
  - Žádný aktivní kanál
- Kanál 1
  - Žádná komunikace
  - Přenosová rychlost
  - Výměna dat
- Kanál 2
  - Žádná komunikace
  - Přenosová rychlost
  - Výměna dat

#### HART

Zobrazuje se pouze při nainstalovaném rozhraní HART:

#### HART



Obr.: Nabídka "HART"

- Komunikace HART
- Neaktivní: Komunikace přes rozhraní HART není aktivní.
- Aktivní: Komunikace přes rozhraní HART je aktivní.
- Výměna dat: Výměna dat s pohonem probíhá cyklicky.
- Last Reg Telegram

Zobrazuje se č. CMD + 6 bajtů naposledy přijatého telegramu.

Last Command

Zobrazuje se 6 bajtů ResponseCode naposledy odeslaného telegramu.

# 11.3 Stav pohonu

- V této nabídce se zobrazují aktuální provozní údaje o pohonu:
- Aktuální počet otáček [ot./m.] Otočný pohon; aktuální regulační rychlost [mm/min] Lineární pohon; aktuální regulační doba [90°/s] Kyvný pohon
- Rozepínací moment byl dosažen u otočného pohonu / kyvného pohonu; Dosažení rozepínací síly u lineárního pohonu
  - zavírání (ano / ne)
  - otevírání (ano / ne)
- Teplota motoru [°C]
- Teplota elektroniky [°C]
- Mezikontakt
  - zavírání (aktivní / neaktivní)
  - otevírání (aktivní / neaktivní)
- Požadovaná hodnota (u regulátoru polohy / procesu)
  - Poloha [%]
  - Řídicí systém (pouze u nelineární charakteristiky ventilu) [%]
- Aktuální procesní hodnota (u regulátoru procesu) [%]

- Skutečná hodnota
  - Poloha [%]
  - Řídicí systém (pouze u nelineární charakteristiky ventilu) [%]
- Točivý moment (pouze s přírubou točivého momentu). Popis viz níže "Kompenzace nulového bodu točivého momentu)"
  - Aktuální hodnota [Nm]
  - Offset [Nm]

Kompenzace nulového bodu

- Regulační dráha (pouze u neintruzivního provedení)
  - Ot./zdvih u otočného pohonu,
  - ZDVIH [mm] u lineárního pohonu
  - Úhel [°] u kyvného pohonu
- Záruka na motor
  - Dostupné
  - Není dostupné
- Proud motoru [A]

Napětí meziobvodu [V]

# 11.4 Kompenzace nulového bodu točivého momentu

Tato kapitola platí pouze tehdy, pokud je k dispozici měřicí příruba točivého momentu a pokud byla parametrizována.

Podle instalace servopohonu a armatury a také okolní teploty lze může k točivému momentu dojít již při nezatíženém stavu. Tento točivý moment by nesprávně interpretoval údaj o skutečném, v zatíženém stavu zobrazeném točivém momentu. Ke korekci je vyžadována kompenzace nulového bodu.

#### Ovládací sekvence

- 1. Najeďte s pohonem do nezatíženého stavu.
- V\berte nabídku "Monitorování", "Status" a parametr "Točivý moment". Řádek "Aktuální hodnota" (obr. poz. 1) zobrazuje točivý moment nezatíženého pohonu.
- Vyberte možnost "Kompenzace nulového bodu" (obr. poz. 4) a potvrďte. Otáčející se symbol (obr. 2) znamená, že kompenzace byla provedena. Poté se na řádku "Aktuální hodnota" zobrazí

"0" a na řádku "Offset" (poz. 3) korekční hodnota.



Obr.: Kompenzace nulového bodu

# Jiagnostika 12

# 12 Diagnostika (provozní údaje a limity údržby)

Provozní údaje se shromažďují a ukládají paměti RAM. Pro účely zálohy se tyto údaje každých 24 hodin zapisují do interní paměti EEPROM. Hodnoty mezních termínů údržby se ukládají při každé změně. Díky tomu jsou provozní údaje a hodnoty mezních termínů údržby uloženy i v případě výpadku napájení.

Díky nabídce "Diagnostika" lze číst provozní údaje a mezní termíny údržby. Zobrazené hodnoty nelze měnit, protože udávají stav pohonu.

Nabídka Diagnostika obsahuje tři dílčí nabídky:

- Provozní údaje pohonu
- Mezní termíny údržby armatury
- Údržba armatury

Funkce zobrazuje vedlejší ilustrace.

# 12.1 Provozní údaje pohonu

Zde se zobrazují informace, které se týkají servopohonu.

#### Spínací cykly

Celkový počet spínacích cyklů od prvního uvedení do provozu.

#### Spínací cykly / h

Průměrný počet spínacích cyklů za hodinu, stanovený z posledních 10 minut.

#### Vypínání v závislosti na točivém momentu

Celkový počet vypnutí v závislosti na točivém momentu od prvního uvedení do provozu.

#### Vypínání v závislosti na dráze

Celkový počet vypnutí v závislosti na dráze od prvního uvedení do provozu.

#### Provozní hodiny motoru

Celkový počet provozních hodin motoru od prvního uvedení do provozu.

#### Provozní hodiny elektroniky

Celkový počet provozních hodin elektroniky od prvního uvedení do provozu.

#### Relativní doba zapnutí

Relativní doba zapnutí během posledních 10 minut.

Další pokyny k údržbě servopohonu najdete v kapitole "14 Údržba, kontroly, servis" na straně 111.







Obr: Nabídka "Diagnostika"

# 12.2 Mezní termíny údržby armatury

Údaje uvedené v této nabídce jsou hodnoty, při jejichž dosažení je nutné provést údržbu. Díky tomu je zajištěn efektivní plán údržby armatury poháněné pohonem, podle zadaných provozních kritérií pro:

- počet spínacích cyklů,
- vypínání v závislosti na točivém momentu,
- provozní hodiny motoru.

Jakmile jedno z těchto kritérií dosáhne zadané hodnoty, tedy mezního termínu údržby, bude odesláno hlášení "Je nezbytná údržba".

Mezní termín údržby se znovu nastaví po každém potvrzení položky nabídky "Údržba byla provedena". Sestává z počtu, například spínacích cyklů, od prvního uvedení do provozu až po poslední potvrzení "Údržba potvrzena" a parametrizovaných hodnot v nabídce "Interval údržby", viz vedlejší ilustrace.

Zadání intervalu údržby probíhá v nabídce "Speciální parametry"; viz kapitola "8.6.5 Interval údržby armatury" na straně 86 a je možná pouze na uživatelské úrovni "Odborníci", viz kapitola "Správa uživatelů" na straně 31.

Parametry termínu údržby se netýkají údržby pohonu.





# 12.3 Údržba armatury

Vysvětlivky najdete v předcházející kapitole "Mezní termín údržby armatury".

#### "Údržba není nezbytná"

udává, že nebylo dosaženo žádného zadaného mezního termínu údržby pro počet spínacích cyklů nebo vypínání závislého na točivém momentu nebo provozní hodiny.

#### "Údržba je nezbytná"

udává, že bylo dosaženo jedné z aktuálních hodnot zadaného mezního termínu údržby.

#### "Údržba potvrzena"

Po skončení každé údržby je nutné potvrdit tuto položku nabídky. Díky tomu se nastaví další mezní termíny údržby.

# 13 Komunikace a výměna dat

Kromě ovládání přímo na pohonu lze pohon řídit také těmito způsoby:

- dálkově (řídicí stanoviště, systém automatizace);
- přes parametrizační PC program COM-SIPOS, přičemž je podporován přenos dat přes Bluetooth nebo USB kabel.

# 13.1 Řízení dálkově (dálkové ovládání)

Řízení (dálkové ovládání) servopohonů probíhá v závislosti na automatizačním systému a na parametrizaci pro "Řízení DÁLKOVĚ" a "Alternativní řízení" (viz kapitola 8) přes

- běžnou přípojku (24/48 V binárně nebo 0/4 20 mA analogicky) nebo
- průmyslovou sběrnici (např. PROFIBUS DP, Modbus nebo HART).

Provoz přes rozhraní průmyslové sběrnice je popsán ve zvláštních návodech k obsluze, viz také kapitola 1.5 "Doplňující návody".



Nouzový příkaz odeslaný z řídicího stanoviště je – nezávisle na vybraném režimu řízení a zdroji signálu – servopohonem v každém případě proveden, a to i tehdy, je-li servopohon ovládán konvenčně a nouzový příkaz proběhne přes průmyslovou sběrnici, nebo naopak.

# 13.2 Parametrizační PC program COM-SIPOS

Parametrizační program pro PC, COM-SIPOS, je softwarový nástroj pro tyto účely:

- Obsluha: Pojezd pohonu v místním režimu;
- Monitorování: Čtení parametrů pohonu a stavu zařízení;
- Diagnostika: Hledání poruch;
- Parametrizace: Čtení a změny parametrů pohonu
- Zavádění nového firmwaru Aktualizace softwaru na aktuální stav
- Archivace: Uložení parametrů a referenčních křivek točivého momentu servopohonu.

Propojení servopohonu k laptopu je možné přes:

- Bluetooth
  - Komunikace probíhá bez kabelu přes rozhraní Bluetooth, které je součástí pohonu.
- USB kabel Komunikace probíhá přes připojení USB vlevo dole pod pouzdrem elektroniky.

Viz také následující kapitolu.

Parametrizační PC program COM-SIPOS je popsán v samostatném návodu.

# 13.3 Připojení USB

Připojení USB je odolné proti prachu a vodě a nachází se vlevo dole na těle elektroniky.

Připojte USB kabel nebo USB flash disk:

- Odšroubujte ochranný kryt připojení USB (obr. 1, poz. 1) (je zajištěná plastovým úchytem proti ztrátě).
- Do konektoru USB (poz. 2) a) zapojte USB flash disk nebo
   USD lish el

b) USB kabel.

Osvětlení pozadí se rozsvítí a na displeji se zobrazí komunikace přes připojení USB pomocí symbolu USB, viz obrázek 2.

Často je referenční potenciál pomocného elektrického napájení (M24 ext. Pin 39) uzemněn.

Pokud se liší od zemního potenciálu pohonu (PE), může se při zapojování komunikačního kabelu USB dojít k vyrovnávacím proudům, což může způsobit poškození pohonu nebo notebooku.



Jak tomuto můžete zabránit

- Zamezte rozdílům potenciálu (použijte kompenzační vedení), nebo
- Použijte kabel USB s galvanickým oddělením.



Obr. 1: Připojení USB



Obr. 2: Zobrazení na displeji: Komunikace přes USB

# 13.4 Výměna dat přes USB flash disk

Jakmile zasunete USB flash disk, zobrazí pohon nabídku "USB flash disk" s položkami nabídky (viz také obr.):

- Aktualizace firmwaru,
- Uložit parametry na flash disk,
- Načíst parametry z flash disku,
- Uložit momentovou křivku,
- Klonovat pohon.

Volba jednotlivých položek nabídky/funkcí se provádí jako obvykle.

Následující funkce jsou dostupné pouze v uživatelské úrovni "Specialista" a řízení "MÍSTNĚ" nebo "VYP":

- Aktualizace firmware
- Načíst parametry z flash disku
- Klonovat

R.




# Komunikace a výměna dat **5**

#### 13.4.1 Aktualizace firmwaru

Pomocí této položky nabídky se provádí aktualizace firmwaru.

Přitom **nedochází** ke změně následujících aktuálních dat, nastavení a hodnot parametrů:

- Výrobní údaje
- Nastavení koncových poloh
- Parametry, které může změnit zákazník
- Momentová křivka
- Provozní data

Před zahájením aktualizace firmwaru na jednotce pro dálkové ovládání nastavte jednotku pro dálkové ovládání v nabídce "Aktivní" na možnost "Ne".

#### 13.4.2 Uložit parametry na flash disk

Pomocí této položky nabídky lze na USB flash disk ukládat následující hodnoty parametrů:

- Výrobní údaje
- Nastavení koncových poloh Provozní data
- Všechny parametry, včetně těch, které může změnit zákazník.
- "Nastavení systému", bez reálného času.

Tato funkce má význam pro dokumentaci zařízení a v případě poruchy pro data uložená na USB flash disku.

- pro zápis do náhradní elektroniky (viz následující kapitola "Klonování pohonu");
- pro kontaktování servisu SIPOS za účelem diagnostiky poruchy.

#### 13.4.3 Načíst parametry z flash disku

Prostřednictvím této položky nabídky se do pohonu načítají pouze parametry, které může měnit zákazník. Neplatí pro

- Výrobní údaje,
- Nastavení koncových poloh,
- Hodnoty diagnostiky.

Pomocí této funkce lze po změně parametrů obnovit původní hodnoty parametrů uložené na flash disku.

#### 13.4.4 Uložit momentovou křivku

Tato funkce je popsána v kapitole "10.3 Uložení momentové křivky na USB flash disk" na straně 100.







Obr.: Uložit parametry na USB flash disk

#### 13.4.5 Klonovat pohon

K dispozici pouze v uživatelské úrovni "Specialisté" a řízení "MÍSTNĚ" nebo "VYP":

Pomocí funkce "Klonovat pohon" se zapisují všechny parametry pohonu (tovární parametry včetně nastavení koncových poloh, parametrů, které může měnit zákazník, a provozních údajů, jako jsou provozní hodiny motoru, počet záv. na toč. momentu atd.), které byly uloženy na USB flash disk (viz "13.4.2 Uložit parametry na flash disk" na straně 109), do "nové" elektronické jednotky. Díky tomu je pohon s "novou" elektronickou jednotkou, co se týká funkčnosti, duplikátem "původního pohonu".

Tato funkce umožňuje jednoduché a rychlé uvedení do provozu, například po výměně elektronické jednotky.



Obr. 1: Průběh klonování pohonu

#### Ovládací sekvence

- Vložte USB flash disk do původní elektronické jednotky, viz obr. poz. 1. Na displeji se zobrazí nabídka "USB flash disk".
- V nabídce vyberte možnost "Uložit parametry na flash disk" (poz. 2) a potvrďte. (viz také kapitola "13.4.2 Uložit parametry na flash disk" na straně 109. Soubor .STE se ukládá na USB flash disk. Úspěšné uložení se potvrzuje hlášením.
- Vložte USB flash disk do "nové" elektronické jednotky (obr. poz. 3). Zobrazí se nabídka "USB flash disk".
- V nabídce vyberte možnost "Klonovat pohon" (obr. poz. 4) a potvrďte. Zobrazení se přepne do nabídky "Vybrat soubor".
- Vyberte soubor .STE "původního" pohonu a potvrďte. Zobrazí se výzva k posouzení toho, zda výkon měniče a síťové napětí cílového pohonu souhlasí.
- Pokud tomu tak není, přerušte klonování tlačítkem "Ne". Pokud tomu tak je, pokračujte v klonování tlačítkem "Ano".
   Data se zapisují z USB flash disku do pohonu. Poté se úspěšné klonování potvrdí hlášením, viz obr. 3.



Obr. 2: Upozornění: Ověření výkonu měniče a síťového napětí



Obr. 3: Hlášení: Klonování bylo úspěšné

#### 14 Údržba, kontroly, servis

Před každým zásahem do pohonu zajistěte, aby

- díky cíleným opatřením (např. eventuálním použitím ventilů) nemohlo dojít k žádné poruše zařízení ani k ohrožení osob;
- pohon, resp. část zařízení, byl podle předpisů odpojen od elektrického napájení. Kromě hlavních proudových obvodů přitom nesmíte zapomenout také na případně nainstalované přídavné nebo pomocné elektrické obvody!

Dále musíte dodržovat všeobecně platná bezpečnostní pravidla:

- Odpojte všechny póly (také 24/48 V DC),
- Zajistěte proti opětovnému zapnutí.
- Zkontrolujte stav bez napětí.
- Uzemněte a zkratujte.
- Ohraďte nebo zakryjte sousední součásti pod napětím.

Tohoto dosáhnete také vytažením krytu přípojky.

#### 14.1 Všeobecně

Servopohony nevyžadují příliš náročnou údržbu (mazací intervaly viz kapitola 14.2).

Doporučujeme po uvedení do provozu a po cca 50 provozních hodinách provést na servopohonu všeobecnou kontrolu a zjistit, jestli

- je zaručeno bezchybné fungování,
- nevznikají žádné neobvyklé zvuky nebo vibrace,
- upevňovací prvky nejsou uvolněné,
- nedochází k žádnému prosakování.

Skříň servopohonů SEVEN jsou vyrobeny z hliníkové slitiny, která je za normálních okolních podmínek odolná proti korozi. Pokud během montáže dojde k poškození laku, mohou být poškozená místa opravena originální barvou, která je k dostání v malých nádobkách u SIPOS Aktorik.

Tento přehled nemůže být úplný. S ohledem na konkrétní podmínky používání zařízení mohou být případně zapotřebí ještě další kontroly. Nepřípustné odchylky a změny zjištěné při kontrolách musí být neprodleně odstraněny.

Servis, resp. revize strojů se za normálních provozních podmínek doporučuje každých 8 let, včetně doby skladování. V této souvislosti je nutné provést následující úkony:

- výměnu maziva ve vaně převodovky,
- výměnu těsnění,
- kontrola opotřebování dílů v přenosu síly,
- dotažení šroubových spojů elektrických přípojek.

Nezávisle na provozních podmínkách mohou být vyžadovány také kratší intervaly údržby.

To platí zejména pro servopohony v provedení pro vysoké teploty – dodatek k objednacímu číslu T09. Každé dva roky musí servis společnosti SIPOS zkontrolovat jejich řádný stav a vyměnit díly podléhající opotřebení!

#### R<sup>a</sup>

Doporučujeme vám, abyste si pro všechny servisní práce vyžádali asistenci autorizovaného servisního centra SIPOS Aktorik.

Případné dotazy v tomto ohledu směrujte na SIPOS Aktorik GmbH. Adresu a telefonní číslo kompetentní kontaktní osoby naleznete na internetové stránce www.sipos.de. Své dotazy můžete zasílat také přímo e-mailem na adresu service@sipos.de.

#### 14.2 Mazací intervaly a maziva

#### Mazací intervaly

Po asi 8 letech proveďte servis, resp. revizi (viz předcházející kapitola 14.1).

**Po každých 50 provozních hodinách, resp. 1 roce** pomocí mazací hlavice namažte spojku tvaru A, je-li namontována.

U koncových hřídelí tvaru A mějte na paměti, že se mazání vřetene armatury musí provádět samostatně!

Tyto lhůty platí při normálním namáhání. Při silnějším namáhání se intervaly údržby přiměřeně zkracují.

U servopohonů v provedení pro vysoké teploty – dodatek k objednacímu číslu T09 – musí servis společnosti SIPOS každé dva roky zkontrolovat jejich řádný stav a vyměnit díly podléhající opotřebení!



Po každém sejmutí vík a krytů zkontrolujte poškození těsnění a v případě potřeby je vyměňte a namažte.

#### 14.3 Vhodná maziva a množství

		Typ servopohonu		
		2SA7.1/2	2SA7.3/4	2SA7.5/6/7/8
Převodový olej	Množství maziva	760 cm <sup>3</sup>	1600 cm <sup>3</sup>	2400 cm <sup>3</sup>
	Hladina náplně <sup>1</sup>	max. 46 mm	max. 58 mm	23 – 27 mm
	Mazivo <sup>2</sup>	Klübersynth GH 6 – 220 N (výrobce Klüber) <sup>3</sup> ) nebo Alphasyn PG 220 Polyglycol (výrobce Castrol), Berusynth EP 220 (výrobce Bechem), Panolin EP gear synth 220 (výrobce Kleenoil).		Mobil SHC Gear 220 <sup>3,</sup>
Ostatní mazaná místa <sup>4</sup>	Množství maziva	50 cm <sup>3</sup>		
	Mazivo <sup>2</sup>	Mazací tuk AR1 (ZEPF)		
Forma koncového hřídele A <sup>5</sup> (2SA7)	Množství maziva	2 cm <sup>3</sup>		
	Mazivo <sup>2</sup>	běžný mazací tuk na kuličková ložiska		
Kyvný pohon 2SG7 Kyvný pohon 2SQ7		malé požadavky na údržbu		

13

Při manipulaci s mazivy a jejich likvidaci musíte dodržovat pokyny výrobců a platné předpisy. Technické informace o mazivech na vyžádání.

Před použitím nového alternativního maziva (místo náplně od výrobce) musíte propláchnout a vyčistit převod a jeho součásti. (Zabraňte smíchání olejů!)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>měřeno od hladiny maziva k vnější straně skříně u plnicího otvoru oleje

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>Rozsah okolních teplot -20 °C až +70 °C.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>Mazivo naplněné z výroby.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup>např. těsnicí kroužky, ozubené spoje, ložiska, zalícované pružiny, nezakryté součásti atd.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup>pokud jsou k dispozici.

#### 15 Náhradní díly

#### 15.1 Všeobecně

S výjimkou normovaných běžných součástí se smí používat jen originální náhradní díly. U náhradních dílů se zpravidla dodávají kompletní konstrukční skupiny (viz níže uvedený seznam). V níže uvedených ilustracích se používají označení s 3 číslicemi. Úplné označení náhradních dílů získáte přidáním znaků "2SY7" na začátek.

Při objednávání náhradních dílů uvádějte vždy následující údaje:

- 1. objednací číslo a sériové číslo pohonu (viz typový štítek),
- 2. označení náhradního dílu 2SY7, . . (viz následující seznam),
- 3. požadovaný počet kusů,

R<sup>a</sup>

- Všechny vnější kovové části skříně jsou vyrobeny z korozivzdorné hliníkové slitiny, jsou standardně lakované v odstínu podobnému RAL 7037 (stříbrošedá) a splňují požadavky až po kategorii korozivity C5.
- Jiný barevný odstín krycího laku
- Velmi silná ochrana vůči korozi Kategorie korozivity C5 s dlouhou ochrannou dobou
- Dodatek objednávky Y35

15 Náhradní díly

Dodatek objednávky L38

#### 15.2 Seznam náhradních dílů

Naše pohony jsou koncipované tak, aby během údržbových cyklů bez závad fungovaly. Podle zkušeností se však může stát, že v důsledku vnějších vlivů dojde např. již při uvedení do provozu k poškození servopohonu. Pro takovou eventualitu jsou v následující tabulce uvedeny doporučené náhradní díly. Budete-li potřebovat jiné díly, obraťte se na náš servis.

Č.	Označení
2SY7001	Elektronická jednotka (010 – 042)
2SY7041	Kryt pro elektronickou jednotku
2SY7218	Sada těsnění (bez vyobrazení)
2SY7219	Neintruzivní snímač polohy (niP)
2SY7220	Signalizační převodovka
2SY7225	Víko signalizační převodovky
2SY7250	Ruční pohon
2SY7252	Vejčitá rukojeť
	= Poslední tří číslice odkazují na čísla dílů na výkresech.

#### 15.3 Výkresy v rozmontovaném stavu

#### 15.3.1 Převod 2SA7...-



#### 15.3.2 Malá kyvná převodovka 2SG7...-







#### Náhradní díly 2 15.3.4 Elektronická jednotka 042 Motor do 1,5 kW 010 033 017 033 041 037 .... 010 4 x M 20 x 1,5 2 x M 25 x 1,5 (A 030 030 016 014 1 x M 25 x 1,5 1 x M 20 x 1,5 1 x M 32 x 1,5 034 041 A 010 010 035 Motor od 3 kW

### 16 Rejstřík Rejstřík

#### Α

Akceptační doba 92
Akceptační doba řídicího systému 92
Aktivace Bluetooth
Aktivace softwarových funkcí
Aktivace uživatelské úrovně
Aktivace zákaznických variant 79
Aktivovat provoz motoru
Aktivovat zobrazeni
Aktualizace firmware 109
Analogové vstupy
Analogový vstup Al1
Blokové schéma zapojení 9
Armatura, mezní termín údržby 106
Autom. přijetí koncových poloh 91
В
Balení
Bezpečnostně-relevantní parametry
Chování při výpadku signálu
NOUZOVÁ pozice
Nouzový počet otáček
NOUZOVÝ vstup
Bezpečnostní pokyny
Binární výstupy
Přehled výstupů hlášení 1 71
Blokování hlášení.
Viz Akceptační doba řídicího systému
Blokové schéma zapojení 9
Brzdná síla 87
С
Centrální kolo
COM-SIPOS
Čtení dat IBS
Cvkl. provoz
D
Dálkově
Dálkové ovládání
COM-SIPOS 107
Jednotka pro dálkové ovládání
Deska připojení sběrnice 13
Diagnostika
Armatura 106
Mezní termíny údržby armatury 106
Provozní údaje pohonu
Údržba armatury
Diody

Displej
Doba náběhu 87
Dodatečná hlášení 18
Donlňky
Přehled softwarových funkcí 82
Softwarové funkce 78
Zákaznické variantv 79
Doporučené náhradní díly
E
Elektrické připojení
Přímé připojení
Připojení sběrnice Feldbus 13
Připojení s válcovým konektorem 12
Elektronický typový štítek
Identifikátor zařízení 101
Monitorování
Objednací číslo a výbava 101
Originální sériové číslo
Sériové číslo 101
Verzi firmwaru 102
Externí analogové řízení otáček Viz Doplňky
E
Funkšní princip 7
Н
HART
Heslo Viz Přístupové oprávnění
Hlášení stavu pohonu
Hlášení výpadku sítě 88
Hlavní menu
I
Identifikace zařízení 84 101
Indikátor stavu
Interval údržby armatury
vyphuti zav. na toc. momentu 86

Ν

16
¥
ĹŤĬ
js
Re

Κ

Klonovat pohon.	110
Kód	
Aktivace softwarových funkcí	. 79
Aktivace uživatelské úrovně	. 33
Kompenzace nulového bodu	104
Kompenzace nulového bodu	
točivého momentu.	104
Komunikace a výměna dat	
Dálkové seřizování	107
Parametrizační PC program COM-SIPOS	107
Připojení USB, Bluetooth.	108
Koncový hřídel	
Obecné montážní pokvny.	. 10
Provedení tvar A	. 10
Konstrukční skuniny	
Flektronika	8
Převodovka	0 8
Kontrola doby chodu	0
	. 90
	. 98
Uložení na USB flash disk.	100
Uložit	100
Záznam.	. 99
L	
Likvidace.	5
Limity přer. ved. Analogový vstup	. 88
Listování v nabídce.	. 23
М	
Mazací intervaly a maziva	112
	55
	. 55
Difference (	. 88
	. 88
	104
Mezikontakt.	. 84
Mezní termíny údržby armatury	106
Množství maziva.	112
MODBUS	107
Momentová křivka.	. 98
Momentový vypínač	102
Momentový vypínač 2SQ7.	102
Monitorování	101
Elektronický typový štítek	101
Stav pohonu	103
Vstupy a výstupy.	102
Monitorování doby chodu.	. 90
Montážní poloha.	. 10
Jednotka pro dálkové ovládání.	. 96
Oddělená instalace.	. 14
Orientace displeie	93
Parametr Oddělená instalace	. 84
Montážní sada pro oddělenou instalaci	14
montazin odda pro oddolonou motalabl	· · · ·

Nadioka
Parametr
Řídicí systém 66
Speciální parametry 83
Nabídka parametrů 61
Nabídka Start
Nabídka USB
Načíst parametry z flash disku 109
Náhradní díly
Napětí meziobvodu
Nastavení
Doby chodu 41
Funkce
Hodin
Interval údržby armatury 86
Jazyk Viz Nastavení jazyka
Mechanický ukazatel polohy 55
Otáček
Pohotovostní doba
Reálný čas
Specifické parametry armatury 62
Nastavení koncových poloh u modelů
se signalizační převodovkou 45
s neintruzivním" snímačem pozice 56
Nastavení narametrů směru zavírání 40
Nastavení počtu otáček
v závislosti na dráze Viz Doplňky
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby 95
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby 95 Nastavení převodu signalizační
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby 95 Nastavení převodu signalizační převodovky
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby 95 Nastavení převodu signalizační převodovky
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby 95 Nastavení převodu signalizační převodovky
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby 95 Nastavení převodu signalizační převodovky
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby 95 Nastavení převodu signalizační převodovky
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby 95 Nastavení převodu signalizační převodovky
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby 95 Nastavení převodu signalizační převodovky
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby
v závislosti na dráze. Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby. 95 Nastavení převodu signalizační převodovky. 48 Nastavení systému. 93 Aktivace / deaktivace Bluetooth. 96 Nastavit hodiny reálného času. 95 Orientace displeje. 93 Nastavení ukazatele polohy. 55 Nastavení ukazatele polohy. 55 Nastavení způsobu vypínání a rozepínacích momentů. 42 Nastavit hodiny reálného času. 95 Nastavit zobrazení. 94 Návod k obsluze MODBUS. 6 Návod k obsluze PROFIBUS. 6 Návod k obsluze PROFIBUS. 6 Neintruzivní snímač polohy Nastavení koncových poloh. 56 Všeobecně. 7 NOUZOVĚ. 41 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77
v závislosti na dráze. Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby. 95 Nastavení převodu signalizační převodovky. 48 Nastavení systému. 93 Aktivace / deaktivace Bluetooth. 96 Nastavit hodiny reálného času. 95 Orientace displeje. 93 Nastavení ukazatele polohy. 55 Nastavení ukazatele polohy. 55 Nastavení způsobu vypínání a rozepínacích momentů. 42 Nastavit hodiny reálného času. 95 Nastavit zobrazení. 94 Návod k obsluze MODBUS. 6 Návod k obsluze PROFIBUS. 6 Návod k obsluze PROFIBUS. 7 NOUZOVĚ. 41 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77 O
v závislosti na dráze. Viz Doplňky Nastavení pohotovostní doby. 95 Nastavení převodu signalizační převodovky. 48 Nastavení systému. 93 Aktivace / deaktivace Bluetooth. 96 Nastavit hodiny reálného času. 95 Orientace displeje. 93 Nastavení ukazatele polohy. 55 Nastavení ukazatele polohy. 55 Nastavení způsobu vypínání a rozepínacích momentů. 42 Nastavit hodiny reálného času. 95 Nastavit zobrazení. 94 Návod k obsluze MODBUS. 6 Návod k obsluze PROFIBUS. 6 Néintruzivní snímač polohy Nastavení koncových poloh. 56 Všeobecně. 7 NOUZOVĚ. 41 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77 O Ochrana motoru. 85 Zap/Vyp. 85

Délky vedení 14
Parametr
Přípojky 14
Specifikace
Omezení napětí ZK 89
Oprávnění (heslo)
Orientace displeje
Nastavení systému
Originální sériové číslo 101
Otáčení displejem
Otáčení zobrazení displeje 93
Otáčky na zdvih Viz Signalizační převodovka
Otočný knoflík
Ovládání nabídek 23
Ovládání přes regulátor pohonu 23
P
Parametr chování při výpadku signálu 78
Parametrizace
Počet otáček 40, 41
Regulační doba 41
Směr ZAV
Způsob vypínání a rozepínací moment. 40.
42
Parametrizace NOUZOVÉ pozice
Parametrizace počtu otáček
Parametrizace způsobů vypínání
a rozepínacích momentů 40, 64
a rozepínacích momentů
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky 38 Parametry
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky 38 Parametry Armatura 61
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky
a rozepínacích momentů. 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky. 38 Parametry Armatura. 61 Druh vypínání. 64 Mezikontakt. 84 Nabídka. 61, 66 NOUZOVÁ pozice. 78 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77 Počet otáček. 64 Překonání blokování. 65
a rozepínacích momentů. 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky. 38 Parametry Armatura. 61 Druh vypínání. 64 Mezikontakt. 84 Nabídka. 61, 66 NOUZOVÁ pozice. 78 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77 Počet otáček. 64 Překonání blokování. 65 Rozepínací moment. 64
a rozepínacích momentů 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky
a rozepínacích momentů.       40, 64         Parametrizační PC program COM-SIPOS.       107         Parametr přídavné převodovky.       38         Parametr přídavné převodovky.       38         Parametry       61         Druh vypínání.       64         Mezikontakt.       84         Nabídka.       61, 66         NOUZOVÁ pozice.       78         Nouzový počet otáček.       77         Počet otáček.       64         Překonání blokování.       65         Rozsah koncových poloh.       65         Řídicí systém.       61, 66
a rozepínacích momentů.       40, 64         Parametrizační PC program COM-SIPOS.       107         Parametr přídavné převodovky.       38         Parametry       38         Armatura.       61         Druh vypínání.       64         Mezikontakt.       84         Nabídka.       61, 66         NOUZOVÁ pozice.       78         Nouzový počet otáček.       77         NOUZOVÝ vstup.       77         Počet otáček.       64         Překonání blokování.       65         Rozepínací moment.       64         Rozsah koncových poloh.       65         Ř(dicí systém.       61, 66         Specifické parametry armatury.       62
a rozepínacích momentů.       40, 64         Parametrizační PC program COM-SIPOS.       107         Parametr přídavné převodovky.       38         Parametry       38         Armatura.       61         Druh vypínání.       64         Mezikontakt.       84         Nabídka.       61, 66         NOUZOVÁ pozice.       78         Nouzový počet otáček.       77         NOUZOVÝ vstup.       77         Počet otáček.       64         Překonání blokování.       65         Rozsah koncových poloh.       65         Řídicí systém.       61, 66         Specifické parametry       62         Vvbrat.       24
a rozepínacích momentů.       40, 64         Parametrizační PC program COM-SIPOS.       107         Parametr přídavné převodovky.       38         Parametry       38         Armatura.       61         Druh vypínání.       64         Mezikontakt.       84         Nabídka.       61, 66         NOUZOVÁ pozice.       78         Nouzový počet otáček.       77         Počet otáček.       64         Překonání blokování.       65         Rozepínací moment.       64         Rozsah koncových poloh.       65         Řídicí systém.       61, 66         Specifické parametry armatury.       62         Vybrat.       24         Změnit.       24
a rozepínacích momentů. 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky. 38 Parametry Armatura. 61 Druh vypínání. 64 Mezikontakt. 84 Nabídka. 61, 66 NOUZOVÁ pozice. 78 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77 Počet otáček. 64 Překonání blokování. 65 Rozepínací moment. 64 Rozsah koncových poloh. 65 Řídicí systém. 61, 66 Specifické parametry armatury. 62 Vybrat. 24 Změnit. 24, 64, 66 Parametry a jejich možné hodnoty 61
a rozepínacích momentů. 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky. 38 Parametry Armatura. 61 Druh vypínání. 64 Mezikontakt. 84 Nabídka. 61, 66 NOUZOVÁ pozice. 78 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77 Počet otáček. 64 Překonání blokování. 65 Rozepínací moment. 64 Rozsah koncových poloh. 65 Řídicí systém. 61, 66 Specifické parametry armatury. 62 Vybrat. 24 Změnit. 24, 64, 66 Parametry arejich možné hodnoty. 61
a rozepínacích momentů. 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky. 38 Parametry Armatura. 61 Druh vypínání. 64 Mezikontakt. 84 Nabídka. 61, 66 NOUZOVÁ pozice. 78 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77 Počet otáček. 64 Překonání blokování. 65 Rozepínací moment. 64 Rozsah koncových poloh. 65 Řídicí systém. 61, 66 Specifické parametry armatury. 62 Vybrat. 24 Změnit. 24, 64, 66 Parametry a jejich možné hodnoty. 61 Parametry pro řídicí systém. 66 Počet otáček koncové polohy 90
a rozepínacích momentů. 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky. 38 Parametry Armatura. 61 Druh vypínání. 64 Mezikontakt. 84 Nabídka. 61, 66 NOUZOVÁ pozice. 78 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77 Počet otáček. 64 Překonání blokování. 65 Rozepínací moment. 64 Rozsah koncových poloh. 65 Řídicí systém. 61, 66 Specifické parametry armatury. 62 Vybrat. 24 Změnit. 24, 64, 66 Parametry a jejich možné hodnoty. 61 Parametry pro řídicí systém. 66 Počet otáček koncové polohy. 90 Počet otáček koncových polohách 90
a rozepínacích momentů. 40, 64 Parametrizační PC program COM-SIPOS. 107 Parametr přídavné převodovky. 38 Parametry Armatura. 61 Druh vypínání. 64 Mezikontakt. 84 Nabídka. 61, 66 NOUZOVÁ pozice. 78 Nouzový počet otáček. 77 NOUZOVÝ vstup. 77 Počet otáček. 64 Překonání blokování. 65 Rozepínací moment. 64 Rozsah koncových poloh. 65 Řídicí systém. 61, 66 Specifické parametry armatury. 62 Vybrat. 24 Změnit. 24, 64, 66 Parametry pro řídicí systém. 60 Počet otáček koncové polohy. 90 Počet otáček v koncových polohách. 90 Poháněná příruba 11

Pojezd pohonu
Pojíždění místně 27
Poloha 9
Polohový regulátor Viz Doplňky
Parametrizace
Polohový regulátor s proporcionální funkcí / funkcí Split-Range <i>Viz Doplňky</i>
Poruchová hlášení
Předehřívání Viz Předehřívání motoru
Předehřívání motoru
Přehled
Bezpečnostně-relevantní parametry 77
Nabídka Monitorování
Parametry a jejich možné hodnoty 61
Parametry pro řídicí systém
Speciální parametry
Volitelné softwarové funkce
Přehled nabídky 24
Překonání blokování
Převodový poměr
Přídavná převodovka
Přijetí koncových poloh
Připojení
Mechanické připojení
Oddělení elektroniky a převodu 14
Přímé připojení
Průmyslová sběrnice
Válcový konektor 12
Přiřazení maziva 112
Přiřazení / změna hesla
Přístupové oprávnění 31
Přizpůsobení koncových poloh
PROFIBUS 107
PROFIBUS DP
Proporcionální funkce /
funkce Split Range Viz Doplňky
Proporcionální pojezd 81
Provozní údaje pohonu 105
Průmyslová sběrnice 107

#### R

Recyklace 5
Regulační doby závislé na dráze. Viz Doplňky
Regulační dráha armatury 47
Regulátor pohonu 23
Regulátor procesu Viz Doplňky
Reléová karta 8
Rychlé přepínání Místně 95
Rychlé přepínání MÍSTNĚ 95
Řídicí systém
Alternativní řízení 69
Analogové řízení 68

A	
	48
Analogový výstup AO1	3
Binární řízení 68	8
Binární vstupy	0
Binární výstupy	1
Funkce	6
Interní řízení	9
Nabídky 66	6
Pevná požadovaná hodnota	
regulátoru procesu 69	9
Průmyslová sběrnice	4
Řízení přes sběrnici 69	9
Seřízení 6	7
Změna parametrů6	7
Řídicí systém, parametry.	6
Rozepínací moment. 44.64	4
Rozsah koncových poloh	5
Pozsah nastavení	1
	1
Nebezpeci ponmozdeni. Viz Bezpečnostní pokun	v
	y F
	5 5
	b . S
Rychle spušteni	1 5
Rychlé spuštění / zastavení	0 s
Řídicí systém – Řízení 6	-
	′ s
S	/ s
S	/ s
S Samostatná montáž	γ s 4
S           Samostatná montáž.           Sériové číslo.           82, 10 <sup>-1</sup>	7 s 4 1 s
Samostatná montáž	7 s 4 1 s
S Samostatná montáž	7 s 4 1 s 9 s
S         Samostatná montáž.         Sériové číslo.         Seřízení         Alternativní – řídicí systém.         Analogový.	7 s 4 1 s 9 s 8
S         Samostatná montáž.         Sériové číslo.         Seřízení         Alternativní – řídicí systém.         Analogový.         Binární.	7 S 4 1 S 9 S 8 8
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 10         Seřízení       4         Alternativní – řídicí systém.       64         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24	7 S 4 1 S 9 S 8 8 8 8
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       4         Alternativní – řídicí systém.       68         Analogový.       68         Binární.       68         DÁLKOVĚ.       28         Interní.       69	7 S 4 S 9 S 8 8 8 8 9
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 10         Seřízení       10         Alternativní – řídicí systém.       68         Analogový.       68         Binární.       68         DÁLKOVĚ.       28         Interní.       68         MÍSTNĚ.       21	7 5 4 1 5 9 5 8 8 8 8 8 8 9 7 <b>7</b>
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 10         Seřízení       10         Alternativní – řídicí systém.       68         Analogový.       68         Binární.       68         DÁLKOVĚ.       28         Interní.       69         MÍSTNĚ.       21         Průmvslová sběrnice.       69	7 S 4 S 9 S 8 S 8 S 9 T 9 -
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 10         Seřízení       10         Alternativní – řídicí systém.       64         Analogový.       64         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       64         MÍSTNĚ.       25         Průmyslová sběrnice.       64	7 S 4 1 S 9 S 8 8 8 8 8 8 8 7 T 7 T 7
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       14         Alternativní – řídicí systém.       63         Analogový.       64         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       65         MÍSTNĚ.       27         Průmyslová sběrnice.       64         Řídicí systém.       65	7 S 4 S 9 S 8 B 8 B 9 T 7 T 8 T
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       82, 107         Alternativní – řídicí systém.       68         Analogový.       68         Binární.       68         DÁLKOVĚ.       28         Interní.       68         MÍSTNĚ.       27         Průmyslová sběrnice.       68         Řídicí systém.       69         Šervis       11	7 S 4 1 S 9 S 8 8 8 8 9 7 7 7 7 8 1
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 10         Seřízení       82, 10         Alternativní – řídicí systém.       68         Analogový.       68         Binární.       68         DÁLKOVĚ.       28         Interní.       69         MÍSTNĚ.       21         Průmyslová sběrnice.       69         Řídicí systém.       61         VYP.       28         Servis.       11	7 S 4 1 S 9 S 8 8 9 T 7 T 8 T 7 T 8 T 7 T
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 10         Seřízení       11         Alternativní – řídicí systém.       64         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       64         MÍSTNĚ.       25         Průmyslová sběrnice.       64         Řídicí systém.       65         VYP.       24         Servis.       11         Signalizační převodovka.       11	7 S 4 1 S 9 S 8 8 8 9 T 8 7 T 8 7 T 7 T 7 T
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       14         Alternativní – řídicí systém.       63         Analogový.       64         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       65         MÍSTNĚ.       27         Průmyslová sběrnice.       64         Řídicí systém.       65         VYP.       24         Servis.       117         Signalizační převodovka.       117         Nastavení převodu.       41	7 S 4 1 S 9 S 8 8 9 T 8 7 T 8 7 T 8 1 T 7 7
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       4         Alternativní – řídicí systém.       63         Analogový.       64         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       65         MÍSTNĚ.       27         Průmyslová sběrnice.       64         VYP.       24         Servis.       117         Signalizační převodovka.       117         Nastavení převodu.       41         Podmínka nastavení.       41	7 S 4 S 9 S 8 B 9 T 8 B 9 T 7 T 7 T 7 T
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       82, 107         Alternativní – řídicí systém.       68         Analogový.       68         Binární.       68         DÁLKOVĚ.       28         Interní.       68         MÍSTNĚ.       27         Průmyslová sběrnice.       68         Řídicí systém.       67         VYP.       28         Servis.       117         Signalizační převodovka.       71         Nastavení převodu.       47         Podmínka nastavení.       47	7 S 4 1 S 9 S 8 8 9 T 7 T 7 T 7 T
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 10         Seřízení       11         Alternativní – řídicí systém.       63         Analogový.       64         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       64         MÍSTNĚ.       25         Průmyslová sběrnice.       64         Řídicí systém.       65         VYP.       24         Servis.       11         Signalizační převodovka.       41         Podmínka nastavení.       41         Převod.       41         Převod.       41	7 S 4 1 S 9 S 8 B 9 T 8 B 9 T 7 T 7 T 7 L
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       11         Alternativní – řídicí systém.       63         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       64         MÍSTNĚ.       25         Průmyslová sběrnice.       64         Řídicí systém.       65         VYP.       24         Servis.       111         Signalizační převodu.       41         Podmínka nastavení.       41         Převod.       41         Všeobecně.       41	7 S 4 S 9 S 8 B 9 T 8 B 9 T 7 T 7 L 5 Ú
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       4         Alternativní – řídicí systém.       63         Analogový.       64         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       65         MÍSTNĚ.       27         Průmyslová sběrnice.       64         Řídicí systém.       65         VYP.       24         Servis.       117         Signalizační převodovka.       117         Nastavení převodu.       47         Převod.       47         Převod.       47         Seduční dráha armatury.       47         Všeobecně.       44         Skladování.       44	7 S 4 1 S 8 8 9 7 T 8 8 9 7 T 8 7 7 1 1 7 7 1 1 5 1 5 1 5 1 5 1 5 1 7 1 7 1 5 1 7 1 7 1 5 1 7 1 5 1 7 1 7 1 5 1 7 1 7 1 5 1 7 1 7 1 5 1 7 1 7 1 7 1 7 1 7 1 7 1 7 1 7
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       82, 107         Alternativní – řídicí systém.       68         Analogový.       68         Binární.       68         DÁLKOVĚ.       28         Interní.       68         MÍSTNĚ.       27         Průmyslová sběrnice.       68         Řídicí systém.       67         VYP.       28         Servis.       117         Signalizační převodovka.       117         Nastavení převodu.       47         Podmínka nastavení.       47         Převod.       47         Regulační dráha armatury.       47         Všeobecně.       48         Skladování.       90	7 S 4 S 9 B 8 B 9 T 7 T 1 T 7 T 1 Ú 1 S 5 Ú Ú
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       4         Alternativní – řídicí systém.       63         Analogový.       64         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       64         MÍSTNĚ.       25         Průmyslová sběrnice.       64         Řídicí systém.       65         VYP.       26         Servis.       117         Signalizační převodovka.       74         Podmínka nastavení.       47         Převod.       47         Převod.       47         Skladování dráha armatury.       47         Skladování.       90         Softwarové funkce.       74	7 S 4 1 S 9 B 8 B 9 7 T 8 1 T 7 7 L Ú 5 Ú 8 L
S         Samostatná montáž.       14, 84         Sériové číslo.       82, 107         Seřízení       11         Alternativní – řídicí systém.       63         Binární.       64         DÁLKOVĚ.       24         Interní.       64         MÍSTNĚ.       25         Průmyslová sběrnice.       64         Řídicí systém.       65         VYP.       24         Servis.       117         Signalizační převodovka.       117         Signalizační převodu.       41         Podmínka nastavení.       41         Převod.       42         Skladování.       42         Skladování.       42         Stedování doby běhu.       90         Softwarové funkce.       74         Aktivace softwarových funkcí.       75	י איז איז איז איז איז איז איז איז איז אי

Speciální parametry	;
Autom. přijetí koncových poloh 91	-
Brzdná síla	,
Doba náběhu	,
Identifikace zařízení 84	ŀ
Interval údržby armatury 86	5
Limity přer. ved. Analogový vstup 88	5
Měřicí příruba točivého momentu 88	5
Mezikontakt 84	ŀ
Monitorování doby chodu 90	)
Motorový jistič Zap/Vyp 85	,
Oddělená instalace	ŀ
Omezení napětí ZK 89	,
Ověření údržby	5
Počet otáček koncové polohy	)
Prodleva hlášení výpadku sítě 88	5
Těsné uzavření	,
Výstraha motoru85	,
Zapnutí/vypnutí předehřívání motoru 85	5
Zkušební provoz	,
Specifické parametry armatury 62	,
Správa uživatelů	
Stanovení dráhy – funkční princip 46	5
Stav pohonu	5
Symboly	5
Dioda	,
Displej (Indikátor stavu).	,
Nabídka	;
Symboly na displeji Viz Disple	i
Symboly uvedené v návodu k obsluze	
Elektrostatika 5	5
Pracovní kroky výrobce armatury 5	5
Upozornění	5
Výstraha	5
_	
1	
Těsné uzavření 87	'
Texty	
Jazyková verze Viz Displej	İ
Transport 5	;
Typový štítek	
Sériové číslo 82	2
Typový štítek, elektronický 101	
U	
Údržba armatury 106	j
Údržba, prohlídky, servis 111	
Úhly natočení Viz Signalizační převodovka	1
Ukazatel polohy 51, 55	j
Ukazatel pozice, mechanický, nastavení 55	;
Uložit data na flash disk	,

16 Rejstřík

Uložit parametry na flash disk 1	09
Uvedení do provozu	35
Pořadí opatření.	35
Předpoklady.	34
Přístupové oprávnění	35
Základy	34
Uživatelská úroveň	
Obsluha.	31
Odborník.	31
Pozorovatel.	31
Tvůrce parametrů	31

#### V

## Záznam křivky točivého momentu.99Zkušební provoz.89Změna číselné hodnoty parametru.63Změna vlastností parametru.62Zobrazení16Poloha armatury.55Standby.94Svítivé diody.16Zobrazení stavu.18Zobrazování limitů údržby.105Zobrazování provozních dat.105

Ζ



#### Prohlášení o shodě EU / Montážní návod podle směrnice o strojích

pro elektrické servopohony následujících typových označení 2SA5..., 2SB5..., 2SC5..., 2SG5... 2SA7..., 2SG7..., 2SQ7...

v provedení:

ECOTRON PROFITRON HiMod

Společnost SIPOS Aktorik GmbH jako výrobce tímto prohlašuje, že níže uvedené elektrické servopohony odpovídají základním požadavkům následujících směrnic:

2014/30/EU (směrnice o elektromagnetické kompatibilitě) 2006/42/ES (směrnice o strojních zařízeních)

Byly aplikovány následující harmonizované normy ve smyslu uvedených směrnic:

Směrnice 2014/30/EU EN 61800-3: 2004 /A1: 2012

Směrnice 2006/42/ES

EN ISO 12100:2010 EN ISO 5210:1996 EN ISO 5211:2001 DIN 3358:1982

Servopohony SIPOS jsou určeny k montáži s příslušenstvím. Zařízení nesmí být uvedeno do provozu, dokud nebylo předem zajištěno, že celý stroj, ve kterém jsou servopohony SIPOS namontovány, odpovídá nařízením směrnice 2006/42/ES.

Byly dodrženy následující základní požadavky podle přílohy I směrnice:

Příloha I, článek 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.7, 1.5.1, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4

Výrobce se zavazuje předat podklady k neúplným strojům v elektronické formě příslušným státním úřadům na základě žádosti. Ke stroji byly vytvořeny speciální technické podklady podle přílohy VII, část B.

Osoba odpovědná za dokumentaci: Dr. Thomas Suckut, Im Erlet 2, 90518 Altdorf, Německo

Dále byly splněny základní požadavky směrnice 2014/35/EU (směrnice o nízkém napětí) týkající se zdraví a bezpečnosti, a to aplikací následujících harmonizovaných norem:

EN 60204-1:2006 / A1:2009 / AC:2010 EN 60034-1:2010 / AC:2010 EN 50178:1997

Altdorf, 18.07.2017 Thomas

Jednatel

Toto prohlášení nezahrnuje žádné záruky. Musí být dodržovány bezpečnostní pokyny v dodávané dokumentaci k výrobku. V případě neschválených změn strojů ztrácí toto prohlášení svou platnost.



Certifikáty jsou platné od data vystavení těchto certifikátů. Změny vyhrazeny. Aktuální platné znění je k dispozici ke stažení na internetové stránce http://www.sipos.de.